



EIROPAS SAVIENĪBAS DOKUMENTI

Oficiālā publikācija

ES 5. burtnīca

TRATADO RELATIVO A LA ADHESIÓN A LA UNIÓN EUROPEA 2003
SMLOUVA O PŘISTOUPENÍ K EVROPSKÉ UNII 2003
TRAKTAT OM TILTRÆDELSE AF DEN EUROPÆISKE UNION 2003
VERTRAG ÜBER DEN BEITRITT ZUR EUROPÄISCHEN UNION 2003
2003. AASTA EUROOPA LIIDUGA ÜHINEMISE LEPING
ΣΥΝΘΗΚΗ ΠΡΟΣΧΩΡΗΣΕΩΣ ΣΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ 2003
TREATY OF ACCESSION TO THE EUROPEAN UNION 2003
TRAITE RELATIF A L'ADHESION A L'UNION EUROPEENNE DE 2003
CONRADH AONTACHAIS LEIS AN AONTAS EORPACH 2003
TRATTATO DI ADESIONE ALL'UNIONE EUROPEA 2003
LĪGUMS PAR PIEVIENOŠANOS EIROPAS SAVIENĪBAI, 2003
2003 M. STOJIMO Į EUROPOS SĄJUNGĄ SUTARTIS
AZ EURÓPAI UNIÓHOZ TÖRTÉNŐ CSATLAKOZÁSRÓL SZÓLÓ SZERZŐDÉS 2003
IT-TRATTAT TA' L-ADEŻJONI MA' L-UNJONI EWROPEA 2003
VERDRAG BETREFFENDE DE TOETREDING TOT DE EUROPESE UNIE 2003
TRAKTAT O PRZYSTĄPIENIU DO UNII EUROPEJSKIEJ 2003
TRATADO DE ADESAO À UNIÃO EUROPEIA DE 2003
ZMLUVA O PRISTÚPENÍ K EURÓPSKEJ ÚNII 2003
POGODBA O PRISTOPU K EVROPSKI UNIJI 2003
SOPIMUS LIITTYMISESTÄ EUROOPAN UNIONIIN 2003
FÖRDRAGET OM ANSLUTNING TILL EUROPEISKA UNIONEN 2003

**Akts par pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem
līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā**

I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 20. pantā minētais saraksts

9. Nodokļu politika
10. Statistika
11. Sociālā politika un nodarbinātība
12. Enerģētika
13. Mazie un vidējie uzņēmumi
14. Izglītība un apmācība
15. Reģionālā politika un strukturālo instrumentu koordinācija
16. Vide

Dokumentu publikācijas satura rādītājs

	Burt- nīca	Lap- puse		Burt- nīca	Lap- puse
L i k u m s par līgumu			Pielikumi		
par pievienošanos Eiropas Savienībai	1	6	I p i e l i k u m s. Šengenas <i>acquis</i> noteikumi, kas iekļauti Eiropas Savienības sistēmā, kā arī akti, kas pieņemti atbilstīgi tam vai kā citādi saistīti ar to, kuri no pievienošanās ir saistoši jaunajām dalībvalstīm un piemērojami tajās (minēti Pievienošanās akta 3. pantā)	1	20
L i g u m s starp Beļģijas Karalisti, Dānijas Karalisti, Vācijas Federatīvo Republiku, Grieķijas Republiku, Spānijas Karalisti, Francijas Republiku, Īriju, Itālijas Republiku, Luksemburgas Lielhercogisti, Nīderlandes Karalisti, Austrijas Republiku, Portugāles Republiku, Somijas Republiku, Zviedrijas Karalisti, Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienoto Karalisti (Eiropas Savienības dalībvalstīm) un Čehijas Republiku, Igaunijas Republiku, Kipras Republiku, Latvijas Republiku, Lietuvas Republiku, Ungārijas Republiku, Maltas Republiku, Polijas Republiku, Slovēnijas Republiku, Slovākijas Republiku par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās Eiropas Savienībai	1	7	I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 20. pantā minētais saraksts	1	22
A k t s par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltas Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā	1	10	1. Brīva preču aprīte	1	22
P i r m ā d a ļ a. PRINCIPI	1	10	A. Mehāniskie transportlīdzekļi	1	22
O t r ā d a ļ a. LĪGUMU PIELĀGOJUMI	1	12	B. Mēslojumi	1	29
I sadaļa. Organizatoriski noteikumi	1	12	C. Kosmētikas līdzekļi	1	29
1. nodaļa. Eiropas Parlaments	1	12	D. Reglamentētā metroloģija un fasēšana	1	29
2. nodaļa. Padome	1	12	E. Spiedtvertnes	1	30
3. nodaļa. Tiesa	1	12	F. Tekstilmateriāli un apavi	1	30
4. nodaļa. Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	1	13	G. Stikls	1	30
5. nodaļa. Reģionu komiteja	1	13	H. Horizontālie un procedūras pasākumi	1	31
6. nodaļa. Zinātnes un tehnikas komiteja	1	13	I. Valsts līgumi	1	32
7. nodaļa. Eiropas Centrālā banka	1	13	J. Pārtikas produkti	1	45
II sadaļa. Citi pielāgojumi	1	13	K. Ķīmikālijas	1	48
T r e š ā d a ļ a. PASTĀVĪGIE NOTEIKUMI	1	13	2. Personu pārvietošanās brīvība	2	106
I sadaļa. Iestāžu pieņemto aktu pielāgojumi	1	13	A. Sociālais nodrošinājums	2	106
II sadaļa. Citi noteikumi	1	13	B. Darba ņēmēju brīva pārvietošanās	2	148
C e t u r t ā d a ļ a. PAGAUDU NOTEIKUMI	1	14	C. Profesionālo kvalifikāciju savstarpēja atzīšana	2	148
I sadaļa. Pārejas posma pasākumi	1	14	I. Vispārējā sistēma	2	148
II sadaļa. Citi noteikumi	1	17	II. Juridiskās profesijas	2	152
P i e k t ā d a ļ a. NOTEIKUMI PAR ŠĀ AKTA ĪSTENOŠANU	1	17	III. Ārstu un vidējā medicīnas personāla darbība	2	152
I sadaļa. Iestāžu un struktūru izveide	1	17	IV. Arhitektūra	2	180
II sadaļa. Iestāžu pieņemto aktu piemērojamība	1	18	D. Pilsoņu tiesības	2	184
III sadaļa. Nobeiguma noteikumi	1	19	3. Pakalpojumu sniegšanas brīvība	3	190
			4. Uzņēmējdarbības tiesības	3	192
			A. Uzņēmējdarbības tiesības	3	192
			B. Grāmatvedības standarti	3	193
			C. Rūpnieciskā īpašuma tiesības	3	194
			I. Kopienas preču zīme	3	194
			II. Papildu aizsardzības sertifikāti	3	195
			III. Kopienas dizainparaugi	3	196
			5. Konkurences politika	3	196
			6. Lauksaimniecība	3	198
			A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā	3	198
			B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā	3	218
			I. Tiesību akti veterinārijas jomā	3	218
			II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā	3	258
			7. Zivsaimniecība	3	262
			8. Transporta politika	4	270
			A. Iekšzemes transports	4	270
			B. Jūras transports	4	271
			C. Autotransports	4	271
			D. Dzelzceļa transports	4	274
			E. Pārveidājumi pa iekšējiem ūdensceļiem	4	283
			F. Eiropas transporta tīkls	4	285
			G. Gaisa transports	4	372
			9. Nodokļu politika	5	378
			10. Statistika	5	382
			11. Sociālā politika un nodarbinātība	5	394

	Burt- nīca	Lap- puse
12. Enerģētika	5	395
A. Vispārīgi noteikumi	5	395
B. Enerģijas etiķete	5	397
13. Mazie un vidējie uzņēmumi	5	424
14. Izglītība un apmācība	5	424
15. Reģionālā politika un strukturālo instrumentu koordinācija	5	424
16. Vide	5	428
A. Atkritumu apsaimniekošana	5	428
B. Ūdens kvalitāte	5	428
C. Dabas aizsardzība	5	430
D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība	5	451
E. Aizsardzība pret radiāciju	5	453
F. Ķīmikālijas	5	456
17. Patērētāju tiesību un veselības aizsardzība		
18. Sadarbība tieslietu un iekšlietu jomā		
A. Tiesiskā sadarbība civillietās un komercietās		
B. Vīzu politika		
C. Ārējās robežas		
D. Dažādi		
19. Muitas savienība		
A. Tehniskie pielāgojumi Muitas kodeksā un tā īstenošanas noteikumos		
I. Muitas kodekss		
II. Īstenošanas noteikumi		
B. Citi tehniskie pielāgojumi		
20. Ārējās attiecības		
21. Kopējā ārpolitika un drošības politika		
22. Iestādes		
I I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 21. pantā minētais saraksts		
1. Personu pārvietošanās brīvība		
2. Lauksaimniecība		
A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā		
B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā		
I. Tiesību akti veterinārijas jomā		
II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā		
3. Zivsaimniecība		
4. Statistika		
5. Reģionālā politika un strukturālo instrumentu koordinācija		
I V p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 22. pantā minētais saraksts		
1. Brīva kapitāla aprīte		
2. Uzņēmējdarbības tiesības		
3. Konkurences politika		
4. Lauksaimniecība		
5. Muitas savienība		
Pielikuma papildinājums		
V p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Čehijas Republika		
1. Personu pārvietošanās brīvība		
2. Brīva kapitāla aprīte		
3. Lauksaimniecība		
A. Tiesību akti veterinārijas jomā		
B. Tiesību akti fitosanitārijas jomā		
4. Transporta politika		
5. Nodokļu politika		

6. Enerģētika
7. Vide
A. Atkritumu apsaimniekošana
B. Ūdens kvalitāte
C. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība
Pielikuma A papildinājums
Pielikuma B papildinājums
V I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Igaunija
1. Personu pārvietošanās brīvība
2. Pakalpojumu sniegšanas brīvība
3. Brīva kapitāla aprīte
4. Lauksaimniecība
5. Zivsaimniecība
6. Transporta politika
7. Nodokļu politika
8. Enerģētika
9. Vide
A. Gaisa kvalitāte
B. Atkritumu apsaimniekošana
C. Ūdens kvalitāte
D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība
E. Dabas aizsardzība
V I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Kipra
1. Brīva preču aprīte
2. Pakalpojumu sniegšanas brīvība
3. Brīva kapitāla aprīte
4. Konkurences politika
5. Lauksaimniecība
A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā
B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā
6. Transporta politika
7. Nodokļu politika
8. Enerģētika
9. Vide
A. Gaisa kvalitāte
B. Atkritumu apsaimniekošana
C. Ūdens kvalitāte
D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība
Pielikuma papildinājums
V I I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Latvija
1. Personu brīva pārvietošanās
2. Pakalpojumu sniegšanas brīvība
3. Brīva kapitāla aprīte
4. Lauksaimniecība
A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā
B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā
I. Tiesību akti veterinārijas jomā
II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā
5. Zivsaimniecība
6. Transporta politika
7. Nodokļu politika
8. Sociālā politika un nodarbinātība

	Burt- nīca	Lap- puse	Burt- nīca	Lap- puse
9. Enerģētika			A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā	
10. Vide			B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā	
A. Gaisa kvalitāte			I. Tiesību akti veterinārijas jomā	
B. Atkritumu apsaimniekošana			II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā	
C. Ūdens kvalitāte			5. Zivsaimniecība	
D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			6. Transporta politika	
E. Kodoldrošība un aizsardzība pret radiāciju			7. Nodokļu politika	
Pielikuma A papildinājums			8. Sociālā politika un nodarbinātība	
Pielikuma B papildinājums			9. Enerģētika	
I X p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Lietuva			10. Vide	
1. Brīva preču aprīte			A. Gaisa kvalitāte	
2. Personu brīva pārvietošanās			B. Atkritumu apsaimniekošana	
3. Pakalpojumu sniegšanas brīvība			C. Ūdens kvalitāte	
4. Brīva kapitāla aprīte			D. Dabas aizsardzība	
5. Lauksaimniecība			E. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība	
A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā			11. Muitas savienība	
B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā			Pielikuma A papildinājums	
I. Tiesību akti veterinārijas jomā			Pielikuma B papildinājums	
II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā			Pielikuma C papildinājums	
6. Zivsaimniecība			X I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Polija	
7. Transporta politika			1. Brīva preču aprīte	
8. Nodokļu politika			2. Personu brīva pārvietošanās	
9. Enerģētika			3. Pakalpojumu sniegšanas brīvība	
10. Vide			4. Brīva kapitāla aprīte	
A. Gaisa kvalitāte			5. Konkurences politika	
B. Atkritumu apsaimniekošana			6. Lauksaimniecība	
C. Ūdens kvalitāte			A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā	
D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā	
Pielikuma A papildinājums			I. Tiesību akti veterinārijas jomā	
Pielikuma B papildinājums			II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā	
X p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Ungārija			7. Zivsaimniecība	
1. Personu brīva pārvietošanās			8. Transporta politika	
2. Pakalpojumu sniegšanas brīvība			9. Nodokļu politika	
3. Brīva kapitāla aprīte			10. Sociālā politika un nodarbinātība	
4. Konkurences politika			11. Enerģētika	
5. Lauksaimniecība			12. Telekomunikācijas un informācijas tehnoloģijas	
A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā			13. Vide	
B. Tiesību akti veterinārijas jomā			A. Gaisa kvalitāte	
6. Transporta politika			B. Atkritumu apsaimniekošana	
7. Nodokļu politika			C. Ūdens kvalitāte	
8. Vide			D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība	
A. Atkritumu apsaimniekošana			E. Kodoldrošība un aizsardzība pret radiāciju	
B. Ūdens kvalitāte			Pielikuma A papildinājums	
C. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			Pielikuma B papildinājums	
9. Muitas savienība			Pielikuma C papildinājums	
Pielikuma A papildinājums			X I I I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Slovēnija	
Pielikuma B papildinājums			1. Brīva preču aprīte	
X I p i e l i k u m s. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Malta			2. Personu brīva pārvietošanās	
1. Brīva preču aprīte			3. Pakalpojumu sniegšanas brīvība	
2. Personu brīva pārvietošanās			4. Brīva kapitāla aprīte	
3. Konkurences politika			5. Lauksaimniecība	
4. Lauksaimniecība			A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā	
			B. Tiesību akti veterinārijas un fitosanitārijas jomā	
			I. Tiesību akti veterinārijas jomā	
			II. Tiesību akti fitosanitārijas jomā	
			6. Nodokļu politika	

	Burt- nīca	Lap- puse	Burt- nīca	Lap- puse
7. Sociālā politika un nodarbinātība			XVI pielikums. Pievienošanās akta	
8. Enerģētika			52. panta 1. punktā minētais saraksts	
9. Vide			XVII pielikums. Pievienošanās akta	
A. Atkritumu apsaimniekošana			52. panta 2. punktā minētais saraksts	
B. Ūdens kvalitāte				
C. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			XVIII pielikums. Pievienošanās akta	
Pielikuma A papildinājums			52. panta 3. punktā minētais saraksts	
Pielikuma B papildinājums				
XIV pielikums. Pievienošanās akta 24. pantā minētais saraksts: Slovākija			Protokoli	
1. Personu brīva pārvietošanās			Protokols Nr. 1 par grozījumiem	
2. Pakalpojumu sniegšanas brīvība			Eiropas Investīciju bankas statūtos	
3. Brīva kapitāla aprīte			Protokols Nr. 2 par Čehijas Republikas	
4. Konkurences politika			tērauda rūpniecības restrukturizāciju	
5. Lauksaimniecība			Protokols Nr. 3 par Lielbritānijas	
A. Tiesību akti lauksaimniecības jomā			un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes	
B. Tiesību akti veterinārijas jomā			suverēnajām bāzu teritorijām Kiprā	
6. Transporta politika			Protokols Nr. 4 par Ignalinas	
7. Nodokļu politika			kodolelektrostaciju Lietuvā	
8. Enerģētika			Protokols Nr. 5 par personu sauszemes	
9. Vide			tranzītu starp Kaļiņingradas apgabalu	
A. Gaisa kvalitāte			un citām Krievijas Federācijas daļām	
B. Atkritumu apsaimniekošana			Protokols Nr. 6 par otro mājokļu iegādi Maltā	
C. Ūdens kvalitāte			Protokols Nr. 7 par abortiem Maltā	
D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība			Protokols Nr. 8 par Polijas	
Pielikuma papildinājums			tērauda rūpniecības restrukturizāciju	
XV pielikums. Maksimālās papildu			Protokols Nr. 9 par Bohunices	
apropriācijas, kas minētas Pievienošanās akta			V1 kodolelektrostācijas 1. un 2. bloku Slovākijā	
32. panta 1. punktā			Protokols Nr. 10 par Kipru	

II PIELIKUMS

Pievienošanās akta

20. pantā minētais saraksts

(Turpinājums)

9. NODOKĻU POLITIKA

1. 31969 L 0335: Padomes Direktīva 69/335/EEK (1969. gada 17. jūlijs) par netiešajiem nodokļiem, ko uzliek kapitāla piesaistīšanai (OV L 249, 3.10.1969., 25. lpp.), kuru groza:

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 31973 L 0079: Padomes 9.4.1973. Direktīva 73/79/EEK (OV L 103, 18.4.1973., 13. lpp.),

– 31974 L 0553: Padomes 7.11.1974. Direktīva 74/553/EEK (OV L 303, 13.11.1974., 9. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31985 L 0303: Padomes 10.6.1985. Direktīva 85/303/EEK (OV L 156, 15.6.1985., 23. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas 3. panta 1. punkta a) apakšpunktu papildina ar šādu tekstu:

“sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Čehijas tiesību aktiem ir:

– “*akciová společnost*”

– “*komanditní společnost*”

– “*společnost s ručením omezeným*”;

sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Kipras tiesību aktiem ir:

– “*εταιρείες περιορισμένης ευθύνης*”;

sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Latvijas tiesību aktiem ir:

– “kapitālsabiedrība”;

sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Ungārijas tiesību aktiem ir:

– “*részvénytársaság*”

– “*korlátolt felelősségű társaság*”;

sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Maltas tiesību aktiem ir:

– “*Kumpaniji ta' Responsabilità Limitata*”

– “*Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum f'azzjonijiet*”;

sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Polijas tiesību aktiem ir:

– “*spółka akcyjna*”

– “*spółka z ograniczoną odpowiedzialnością*”;

sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Slovēnijas tiesību aktiem ir:

– “*delniška družba*”

– “*komanditna delniška družba*”

– “*družba z omejeno odgovornostjo*”;

sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Slovākijas tiesību aktiem ir:

– “*akciová spoločnosť*”

– “*spoločnosť s ručením obmedzeným*”

– “*komanditná spoločnosť*”.

2. 31976 L 0308: Padomes Direktīva 76/308/EEK (1976. gada 15. marts) par savstarpēju palīdzību tādu prasījumu piedziņā, kas attiecas uz dažiem maksājumiem, nodevām, nodokļiem un citām darbībām (OV L 73, 19.3.1976., 18. lpp.), kuru groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31979 L 1071: Padomes 6.12.1979. Direktīva 79/1071/EEK (OV L 331, 27.12.1979., 10. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31992 L 0108: Padomes 14.12.1992. Direktīva 92/108/EEK (OV L 390, 31.12.1992., 124. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 32001 L 0044: Padomes 15.6.2001. Direktīva 2001/44/EK (OV L 175, 28.6.2001., 17. lpp.).

Direktīvas 3. panta sestajā ievilkumā iekļauj šādu tekstu:

“Maltā:

Taxxa fuq Dokumenti u Trasferimenti

Slovēnijā:

i) *davek od prometa zavarovalnih poslov*

ii) *požarna taksa*”.

3. 31977 L 0388: Padomes Sestā direktīva 77/388/EEK (1977. gada 17. maijs) par to, kā saskaņojami dalībvalstu tiesību akti par apgrozījuma nodokļiem – Kopēja pievienotās vērtības nodokļu sistēma: vienota aprēķinu bāze (OV L 145, 13.6.1977., 1. lpp.), kuru groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 95. lpp.),

– 31980 L 0368: Padomes 26.3.1980. Direktīva 80/368/EEK (OV L 90, 3.4.1980., 41. lpp.),

– 31984 L 0386: Padomes 31.7.1984. Direktīva 84/386/EEK (OV L 208, 3.8.1984., 58. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 167. lpp.),

– 31989 L 0465: Padomes 18.7.1989. Direktīva 89/465/EEK (OV L 226, 3.8.1989., 21. lpp.),

– 31991 L 0680: Padomes 16.12.1991. Direktīva 91/680/EEK (OV L 376, 31.12.1991., 1. lpp.),

– 31992 L 0077: Padomes 19.10.1992. Direktīva 92/77/EEK (OV L 316, 31.10.1992., 1. lpp.),

– 31992 L 0111: Padomes 14.12.1992. Direktīva 92/111/EEK (OV L 384, 30.12.1992., 47. lpp.),

– 31994 L 0004: Padomes 14.2.1994. Direktīva 94/4/EK (OV L 60, 3.3.1994., 14. lpp.),

– 31994 L 0005: Padomes 14.2.1994. Direktīva 94/5/EK (OV L 60, 3.3.1994., 16. lpp.),

– 31994 L 0076: Padomes 22.12.1994. Direktīva 94/76/EK (OV L 365, 31.12.1994., 53. lpp.),

– 31995 L 0007: Padomes 10.4.1995. Direktīva 95/7/EK (OV L 102, 5.5.1995., 18. lpp.),

– 31996 L 0042: Padomes 25.6.1996. Direktīva 96/42/EK (OV L 170, 9.7.1996., 34. lpp.),

– 31996 L 0095: Padomes 20.12.1996. Direktīva 96/95/EK (OV L 338, 28.12.1996., 89. lpp.),

– 31998 L 0080: Padomes 12.10.1998. Direktīva 98/80/EK (OV L 281, 17.10.1998., 31. lpp.),

– 31999 L 0049: Padomes 25.5.1999. Direktīva 1999/49/EK (OV L 139, 2.6.1999., 27. lpp.),

– 31999 L 0059: Padomes 17.6.1999. Direktīva 1999/59/EK (OV L 162, 26.6.1999., 63. lpp.),

– 31999 L 0085: Padomes 22.10.1999. Direktīva 1999/85/EK (OV L 277, 28.10.1999., 34. lpp.),

– 32000 L 0017: Padomes 30.3.2000. Direktīva 2000/17/EK (OV L 84, 5.4.2000., 24. lpp.),

– 32000 L 0065: Padomes 17.10.2000. Direktīva 2000/65/EK (OV L 269, 21.10.2000., 44. lpp.),

– 32001 L 0004: Padomes 19.1.2001. Direktīva 2001/4/EK (OV L 22, 24.1.2001., 17. lpp.),

– 32001 L 0115: Padomes 20.12.2001. Direktīva 2001/115/EK (OV L 15, 17.1.2002., 24. lpp.),
– 32002 L 0038: Padomes 7.5.2002. Direktīva 2002/38/EK (OV L 128, 15.5.2002., 41. lpp.).

a) Pēc 24. panta pievieno šādu pantu:

"24.¹ pants

Piemērojot 24. panta 2. līdz 6. punktu, turpmāk norādītās dalībvalstis ir tiesīgas piešķirt atbrīvojumu no pievienotās vērtības nodokļa tādiem šā nodokļa maksātājiem, kuru gada apgrozījums ir mazāks par šādu summu ekvivalentu attiecīgās valsts valūtā:

- Čehijas Republikā: EUR 35 000;
- Igaunijā: EUR 16 000;
- Kiprā: EUR 15 600;
- Latvijā: EUR 17 200;
- Lietuvā: EUR 29 000;
- Ungārijā: EUR 35 000;
- Maltā: EUR 37 000 – ja saimnieciskā darbība ir galvenokārt preču piegāde, EUR 24 300 – ja saimnieciskā darbība ir galvenokārt tādu pakalpojumu sniegšana, kuriem ir zema pievienotā vērtība, un EUR 14 600 – pārējos gadījumos, proti, pakalpojumu sniedzēji ar augstu pievienoto vērtību (zemas sākotnējās izmaksas);
- Polijā: EUR 10 000;
- Slovēnijā: EUR 25 000;
- Slovākijā: EUR 35 000.

Šādi atbrīvojumi no nodokļa neiespaido pašu resursus, attiecībā uz kuriem ir atkārtoti jānosaka aprēķina bāze, kā paredzēts Padomes Regulā (EEK, *Euratom*) Nr. 1553/89 par galīgajiem vienotajiem pasākumiem, lai iekasētu pašu resursus, ko veido pievienotās vērtības nodokļi*."

* OV L 155, 7.6.1989., 9. lpp., regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Regulu (EK, *Euratom*) Nr. 1026/1999 (OV L 126, 20.5.1999., 1. lpp.).

b) Direktīvas XVIc sadaļas nosaukumu aizstāj ar šādu nosaukumu:

"XVIc sadaļa

Pārejas posma pasākumus, ko piemēro saistībā ar Austrijas, Somijas un Zviedrijas pievienošanās Eiropas Savienībā 1995. gada 1. janvārī un saistībā ar Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanās Eiropas Savienībā 2004. gada 1. maijā".

c) Direktīvas XVIc sadaļā 28.p panta 1. punkta otro ievilkumu aizstāj ar šādu ievilkumu:

– "jaunās dalībvalstis" nozīmē to dalībvalstu teritoriju, kuras pievienojas Eiropas Savienībai 1995. gada 1. janvārī un 2004. gada 1. maijā, kā katrai no šīm dalībvalstīm noteikts šīs direktīvas 3. pantā,".

d) Direktīvas XVIc sadaļā 28.p panta 7. punkta pēdējo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Šo nosacījumu uzskata par izpildītu šādos gadījumos:

- attiecībā uz Austriju, Somiju un Zviedriju – ja transportlīdzekļa pirmreizējās izmantošanas diena bija pirms 1987. gada 1. janvāra;
- attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju – ja transportlīdzekļa pirmreizējās izmantošanas diena bija pirms 1996. gada 1. maija;
- ja nodokļa summa, kas jāmaksā par ieviešanu, ir nenozīmīga."

4. 31977 L 0799: Padomes Direktīva 77/799/EEK (1977. gada 19. decembris) par dalībvalstu kompetento iestāžu savstarpēju palīdzību tiešo un netiešo nodokļu jomā (OV L 336, 27.12.1977., 15. lpp.), ko groza:

- 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),
- 31979 L 1070: Padomes 6.12.1979. Direktīva 79/1070/EEK (OV L 331, 27.12.1979., 8. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31992 L 0012: Padomes 25.2.1992. Direktīva 92/12/EEK (OV L 76, 23.3.1992., 1. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

a) Direktīvas 1. panta 3. punktu papildina ar šādu tekstu:

"Čehijas Republikā:

Daně z příjmů
Daň z nemovitostí
Daň dědická, daň darovací a daň z převodu nemovitostí
Daň z přidané hodnoty
Spotřební daň

Igaunijā:

Tulumaks
Sotsiaalmaks
Maamaks

Kiprā:

Φόρος Εισοδήματος
Έκτακτη Εισφορά για την Άμυνα της Δημοκρατίας
Φόρος Κεφαλαιουχικών Κερδών
Φόρος Ακίνητης Ιδιοκτησίας

Latvijā:

iedzīvotāju ienākuma nodoklis
nekustamā īpašuma nodoklis
uzņēmumu ienākuma nodoklis

Lietuvā:

Gyventojų pajamų mokeskis
Pelno mokeskis
Įmonių ir organizacijų nekilnojamojo turto mokeskis
Žemės mokeskis
Mokeskis už valstybinius gamtos išteklius
Mokeskis už aplinkos teršimą
Naftos ir dujų išteklių mokeskis
Paveldimo turto mokeskis

Ungārijā:

személyi jövedelemadó
társasági adó
osztalékadó
általános forgalmi adó
jövedéki adó
épitményadó
telekadó

Maltā:

Taxxa fuq l-income

Polijā:

Podatek dochodowy od osób prawnych
Podatek dochodowy od osób fizycznych
Podatek od czynności cywilnoprawnych

Slovēnijā:

Dohodnina
Davki občanov
Davek od dobička pravnih oseb
Posebni davek na bilančno vsoto bank in hranilnic

Slovākijā:

daň z príjmov fyzických osôb
daň z príjmov právnických osôb
daň z dedičstva
daň z darovania
daň z prevodu a prechodu nehnuteľností
daň z nehnuteľností
daň z pridanej hodnoty
spotrebné dane".

b) Direktīvas 1. panta 5. punktu papildina ar šādu tekstu:

"Čehijas Republikā:

Ministr financí vai pilnvarotais pārstāvis

Igaunijā:

Rahandusminister vai pilnvarotais pārstāvis

Kiprā:

Υπουργός Οικονομικών vai pilnvarotais pārstāvis

Latvijā:

Finanšu ministrs vai pilnvarotais pārstāvis

Lietuvā:

Finansų ministras vai pilnvarotais pārstāvis

Ungārijā:

A pénzügyminiszter vai pilnvarotais pārstāvis

Maltā:

Il-Ministru responsabbli għall-Finanzi
vai pilnvarotais pārstāvis

Polijā:

Minister Finansów vai pilnvarotais pārstāvis

Slovēnijā:

Minister za finance vai pilnvarotais pārstāvis

Slovākijā:

Minister financií vai pilnvarotais pārstāvis".

5. 31979 L 1072: Padomes Astotā direktīva 79/1072/EEK (1979. gada 6. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu saskaņošanu attiecībā uz apgrozījuma nodokļiem – kārtība pievienotās vērtības nodokļa atmaksāšanai nodokļu maksātājiem, kas nav reģistrēti attiecīgajā valstī (OV L 331, 27.12.1979., 11. lpp.), kuru groza:

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),
– 31986 L 0560: Padomes 17.11.1986. Trīspadsmītā Direktīva 86/560/EEK (OV L 326, 21.11.1986., 40. lpp.),
– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

a) Direktīvas C pielikuma D punktu papildina ar šādu tekstu:

– Čehijas Republika:

Finanční úřad pro Prahu 1

– Igaunija:

Maksuamet

– Kipra:

*Υπουργείο Οικονομικών, Τμήμα Τελωνείων,
Υπηρεσία Φ.Π.Α.*

– Latvija:

Valsts ieņēmumu dienesta Lielo nodokļu maksātāju pārvalde

– Lietuva:

Vilniaus apskrities valstybinė mokesčių inspekcija

– Ungārija:

Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal

– Malta:

*Id-Dipartiment tat-Taxxa fuq il-Valur
Miżjud fil-Ministeru tal-Finanzi*

– Polija:

Drugi Urząd Skarbowy Warszawa Śródmieście

– Slovēnija:

Davčni urad Ljubljana

– Slovākija:

Daňový úrad Bratislava I^m.

b) Direktīvas C pielikuma I punkta pirmo daļu papildina ar šādu tekstu:

"CZK ...	HUF ...
EEK ...	MTL ...
CYP ...	PLN ...
LVL ...	SIT ...
LTL ...	SKK ...".

c) Direktīvas C pielikuma I punkta otro daļu papildina ar šādu tekstu:

CZK ...	HUF ...
EEK ...	MTL ...
CYP ...	PLN ...
LVL ...	SIT ...
LTL ...	SKK ...".

6. 31983 L 0182: Padomes Direktīva 83/182/EEK (1983. gada 28. marts) par nodokļu atbrīvojumiem, ko Kopienā piemēro dažu transportlīdzekļu pagaidu ieviešanai no vienas dalībvalsts citā (OV L 105, 23.4.1983., 59. lpp.), kuru groza:

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31991 L 0680: Padomes 16.12.1991. Direktīva 91/680/EEK (OV L 376, 31.12.1991., 1. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Direktīvas pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"ČEHIJAS REPUBLIKA

– *Silniční daň*

KIPRA

– *Ο περί Τελωνειακών Δασμών*

και Φόρων Καταναλώσεως Νόμος

– *Ο περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας*

Κινήσεως Νόμος του 1972, όπως τροποποιήθηκε

– *Οι περί Μηχανοκινήτων Οχημάτων και Τροχαίας*
Κινήσεως Κανονισμοί του 1984, όπως τροποποιήθηκαν

LATVIJA

– akcīzes nodoklis (likums "Par akcīzes nodokli",
pieņemts 1999. gada 25. novembrī)

– transportlīdzekļu ikgadējā nodeva (likums
"Par transportlīdzekļu ikgadējo nodevu",
pieņemts 2001. gada 22. novembrī)

LIETUVA

– *Prekių apyvartos mokestis* (Žin., 2002, Nr. 56–2229)

MALTA

– *Dazju tas-Sisa fuq Vetturi bil-Mutur*
(Att dwar Taxxa tar-Reġistrazzjoni
tal-Vetturi bil-Mutur, Kap. 368)

SLOVĒNIJA

– *Davki od prometa motornih vozil*

(Zakon o davkih na motorna vozila, Ur.l. RS, št. 52/99)

SLOVĀKIJA

– *Zákon o dani z motorových vozidiel*".

7. 31990 L 0434: Padomes Direktīva 90/434/EEK (1990. gada 23. jūlijs) par kopēju nodokļu sistēmu, ko piemēro dažādu dalībvalstu uzņēmējdarbību apvienošanai, sadalīšanai, to aktīvu pārvešanai un akciju maiņai (OV L 225, 20.8.1990., 1. lpp.), kuru groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

a) Direktīvas 3. panta c) punktu papildina ar šādu tekstu:

– *Daň z příjmů právnických osob* Čehijas Republikā,

– *Tulumaks* Igaunijā,

– *Φόρος Εισοδήματος* Kiprā,

– uzņēmumu ienākuma nodoklis Latvijā,

– *Pelno mokestis* Lietuvā,

– *Társasági adó* Ungārijā,

– *Taxxa fuq l-income* Maltā,

– *Podatek dochodowy od osób prawnych* Polijā,

– *Davek od dobička pravnih oseb* Slovēnijā,

– *Daň z příjmov právnických osob* Slovākijā".

b) Direktīvas pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"p) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Čehijas tiesību aktiem ir: "akciová společnost", "společnost s ručením omezeným";
q) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Igaunijas tiesību aktiem ir: "täisühing", "usaldusühing", "osaiühing", "aktsiaselts", "tulundusühistu";

r) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Kipras tiesību aktiem ir: "εταιρεία", kā definēts likumos par ieņēmuma nodokļiem;

s) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Latvijas tiesību aktiem ir: "akciju sabiedrība", "sabiedrība ar ierobežotu atbildību";

t) sabiedrības, kas reģistrētas atbilstīgi Lietuvas tiesību aktiem;
u) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Ungārijas tiesību aktiem ir: "közkereseti társaság", "betéti társaság", "közös vállalat", "korlátolt felelősségű társaság", "résztvénytársaság", "egyesülés", "közhasznú társaság", "szövetkezet";

v) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Maltas tiesību aktiem ir: "Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata", "Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum fazzjonijiet";

w) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Polijas tiesību aktiem ir: "spółka akcyjna", "spółka z ograniczoną odpowiedzialnością";

x) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Slovēnijas tiesību aktiem ir: "delniška družba", "komanditna družba", "družba z omejeno odgovornostjo";

y) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Slovākijas tiesību aktiem ir: "Akciová spoločnosť", "Spoločnosť s ručením obmedzeným", "Komanditná spoločnosť".

8. 31990 L 0435: Padomes Direktīva 90/435/EEK (1990. gada 23. jūlijs) par kopēju nodokļu sistēmu, ko piemēro mātesuzņēmumiem un meitasuzņēmumiem, kas atrodas dažādās dalībvalstīs (OV L 225, 20.8.1990., 6. lpp.), kuru groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

a) Direktīvas 2. panta c) punktu papildina ar šādu tekstu:

- "Daň z příjmů právnických osob Čehijas Republikā,
- Tulumaks Igaunijā,
- Φόρος Εισοδήματος Kiprā,
- uzņēmumu ienākuma nodoklis Latvijā,
- Pello mokestis Lietuvā,
- Társasági adó, osztalékadó Ungārijā,
- Taxxa fuq l-income Maltā,
- Podatek dochodowy od osób prawnych Polijā,
- Davek od dobička pravnih oseb Slovēnijā,
- daň z príjmov právnických osôb Slovākijā".

b) Direktīvas pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"p) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Čehijas tiesību aktiem ir: "akciová společnost", "společnost s ručením omezeným";

q) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Igaunijas tiesību aktiem ir: "täisühing", "usaldusühing", "osühing", "aktsiaselts", "tulundusühistu";

r) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Kipras tiesību aktiem ir: "εταιρεία", kā definēts likumos par ieņēmuma nodokļiem;

s) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Latvijas tiesību aktiem ir: "akciju sabiedrība", "sabiedrība ar ierobežotu atbildību";

t) sabiedrības, kas reģistrētas atbilstīgi Lietuvas tiesību aktiem;

u) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Ungārijas tiesību aktiem ir: "közkereseti társaság", "betéti társaság", "közös vállalat", "korlátolt felelősségű társaság", "résztvénytársaság", "egyesülés", "szövetkezet";

v) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Maltas tiesību aktiem ir: "Kumpaniji ta' Responsabilita' Limitata", "Soċjetajiet en commandite li l-kapital tagħhom maqsum fazzjonijiet";

w) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Polijas tiesību aktiem ir: "akciová společnost", "společnost s ručením obmedzeným", "komanditná společnost";

x) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Slovēnijas tiesību aktiem ir: "delniška družba", "komanditna družba", "družba z omejeno odgovornostjo";

y) sabiedrības, kuru nosaukumi atbilstīgi Slovākijas tiesību aktiem ir: "Akciová spoločnosť", "Spoločnosť s ručením obmedzeným", "Komanditná spoločnosť".

9. 31992 L 0083: Padomes Direktīva 92/83/EEK (1992. gada 19. oktobris) par to, kā saskaņojams akcīzes nodoklis spirtam un alkoholiskajiem dzērieniem (OV L 316, 31.10.1992., 21. lpp.).

Direktīvas 22. pantu papildina ar šādu tekstu:

"6. Etilspirtam, ko ražo augļu audzētāju spirta destilācijas rūpnīcās, kuru jauda spirta ražošanai no augļu audzētāju saimniecību piegādātajiem augļiem pārsniedz 10 hektolitrus gadā,

Čehijas Republika ir tiesīga piemērot samazinātu akcīzes nodokļa likmi, kas nav mazāka par 50% no valsts akcīzes nodokļa pamatlīkmes etilspirtam. Katrai augļu audzētāju saimniecībai samazināto nodokļa likmi piemēro tikai 30 litriem augļu alkohola gadā, ja šis alkohols paredzēts vienīgi pašu patēriņam."

"7. Etilspirtam, ko ražo augļu audzētāju spirta destilācijas rūpnīcās, kuru jauda spirta ražošanai no augļu audzētāju saimniecību piegādātajiem augļiem pārsniedz 10 hektolitrus gadā, Slovākija un Ungārija ir tiesīga piemērot samazinātu akcīzes nodokļa likmi, kas nav mazāka par 50% no valsts akcīzes nodokļa pamatlīkmes etilspirtam. Katrai augļu audzētāju saimniecībai samazināto nodokļa likmi piemēro tikai 50 litriem augļu alkohola gadā, ja šis alkohols paredzēts vienīgi pašu patēriņam. Šos pasākumus Komisija pārskata 2015. gadā un iesniedz Padomei ziņojumu par iespējamajiem grozījumiem."

10. 31992 R 2719: Komisijas Regula (EEK) Nr. 2719/92 (1992. gada 11. septembris) par administratīviem pavaddokumentiem akcīzes precēm, transportējot tās akcīzes nodokļu atlikšanas režīmā (OV L 276, 19.9.1992., 1. lpp.), ko groza:

– 31993 R 2225: Komisijas 27.7.1993. Regula (EEK) Nr. 2225/93 (OV L 198, 7.8.1993., 5. lpp.).

a) Regulas 2.a panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2. Atbilstīgi šā panta 1. punktam sagatavotā pavaddokumenta 24. ailē, kas paredzēta nosūtītāja parakstam, ir viena no šādām norādēm:

- Dispensa de firma
- Podpis prominut
- Fritaget for underskrift
- Freistellung von der Unterschriftsleistung
- Allkirjanõudest loobutud
- Δεν απαιτείται υπογραφή
- Signature waived
- Dispense de signature
- Dispensa dalla firma
- Derīgs bez paraksta
- Parašo nereikalaujama
- Aláírás alól mentesítve
- Firma mhux mehtieğa
- Van ondertekening vrijgesteld
- Z pominičiem podpisu
- Dispensa de assinatura
- Podpis sa nevyžaduje
- Opustitev podpisa".

b) Regulas 1. pielikuma paskaidrojošo piezīmju 2. punkta 12. ailē saīsinājumu sarakstu aizstāj ar šādu sarakstu:

BE	Beļģija
CZ	Čehijas Republika
DK	Dānija
DE	Vācija
EE	Igaunija
GR	Grieķija
ES	Spānija
FR	Francija
IE	Īrija
IT	Itālija
CY	Kipra
LV	Latvija
LT	Lietuva
LU	Luksemburga
HU	Ungārija
MT	Malta
NL	Nīderlande
AT	Austrija
PL	Polija
PT	Portugāle
SI	Slovēnija
SK	Slovākija
FI	Somija
SE	Zviedrija
GB	Apvienotā Karaliste".

10. STATISTIKA

1. 31975 R 2782: Padomes Regula (EEK) Nr. 2782/75 (1975. gada 29. oktobris) par inkubējamo olu un mājputnu cāļu ražošanu un tirdzniecību (OV L 282, 1.11.1975., 100. lpp.), ko groza:

– 31980 R 3485: Padomes 19.10.1981. Regula (EEK) Nr. 3485/80 (OV L 365, 23.10.1981., 1. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31985 R 3791: Padomes 19.10.1981. Regula (EEK) Nr. 3791/85 (OV L 367, 23.10.1981., 6. lpp.),

– 31986 R 3494: Padomes 19.10.1981. Regula (EEK) Nr. 3494/86 (OV L 323, 23.10.1981., 1. lpp.),

– 31987 R 3987: Komisijas 21.12.1992. Regula (EEK) Nr. 3987/87 (OV L 376, 22.12.1992., 20. lpp.),

– 31991 R 1057: Komisijas 21.12.1992. Regula (EEK) Nr. 1057/91 (OV L 107, 22.12.1992., 11. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31995 R 2916: Komisijas 27.2.2002. Regula (EK) Nr. 2916/95 (OV L 305, 5.3.2002., 49. lpp.).

a) Direktīvas 5. panta 2. punktu papildina ar šādu tekstu:

"násadová vejce, haudemunad, inkubējamās olas, kiaušīnīai perinimui, keltetōtojās, bajd tat-tifqis, jaja wylęgowe, valilna jajca, násadové vajcia".

b) Regulas 6. panta pirmo teikumu papildina ar šādu tekstu:

"līhnutī, haue, inkubācija, perinimas, keltetēsre, tifqis, do wylegu, valjenje, liahnutie".

2. 31977 R 1868: Komisijas Regula (EEK) Nr. 1868/77 (1977. gada 29. jūlijs), ar ko nosaka sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus Regulai (EEK) Nr. 2782/75 par inkubējamo olu un mājputnu cāļu ražošanu un tirdzniecību (OV L 209, 17.8.1977., 1. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31985 R 3759: Komisijas 21.12.1992. Regula (EEK) Nr. 3759/85 (OV L 356, 22.12.1992., 64. lpp.),

– 31987 R 1351: Komisijas 21.12.1992. Regula (EEK) Nr. 1351/87 (OV L 127, 22.12.1992., 18. lpp.),

– 31990 R 2773: Komisijas 21.12.1992. Regula (EEK) Nr. 2773/90 (OV L 267, 22.12.1992., 25. lpp.),

– 31994 R 3239: Komisijas 27.2.2002. Regula (EK) Nr. 3239/94 (OV L 338, 5.3.2002., 48. lpp.).

a) Regulas 1. panta 1. punktā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

"CZ – Čehijas Republikai";

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

"EE – Igaunijai";

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

"CY – Kiprai

LV – Latvijai

LT – Lietuvai";

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

"HU – Ungārijai

MT – Maltai";

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

"PL – Polijai";

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

"SI – Slovēnijai

SK – Slovākijai".

b) Regulas II tabulas 1) zemsvītras piezīmi papildina ar šādu tekstu:

"Čehijas Republika:

tikai viens reģions,

Igaunija:

tikai viens reģions,

Kipra:

tikai viens reģions,

Latvija:

tikai viens reģions,

Lietuva:

tikai viens reģions,

Ungārija:

tikai viens reģions,

Malta:

tikai viens reģions,

Polija:

tikai viens reģions,

Slovēnija:

tikai viens reģions,

Slovākija:

tikai viens reģions".

3. 31979 R 0357: Padomes Regula (EEK) Nr. 357/79 (1979. gada 5. februāris) par statistikas pārskatiem attiecībā uz vīnogulāju stādījumiem (OV L 54, 5.3.1979., 124. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31980 R 1992: Padomes 19.10.1981. Regula (EEK) Nr. 1992/80 (OV L 195, 23.10.1981., 10. lpp.),

– 31981 R 3719: Padomes 19.10.1981. Regula (EEK) Nr. 3719/81 (OV L 373, 23.10.1981., 5. lpp.),

– 31985 R 3768: Padomes 19.10.1981. Regula (EEK) Nr. 3768/85 (OV L 362, 23.10.1981., 8. lpp.),

– 31986 R 0490: Padomes 19.10.1981. Regula (EEK) Nr. 490/86 (OV L 54, 23.10.1981., 22. lpp.),

– 31990 R 3570: Padomes 4.12.1990. Regula (EEK) Nr. 3570/90 (OV L 353, 17.12.1990., 8. lpp.),

– 31993 R 3205: Padomes 21.6.1999. Regula (EK) Nr. 3205/93 (OV L 289, 26.6.1999., 4. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31998 R 2329: Padomes 28.6.2001. Regula (EK) Nr. 2329/98 (OV L 291, 21.7.2001., 2. lpp.).

a) Regulas 4. panta 3. punktā pēc teksta "Itālijā: provinces," iekļauj šādu tekstu:

"– Čehijas Republikā, Ungārijā, Maltā, Slovēnijā, Slovākijā: reģioni, kas uzskaitīti pielikumā,".

b) Regulas pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"ČEHIJAS REPUBLIKA:

1. Pražská

2. Mělnická

3. Roudnická

4. Žernosecká

5. Mostecká

6. Čáslavská

7. Brněnská

8. Bzenecká

9. Mikulovská

10. Mutěnická

11. Velkopavlovická

12. Znojemská

13. Strážnická

14. Kyjovská

15. Uherskohradišťská

16. Podluží

UNGÁRIJA:

1. Alföldi szőlőtermő táj

2. *Észak-Dunántúli szőlőtermő táj*
3. *Dél-Dunántúli szőlőtermő táj*
4. *Észak-Magyarországi szőlőtermő táj*

MALTA:

1. *Malta*
2. *Gozo un Comino*

SLOVĒNIJA:

1. *Ijutomersko-ormoški vinorodni okoliš*
2. *mariborski vinorodni okoliš*
3. *radgonsko-kapelski vinorodni okoliš*
4. *šmarsko-virštajnski vinorodni okoliš*
5. *vinorodni okoliš Haloze*
6. *prekmurski vinorodni okoliš*
7. *vinorodni okoliš Srednje Slovenske gorice*
8. *bizeljsko-sremiški vinorodni okoliš*
9. *vinorodni okoliš Bela krajina*
10. *vinorodni okoliš Dolenjska*
11. *koprski vinorodni okoliš*
12. *vinorodni okoliš Goriška Brda*
13. *vinorodni okoliš Kras*
14. *vinorodni okoliš Vipavska dolina*

SLOVĀKIJA:

1. *Malokarpatská vinohradnícka oblast*
2. *Južnoslovenská vinohradnícka oblast*
3. *Stredoslovenská vinohradnícka oblast*
4. *Nitrianska vinohradnícka oblast*
5. *Východoslovenská vinohradnícka oblast*
6. *Tokajská vinohradnícka oblast*”.

4. 31980 L 1119: Padomes Direktīva 80/1119/EEK (1980. gada 17. novembris) par statistikas pārskatiem attiecībā uz preču pārvaļumiem pa iekšējiem ūdensceļiem (OV L 339, 15.12.1980., 30. lpp.), ko groza:

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

a) Direktīvas II pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Vāciju, iekļauj šādu tekstu:

“Čehijas Republika

Praha

Střední Čechy

Jihozápad

Severozápad

Severovýchod

Jihovýchod

Střední Morava

Moravskoslezsko”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

“Latvija

Latvija

Lietuva

Lietuva”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“Ungārija

Közép-Magyarország

Közép-Dunántúl

Nyugat-Dunántúl

Dél-Dunántúl

Észak-Magyarország

Észak-Alföld

Dél-Alföld”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“Polija

Dolnośląskie

Kujawsko-pomorskie

Lubelskie

Lubuskie

Łódzkie

Małopolskie

Mazowieckie

Opolskie

Podkarpackie

Podlaskie

Pomorskie

Śląskie

Świętokrzyskie

Warmińsko-mazurskie

Wielkopolskie

Zachodniopomorskie”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“Slovākija

Bratislavský kraj

Západné Slovensko

Stredné Slovensko

Východné Slovensko”.

b) Direktīvas III pielikumā:

1) sarakstu “I. Eiropas Kopienas valstis” aizstāj ar šādu sarakstu:

“01. Beļģija

02. Čehijas Republika

03. Dānija

04. Vācija

05. Igaunija

06. Grieķija

07. Spānija

08. Francija

09. Īrija

10. Itālija

11. Kipra

12. Latvija

13. Lietuva

14. Luksemburga

15. Ungārija

16. Malta

17. Nīderlande

18. Austrija

19. Polija

20. Portugāle

21. Slovēnija

22. Slovākija

23. Somija

24. Zviedrija

25. Apvienotā Karaliste”;

2) pielikuma II daļā tā teksta numuru, kas attiecas uz Šveici, aizstāj ar 26;

3) sarakstu “IV. Valstis, kuru ārējā tirdzniecība notiek valsts līmenī” aizstāj ar šādu sarakstu:

“27. NVS

28. Rumānija

29. Bulgārija

30. Dienvidslāvijas Federatīvā Republika”;

4) pielikuma V, VI un VII daļā teksta numurus aizstāj ar, attiecīgi, 31, 32 un 33.

c) Direktīvas IV pielikuma 7(A), 7(B), 8(A) un 8(B) tabulā virsrakstu “EUR 15” aizstāj ar virsrakstu “EUR 25”.

d) Direktīvas IV pielikuma 10(A) un 10(B) tabulā:

– kreisās ailes nosaukumu “EUR 15” aizstāj ar “EUR 25” un sarakstu ar šo nosaukumu aizstāj ar šādu sarakstu:

“Beļģija

Čehijas Republika

Dānija

Vācija

Igaunija

Grieķija

Spānija

Francija

Īrija
Itālija
Kipra
Latvija
Lietuva
Luksemburga
Ungārija
Malta
Nīderlande
Austrija
Polija
Portugāle
Slovēnija
Slovākija
Somija
Zviedrija
Apvienotā Karaliste”;

– to valstu sarakstu, kuru ārējā tirdzniecība notiek valsts līmenī, aizstāj ar šādu sarakstu:

“NVS
Rumānija
Bulgārija
Dienvidslāvijas Federatīvā Republika”.

5. 31980 L 1177: Padomes Direktīva 80/1177/EEK (1980. gada 4. decembris) par statistikas pārskatiem, kas attiecas uz preču pārvadājumiem pa dzelzceļu un kas ir daļa no reģionālās statistikas (OV L 350, 23.12.1980., 23. lpp.), ko groza:

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

a) Direktīvas 1. panta 2. punkta a) apakšpunktā starp tekstu, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

“ČD: České dráhy”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

“ER: Eesti Raudtee

E: Edlarraudtee”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

“LDz: Latvijas dzelzceļš

LG: Lietuvos geležinkeliai”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“MÁV Rt.: Magyar Államvasutak Részvénytársaság

GySEV Rt.: Győr-Sopron-Ebenfurti Vasút Részvénytársaság”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“PKP: Polskie Koleje Państwowe”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“SŽ: Slovenske železnice;

ŽSR: Železnice Slovenskej republiky;

ŽSSK: Železničná spoločnosť, a.s.”.

b) Direktīvas II pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

“Čehijas Republika

Praha

Střední Čechy

Jihozápad

Severozápad

Severovýchod

Jihovýchod

Střední Morava

Moravskoslezsko”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

“Igaunija

Eesti”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

“Latvija

Rīga

Vidzeme

Kurzeme

Zemgale

Latgale

Lietuva

Lietuva”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“Ungārija

Közép-Magyarország

Közép-Dunántúl

Nyugat-Dunántúl

Dél-Dunántúl

Észak-Magyarország

Észak-Alföld

Dél-Alföld”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“Polija

Dolnośląskie

Kujawsko-pomorskie

Lubelskie

Lubuskie

Łódzkie

Małopolskie

Mazowieckie

Opolskie

Podkarpackie

Podlaskie

Pomorskie

Śląskie

Świętokrzyskie

Warmińsko-mazurskie

Wielkopolskie

Zachodniopomorskie”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“Slovēnija

Slovenija

Slovākija

Bratislavský kraj

Západné Slovensko

Stredné Slovensko

Východné Slovensko”.

c) Direktīvas III pielikumā:

1) sarakstu “I. Eiropas Kopienas” aizstāj ar šādu sarakstu:

“01. Beļģija

02. Čehijas Republika

03. Dānija

04. Vācija

05. Igaunija

06. Grieķija

07. Spānija

08. Francija

09. Īrija

10. Itālija

11. Kipra

12. Latvija

13. Lietuva

14. Luksemburga

15. Ungārija

16. Malta

17. Nīderlande

18. Austrija

19. Polija

20. Portugāle

21. Slovēnija

22. Slovākija
23. Somija
24. Zviedrija
25. Apvienotā Karaliste”;
- 2) sarakstu “Trešās valstis” aizstāj ar šādu sarakstu:
“26. Šveice
27. Dienvidslāvijas Federatīvā Republika
28. Turcija
29. Norvēģija
30. NVS
31. Rumānija
32. Bulgārija
33. Tuvo Austrumu un Vidējo Austrumu valstis
34. Citas valstis”.
6. 31990 R 0837: Padomes Regula (EEK) Nr. 837/90 (1990. gada 26. marts) par statistikas informāciju, kas dalībvalstīm jāiesniedz attiecībā uz graudaugu ražošanu (OV L 88, 3.4.1990., 1. lpp.), ko groza:
– 31990 R 3570: Padomes 4.12.1990. Regula (EEK) Nr. 3570/90 (OV L 353, 17.12.1990., 8. lpp.),
– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
– 31995 R 2197: Komisijas 27.2.2002. Regula (EK) Nr. 2197/95 (OV L 221, 5.3.2002., 2. lpp.).
Regulas III pielikuma tabulā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:
“Česká republika kraje – NUTS 3”;
starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:
“Eesti –”;
starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:
“Κύπρος –
Latvija NUTS 3 reģioni
Lietuva NUTS 3 apgabali”;
starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:
“Magyarország tervezési-statisztikai régiók
Malta NUTS 2”;
starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:
“Polska 16 vojevodistes (NUTS 2)”;
starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:
“Slovenija NUTS 2
Slovensko NUTS 2”.

7. 31991 D 0450: Komisijas Lēmums 91/450/EEK, *Euratom* (1991. gada 26. jūlijs), ar ko definē dalībvalstu teritoriju, lai īstenotu 1. pantu Padomes Direktīvā 89/130/EEK, *Euratom* par to, kā saskaņot nacionālā kopprodukta noteikšanu pēc tirgus cenām (OV L 240, 29.8.1991., 36. lpp.).

Lēmuma pielikumā iekļauj šādu tekstu:

- a) starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:
“Čehijas Republikas ekonomiskā teritorija ir:
– Čehijas Republikas teritorija,
– valsts gaisa telpa, teritoriālie ūdeņi un kontinentālais šelfs starptautiskajos ūdeņos, attiecībā uz kuru valstij ir ekskluzīvas tiesības,
– teritoriālie anklāvi (proti, ģeogrāfiskās teritorijas, kuras atrodas citur pasaulē un kuras – saskaņā ar starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto valsts centrālās valdības iestādes (vēstniecības, konsulāti, karabāzes, zinātniskās iestādes u.tml.)) – attiecībā uz visiem darījumiem, izņemot tos, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,

- ekstrateritoriālie anklāvi (proti, pašas valsts ģeogrāfiskās teritorijas daļas, ko – pamatojoties uz starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto citu valstu centrālo valdību iestādes, Eiropas Kopienu iestādes vai starptautiskās organizācijas) – tikai attiecībā uz darījumiem, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
– naftas, dabasgāzes u.tml. atradnes starptautiskajos ūdeņos ārpus valsts kontinentālā šelfa, kuras izmanto šīs daļas iepriekšējos punktos definētās teritorijas rezidenti.”;

- b) starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

“Igaunijas Republikas ekonomiskā teritorija ir:

- Igaunijas Republikas teritorija,
– valsts gaisa telpa, teritoriālie ūdeņi un kontinentālais šelfs starptautiskajos ūdeņos, attiecībā uz kuru valstij ir ekskluzīvas tiesības,
– teritoriālie anklāvi (proti, ģeogrāfiskās teritorijas, kuras atrodas citur pasaulē un kuras – saskaņā ar starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto valsts centrālās valdības iestādes (vēstniecības, konsulāti, karabāzes, zinātniskās iestādes u.tml.)) – attiecībā uz visiem darījumiem, izņemot tos, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
– ekstrateritoriālie anklāvi (proti, pašas valsts ģeogrāfiskās teritorijas daļas, ko – pamatojoties uz starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto citu valstu centrālo valdību iestādes, Eiropas Kopienu iestādes vai starptautiskās organizācijas) – tikai attiecībā uz darījumiem, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
– naftas, dabasgāzes u.tml. atradnes starptautiskajos ūdeņos ārpus valsts kontinentālā šelfa, kuras izmanto šīs daļas iepriekšējos punktos definētās teritorijas rezidenti.”;

- c) starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

“Kipras Republikas ekonomiskā teritorija ir:

- Kipras Republikas teritorija,
– valsts gaisa telpa, teritoriālie ūdeņi un kontinentālais šelfs starptautiskajos ūdeņos, attiecībā uz kuru valstij ir ekskluzīvas tiesības,
– teritoriālie anklāvi (proti, ģeogrāfiskās teritorijas, kuras atrodas citur pasaulē un kuras – saskaņā ar starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto valsts centrālās valdības iestādes (vēstniecības, konsulāti, karabāzes, zinātniskās iestādes u.tml.)) – attiecībā uz visiem darījumiem, izņemot tos, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
– ekstrateritoriālie anklāvi (proti, pašas valsts ģeogrāfiskās teritorijas daļas, ko – pamatojoties uz starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto citu valstu centrālo valdību iestādes, Eiropas Kopienu iestādes vai starptautiskās organizācijas) – tikai attiecībā uz darījumiem, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
– naftas, dabasgāzes u.tml. atradnes starptautiskajos ūdeņos ārpus valsts kontinentālā šelfa, kuras izmanto šīs daļas iepriekšējos punktos definētās teritorijas rezidenti.

Latvijas Republikas ekonomiskā teritorija ir:

- Latvijas Republikas teritorija,
- valsts gaisa telpa, teritoriālie ūdeņi un kontinentālais šelfs starptautiskajos ūdeņos, attiecībā uz kuru valstij ir ekskluzīvas tiesības,
- teritoriālie anklāvi (proti, ģeogrāfiskās teritorijas, kuras atrodas citur pasaulē un kuras – saskaņā ar starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto valsts centrālās valdības iestādes (vēstniecības, konsulāti, karabāzes, zinātniskās iestādes u.tml.)) – attiecībā uz visiem darījumiem, izņemot tos, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- ekstrateritoriālie anklāvi (proti, pašas valsts ģeogrāfiskās teritorijas daļas, ko – pamatojoties uz starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto citu valstu centrālo valdību iestādes, Eiropas Kopienu iestādes vai starptautiskās organizācijas) – tikai attiecībā uz darījumiem, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- naftas, dabasgāzes u.tml. atradnes starptautiskajos ūdeņos ārpus valsts kontinentālā šelfa, kuras izmanto šīs daļas iepriekšējos punktos definētās teritorijas rezidenti.

Lietuvas Republikas ekonomiskā teritorija ir:

- Lietuvas Republikas teritorija,
- valsts gaisa telpa, teritoriālie ūdeņi un kontinentālais šelfs starptautiskajos ūdeņos, attiecībā uz kuru valstij ir ekskluzīvas tiesības,
- teritoriālie anklāvi (proti, ģeogrāfiskās teritorijas, kuras atrodas citur pasaulē un kuras – saskaņā ar starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto valsts centrālās valdības iestādes (vēstniecības, konsulāti, karabāzes, zinātniskās iestādes u.tml.)) – attiecībā uz visiem darījumiem, izņemot tos, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- ekstrateritoriālie anklāvi (proti, pašas valsts ģeogrāfiskās teritorijas daļas, ko – pamatojoties uz starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto citu valstu centrālo valdību iestādes, Eiropas Kopienu iestādes vai starptautiskās organizācijas) – tikai attiecībā uz darījumiem, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- naftas, dabasgāzes u.tml. atradnes starptautiskajos ūdeņos ārpus valsts kontinentālā šelfa, kuras izmanto šīs daļas iepriekšējos punktos definētās teritorijas rezidenti.”;

d) starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“Ungārijas Republikas ekonomiskā teritorija ir:

- Ungārijas Republikas teritorija,
- valsts gaisa telpa, teritoriālie ūdeņi un kontinentālais šelfs starptautiskajos ūdeņos, attiecībā uz kuru valstij ir ekskluzīvas tiesības,
- teritoriālie anklāvi (proti, ģeogrāfiskās teritorijas, kuras atrodas citur pasaulē un kuras – saskaņā ar starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto valsts centrālās valdības iestādes (vēstniecības, konsulāti, karabāzes, zinātniskās iestādes u.tml.)) – attiecībā uz visiem darījumiem, izņemot tos, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,

- ekstrateritoriālie anklāvi (proti, pašas valsts ģeogrāfiskās teritorijas daļas, ko – pamatojoties uz starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto citu valstu centrālo valdību iestādes, Eiropas Kopienu iestādes vai starptautiskās organizācijas) – tikai attiecībā uz darījumiem, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- naftas, dabasgāzes u.tml. atradnes starptautiskajos ūdeņos ārpus valsts kontinentālā šelfa, kuras izmanto šīs daļas iepriekšējos punktos definētās teritorijas rezidenti.

Malta Republikas ekonomiskā teritorija ir:

- Malta Republikas teritorija,
- valsts gaisa telpa, teritoriālie ūdeņi un kontinentālais šelfs starptautiskajos ūdeņos, attiecībā uz kuru valstij ir ekskluzīvas tiesības,
- teritoriālie anklāvi (proti, ģeogrāfiskās teritorijas, kuras atrodas citur pasaulē un kuras – saskaņā ar starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto valsts centrālās valdības iestādes (vēstniecības, konsulāti, karabāzes, zinātniskās iestādes u.tml.)) – attiecībā uz visiem darījumiem, izņemot tos, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- ekstrateritoriālie anklāvi (proti, pašas valsts ģeogrāfiskās teritorijas daļas, ko – pamatojoties uz starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto citu valstu centrālo valdību iestādes, Eiropas Kopienu iestādes vai starptautiskās organizācijas) – tikai attiecībā uz darījumiem, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- naftas, dabasgāzes u.tml. atradnes starptautiskajos ūdeņos ārpus valsts kontinentālā šelfa, kuras izmanto šīs daļas iepriekšējos punktos definētās teritorijas rezidenti.”;

e) starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“Polijas Republikas ekonomiskā teritorija ir:

- Polijas Republikas teritorija,
- valsts gaisa telpa, teritoriālie ūdeņi un kontinentālais šelfs starptautiskajos ūdeņos, attiecībā uz kuru valstij ir ekskluzīvas tiesības,
- teritoriālie anklāvi (proti, ģeogrāfiskās teritorijas, kuras atrodas citur pasaulē un kuras – saskaņā ar starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto valsts centrālās valdības iestādes (vēstniecības, konsulāti, karabāzes, zinātniskās iestādes u.tml.)) – attiecībā uz visiem darījumiem, izņemot tos, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- ekstrateritoriālie anklāvi (proti, pašas valsts ģeogrāfiskās teritorijas daļas, ko – pamatojoties uz starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto citu valstu centrālo valdību iestādes, Eiropas Kopienu iestādes vai starptautiskās organizācijas) – tikai attiecībā uz darījumiem, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- naftas, dabasgāzes u.tml. atradnes starptautiskajos ūdeņos ārpus valsts kontinentālā šelfa, kuras izmanto šīs daļas iepriekšējos punktos definētās teritorijas rezidenti.”;

f) starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“Slovēnijas Republikas ekonomiskā teritorija ir:

- Slovēnijas Republikas teritorija,
- valsts gaisa telpa, teritoriālie ūdeņi un kontinentālais šelfs starptautiskajos ūdeņos, attiecībā uz kuru valstij ir ekskluzīvas tiesības,
- teritoriālie anklāvi (proti, ģeogrāfiskās teritorijas, kuras atrodas citur pasaulē un kuras – saskaņā ar starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto valsts centrālās valdības iestādes (vēstniecības, konsulāti, karabāzes, zinātniskās iestādes u.tml.)) – attiecībā uz visiem darījumiem, izņemot tos, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- ekstrateritoriālie anklāvi (proti, pašas valsts ģeogrāfiskās teritorijas daļas, ko – pamatojoties uz starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto citu valstu centrālo valdību iestādes, Eiropas Kopienu iestādes vai starptautiskās organizācijas) – tikai attiecībā uz darījumiem, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- naftas, dabasgāzes u.tml. atradnes starptautiskajos ūdeņos ārpus valsts kontinentālā šelfa, kuras izmanto šīs daļas iepriekšējos punktos definētās teritorijas rezidenti.

Slovākijas Republikas ekonomiskā teritorija ir:

- Slovākijas Republikas teritorija,
- valsts gaisa telpa, teritoriālie ūdeņi un kontinentālais šelfs starptautiskajos ūdeņos, attiecībā uz kuru valstij ir ekskluzīvas tiesības,
- teritoriālie anklāvi (proti, ģeogrāfiskās teritorijas, kuras atrodas citur pasaulē un kuras – saskaņā ar starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto valsts centrālās valdības iestādes (vēstniecības, konsulāti, karabāzes, zinātniskās iestādes u.tml.)) – attiecībā uz visiem darījumiem, izņemot tos, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,

- ekstrateritoriālie anklāvi (proti, pašas valsts ģeogrāfiskās teritorijas daļas, ko – pamatojoties uz starptautiskiem līgumiem vai valstu savstarpējiem nolīgumiem – izmanto citu valstu centrālo valdību iestādes, Eiropas Kopienu iestādes vai starptautiskās organizācijas) – tikai attiecībā uz darījumiem, kas saistīti ar īpašuma tiesībām uz anklāva zemi un ēkām, kas atrodas uz šādas zemes pirkšanas laikā,
- naftas, dabasgāzes u.tml. atradnes starptautiskajos ūdeņos ārpus valsts kontinentālā šelfa, kuras izmanto šīs daļas iepriekšējos punktos definētās teritorijas rezidenti.”

8. 31993 R 0959: Padomes Regula Nr. 959/93 (1993. gada 5. aprīlis) par statistikas informāciju, kas dalībvalstīm jāiesniedz attiecībā uz augkopības produktiem, kas nav graudaugu produkti (OV L 98, 24.4.1993., 1. lpp.), ko groza:

- 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
- 31995 R 2197: Komisijas 27.2.2002. Regula (EK) Nr. 2197/95 (OV L 221, 5.3.2002., 2. lpp.).

a) Regulas VI pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

“Česká republika kraje – NUTS 3”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

“Eesti NUTS 2”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

“Κύπρος –

Latvija NUTS 3

Lietuva NUTS 3”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“Magyarország tervezési-statisztikai régiók

Malta NUTS 2”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“Polska NUTS 2”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“Slovenija NUTS 2

Slovensko NUTS 2”.

b) Regulas VIII pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

“	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
CZ	.	.	m	m	–	–	m	.	.	.	.	m	.	.	.	.	.	–	.	–	–	.	.	.	.	.	.	.	.	m	m	.”

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

“	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
EE	.	.	–	.	–	–	m	.	.	m	m	m	.	.	–	–	.	–	–	–	–	–	m	.	.	.	.	.	.	m	.	.”

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

“	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
CY	m	–	m	m	m	–	m	•	•	–	–	m	m	–	–	–	–	–	m	–	m	–	m	•	•	–	•	m	•	m	m	•

“	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
LV	.	.	–	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	–	–	.	–	–	–	–	–	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

“	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
LT	.	m	m	m	m	m	m	.	.	.	.	m	.	.	–	–	.	–	m	–	–	–	m	.	.	.	.	.	.	m	m	.”

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
HU	.	.	m	m	m	m	m	.	.	.	m	m	.	.	.	.	m	–	.	m	.	m	m	.	.	.	–	.	.	m	.	.

“	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
MT	m	–	–	m	–	–	–	.	.	–	–	.	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	.	.	–	–	–	.	.	–	–

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

"	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
PL	.	.	.	.	.	.	m	.	.	.	.	.	.	.	m	m	.	–	.	m	.	m	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

"	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
SI	m	m	–	–	–	–	.	.	.	.	.	.	.	.	m	m	–	–	.	–	–	.	m	.	.	.	.	.	.	m	m	m

"	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
SK	.	.	m	m	–	–	m	.	.	.	.	–	.	.	.	.	m	–	m	–	m	m	m	.	.	.	.	.	.	m	m	m

9. 31993 R 2018: Padomes Regula (EEK) Nr. 2018/93 (1993. gada 30. jūnijs) par to, kā dalībvalstis, kas zvejo Ziemeļrietumu Atlantijā, iesniedz statistikas datus par nozveju un zvejas intensitāti (OV L 186, 28.7.1993., 1. lpp.), ko groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pieļāgumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),
– 32001 R 1636: Komisijas 27.2.2002. Regula (EK) Nr. 1636/2001 (OV L 222, 5.3.2002., 1. lpp.).

Regulas V pielikuma e) punktu papildina ar šādu tekstu:

"Igaunija EST
Kipra CYP
Latvija LVA
Lietuva LTU
Malta MLT
Polija POL
Slovēnija SVN".

10. 31994 D 0432: Komisijas Lēmums 94/432/EK (1994. gada 30. maijs), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai Padomes Direktīvu 93/23/EEK piemērotu attiecībā uz statistikas pārskatiem par cūku kopskaitu un ražošanu (OV L 179, 13.7.1994., 22. lpp.), ko groza:

– 31995 D 0380: Komisijas 18.9.1995. Lēmums 95/380/EK (OV L 228, 23.9.1995., 25. lpp.),
– 31999 D 0047: Komisijas 8.1.1999. Lēmums 1999/47/EK (OV L 15, 20.1.1999., 10. lpp.),
– 31999 D 0547: Komisijas 14.7.1999. Lēmums 1999/547/EK (OV L 209, 7.8.1999., 33. lpp.).

a) Lēmuma I pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

"Čehijas Republika: NUTS 2, 3";
starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

"Igaunija: NUTS 2, 3";
starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

"Kipra: –
Latvija: NUTS 2, 3
Lietuva: NUTS 2, 3";

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

"Ungārija: *tervezési-statisztikai régiók*
Malta: NUTS 2, 3";

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

"Polija: NUTS 2 reģioni";
starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

"Slovēnija: NUTS 2
Slovākija: NUTS 2".

b) Lēmuma II pielikumā tabulas b) zemsvītras piezīmi papildina ar šādu tekstu:
"SI".

11. 31994 D 0433: Komisijas Lēmums 94/433/EK (1994. gada 30. maijs), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai Padomes Direktīvu 93/24/EEK piemērotu attiecībā uz statistikas pārskatiem par liellopu kopskaitu un ražošanu, un ar ko groza minēto direktīvu (OV L 179, 13.7.1994., 27. lpp.), ko groza:

– 31995 D 0380: Komisijas 18.9.1995. Lēmums 95/380/EK (OV L 228, 23.9.1995., 25. lpp.),

– 31999 D 0047: Komisijas 8.1.1999. Lēmums 1999/47/EK (OV L 15, 20.1.1999., 10. lpp.),

– 31999 D 0547: Komisijas 14.7.1999. Lēmums 1999/547/EK (OV L 209, 7.8.1999., 33. lpp.).

a) Lēmuma II pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

"Čehijas Republika: NUTS 2, 3";

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

"Igaunija: NUTS 2, 3";

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

"Kipra: –

Latvija: NUTS 2, 3

Lietuva: NUTS 2, 3";

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

"Ungārija: *tervezési-statisztikai régiók*

Malta: NUTS 2, 3";

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

"Polija: NUTS 2 reģioni";

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

"Slovēnija: NUTS 2
Slovākija: NUTS 2".

b) Lēmuma III pielikumā tabulas b) un c) zemsvītras piezīmi papildina ar šādu tekstu:
"SI".

12. 31994 D 0434: Komisijas Lēmums 94/434/EK (1994. gada 30. maijs), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai Padomes Direktīvu 93/25/EEK piemērotu attiecībā uz statistikas pārskatiem par aitu un kazu kopskaitu un ražošanu (OV L 179, 13.7.1994., 33. lpp.), ko groza:

– 31995 D 0380: Komisijas 18.9.1995. Lēmums 95/380/EK (OV L 228, 23.9.1995., 25. lpp.),

– 31999 D 0047: Komisijas 8.1.1999. Lēmums 1999/47/EK (OV L 15, 20.1.1999., 10. lpp.).

a) Direktīvas II pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

"Čehijas Republika: reģioni atbilstīgi
NUTS 2 un 3 pozīcijai";

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

"Igaunija: –";

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

"Kipra: –
Latvija: NUTS 3 reģioni:

Rīga
Vidzeme
Kurzeme
Zemgale
Latgale
–";
Lietuva: –";

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“Ungārija: – attiecībā uz aitām: *tervezési-statisztikai régiók*
– attiecībā uz kazām: –
Malta: *NUTS 3 reģioni:*
Malta
Gozo un Comino”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“Polija: Vojevodistes:
Dolnośląskie
Kujawsko-pomorskie
Lubelskie
Lubuskie
Łódzkie
Małopolskie
Mazowieckie
Opolskie
Podkarpackie
Podlaskie
Pomorskie
Śląskie
Świętokrzyskie
Warmińsko-mazurskie
Wielkopolskie
Zachodniopomorskie”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“Slovēnija –
Slovākija: *Bratislavský kraj*
Západné Slovensko
Stredné Slovensko
Východné Slovensko”.

b) Lēmuma III pielikumā 1. tabulas a), b) un c) zemsvītras piezīmi papildina ar šādu tekstu:
“, SI”.

c) Lēmuma III pielikumā 2. tabulas a) zemsvītras piezīmi papildina ar šādu tekstu:
“, SI”.

13. 31995 L 0057: Padomes Direktīva 95/57/EK (1995. gada 23. novembris) par statistikas datu vākšanu tūrisma nozarē (OV L 291, 6.12.1995., 32. lpp.).

Direktīvas pielikuma daļā “IEDALĪJUMS PĒC ĢEOGRĀFISKAJIEM APGABALIEM” sarakstu “VISA EIROPAS SAVIENĪBA” aizstāj ar šādu sarakstu:

“VISA EIROPAS SAVIENĪBA (25)
Beļģija Luksemburga
Čehijas Republika Ungārija
Dānija Malta
Vācija Nīderlande
Igaunija Austrija
Grieķija Polija
Spānija Portugāle
Francija Slovēnija
Īrija Slovākija
Itālija Somija
Kipra Zviedrija
Latvija Apvienotā Karaliste”,
Lietuva

un sarakstu “VISAS PĀRĒJĀS EIROPAS VALSTIS (IZŅEMOT EBTA VALSTIS)” aizstāj ar šādu sarakstu:

“VISAS PĀRĒJĀS EIROPAS VALSTIS (IZŅEMOT EBTA VALSTIS), tostarp:
Turcija”.

14. 31998 D 0385: Komisijas Lēmums 98/385/EK (1998. gada 13. maijs) par īstenošanas noteikumiem Padomes Direktīvai 95/64/EK par statistikas pārskatiem attiecībā uz kravu un pasažieru pārvadājumiem pa jūru (OV L 174, 18.6.1998., 1. lpp.), ko groza:

– 32000 D 0363: Komisijas 28.4.2000. Lēmums 2000/363/EK (OV L 132, 5.6.2000., 1. lpp.).

Lēmuma II pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

“CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
EE	0530	X	<i>Kunda</i>	EEKUN		X	
EE	0530	X	<i>Miiduranna</i>	EEMID		X	
EE	0530	X	<i>Pärnu</i>	EEPAR		X	
EE	0530	X	<i>Tallinn</i>	EETLL		X	
EE	0530	X	<i>Vene-Balti</i>	EEVEB		X	
			5	5	0	5	”

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
CY	6000	X	<i>Larnaka (Λάρνακα)</i>	CYLCA			
CY	6000	X	<i>Larnaka Oil Terminal (Σταθμός Πετρελαιοειδών Λάρνακας)</i>	CYOIM		X	
CY	6000	X	<i>Latsi (Λατσί)</i>	CYLAT			
CY	6000	X	<i>Lemesos (Λεμεσός)</i>	CYLMS		X	
CY	6000	X	<i>Moni Anchorage (Μονή)</i>	CYMOI			
CY	6000	X	<i>Pafos (Πάφος)</i>	CYPFO			
CY	6000	X	<i>Vasiliko (Βασιλικό)</i>	CYVAS		X	
CY	6000	X	<i>Zygi (Ζύγι)</i>	CYZYY			
			8	8	0	3	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
LV	0540	X	Riga	LVRIX		X	

LV	0540	X	Ventspils	LVVNT		X	
LV	0540	X	Liepāja	LVLPX		X	
			3	3	0	3	
LT	0550	X	Klaipēdos valstybinis jūru uostas	LTKLJ		X	
			1	1	0	1	

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
MT	0460	X	Valletta	MTVAL	X	X	X
MT	0460	X	Marsaxlokk	MTMAR	X	X	X
			2	2	2	2	"

starp tekstiem, kas attiecas uz Nīderlandi un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

"CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
PL	0600	X	Darłowo	PLDAR		X	
PL	0600	X	Elbląg	PLELB		X	
PL	0600	X	Gdańsk	PLGDN		X	
PL	0600	X	Gdynia	PLGDY		X	
PL	0600	X	Kołobrzeg	PLKOL		X	
PL	0600	X	Szczecin	PLSZZ		X	
PL	0600	X	Świnoujście	PLSWI		X	
PL	0600	X	Ustka	PLUST		X	
PL		X	Cits – Polija	PL888			
			8	8	0	8	"

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Apvienoto Karalisti, iekļauj šādu tekstu:

"CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
SI	0910	X	Koper	SIKOP	X	X	1
SI	0910	X	Izola	SIIZO	X	X	
SI	0910	X	Piran	SIPIR	X	X	3
			3	3	3	3	"

15. 31998 R 1172: Padomes Regula (EK) Nr. 1172/98 (1998. gada 25. maijs) par statistikas pārskatiem attiecībā uz autopārveidējumiem (OV L 163, 6.6.1998., 1. lpp.), ko groza:

– 31999 R 2691: Komisijas 27.2.2002. Regula (EK) Nr. 2691/1999 (OV L 326, 5.3.2002., 39. lpp.).

a) Regulas G pielikuma valstu kodu tabulā a) punkta tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

"Valsts nosaukums	Kods
Beļģija	BE
Čehijas Republika	CZ
Dānija	DK
Vācija	DE
Igaunija	EE
Grieķija	GR
Spānija	ES
Francija	FR
Īrija	IE
Itālija	IT
Kipra	CY
Latvija	LV
Lietuva	LT
Luksemburga	LU
Ungārija	HU
Malta	MT
Nīderlande	NL

Austrija	AT
Polija	PL
Portugāle	PT
Slovēnija	SI
Slovākija	SK
Somija	FI
Zviedrija	SE
Apvienotā Karaliste	UK"

b) Regulas G pielikuma valstu kodu tabulas b) punktā svītrot šādu tekstu:

"Kipra CY",
 "Čehijas Republika CZ",
 "Igaunija EE",
 "Ungārija HU",
 "Lietuva LT",
 "Latvija LV",
 "Malta MT",
 "Polija PL",
 "Slovēnija SI",
 "Slovākija SK".

16. 31998 R 2702: Komisijas Regula (EK) Nr. 2702/98 (1998. gada 17. decembris) par tehnisko formātu, kādā nosūta uzņēmumu gada statistiku (OV L 344, 18.12.1998., 102. lpp.), kuru groza:

– 32002 R 1614: Komisijas 6.9.2002. Regula (EK) Nr. 1614/2002 (OV L 244, 12.9.2002., 7. lpp.).

Tabulu pielikuma 3.2. punktā aizstāj ar šādu tabulu:

“Valsts	Kods
Beļģija	BE
Čehijas Republika	CZ
Dānija	DK
Vācija	DE
Igaunija	EE
Grieķija	GR
Spānija	ES
Francija	FR
Īrija	IE
Itālija	IT
Kipra	CY
Latvija	LV
Lietuva	LT
Luksemburga	LU
Ungārija	HU
Malta	MT
Nīderlande	NL
Austrija	AT
Polija	PL
Portugāle	PT
Slovēnija	SI
Slovākija	SK
Somija	FI
Zviedrija	SE
Apvienotā Karaliste	UK
Islande	IS
Lihtenšteina	LI
Norvēģija	NO
Šveice	CH”

17. 31999 R 1227: Komisijas Regula (EK) Nr. 1227/1999 (1999. gada 28. maijs) par tehnisko formātu, kādā nosūta statistikas datus par apdrošināšanas pakalpojumiem (OV L 154, 19.6.1999., 75. lpp.).

a) Tabulu regulas pielikuma 3.3. punktā aizstāj ar šādu tabulu:

“Valsts nosaukums	Kods
Beļģija	BE
Čehijas Republika	CZ
Dānija	DK
Vācija	DE
Igaunija	EE
Grieķija	GR
Spānija	ES
Francija	FR
Īrija	IE
Itālija	IT
Kipra	CY
Latvija	LV
Lietuva	LT
Luksemburga	LU
Ungārija	HU
Malta	MT
Nīderlande	NL
Austrija	AT
Polija	PL
Portugāle	PT
Slovēnija	SI

Slovākija	SK
Somija	FI
Zviedrija	SE
Apvienotā Karaliste	UK
Islande	IS
Lihtenšteina	LI
Norvēģija	NO
Šveice	CH”

b) Regulas pielikuma 3.11. punkta tabulā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

“Česká republika	CZE”
------------------	------

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

“Eesti	EST”
--------	------

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

“Κύπρος	CYP
Latvija	LVA
Lietuva	LTU”

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“Magyarország	HUN
Malta	MLT”

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“Polska	POL”
---------	------

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“Slovenija	SVN
Slovensko	SVK”

18. 31999 R 1228: Komisijas Regula (EK) Nr. 1228/1999 (1999. gada 28. maijs) par statistikas datu sērijām, kas jāsagatavo attiecībā uz apdrošināšanas pakalpojumiem (OV L 154, 19.6.1999., 91. lpp.).

Regulas pielikuma tabulā “5F sērija” daļu, kas raksturo “Ģeogrāfisko iedalījumu”, aizstāj ar šādu daļu:

Ģeogrāfiskais iedalījums pēc dalībvalstīm		
“Ģeogrāfiskais iedalījums	1. Belgique/België	
	2. Česká republika	
	3. Danmark	
	4. Deutschland	
	5. Eesti	
	6. Ελλάδα	
	7. España	
	8. France	
	9. Ireland	
	10. Italia	
	11. Κύπρος	
	12. Latvija	
	13. Lietuva	
	14. Luxembourg	
	15. Magyarország	
	16. Malta	
	17. Nederland	
	18. Österreich	
	19. Polska	

20. <i>Portugal</i>
21. <i>Slovenija</i>
22. <i>Slovensko</i>
23. <i>Suomi/Finland</i>
24. <i>Sverige</i>
25. <i>United Kingdom</i>
26. <i>Island</i>
27. <i>Liechtenstein</i>
28. <i>Norge</i>
29. <i>Schweiz/Suisse/Svizzera</i>

19. 32000 D 0115: Komisijas Lēmums 2000/115/EK (1999. gada 24. novembris) par pazīmju definīcijām, lauksaimniecības produktu sarakstu, atkāpēm no definīcijām, kā arī reģioniem un apvidiem saistībā ar pārskatiem par lauku saimniecību struktūru (OV L 38, 12.2.2000., 1. lpp.), kuru groza:

– 32002 R 1444: Komisijas 24.7.2002. Regula (EK) Nr. 1444/2002 (OV L 216, 12.8.2002., 1. lpp.).

a) Lēmuma II pielikuma L daļas “Lauksaimniecībā nodarbinātas personas” iedaļā “Konkrētā lauku saimniecībā nodarbinātās personas” tabulu “Vecums, kurā dalībvalstīs beidzas obligātā izglītība” papildina ar šādu tekstu:

Čehijas Republika	15 gadi
Igaunija	17 gadi
Kipra	15 gadi
Latvija	18 gadi
Lietuva	16 gadi
Ungārija	16 gadi
Malta	16 gadi
Polija	18 gadi
Slovēnija	15 gadi
Slovākija	16 gadi”.

b) Lēmuma IV pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

“ČESKÁ REPUBLIKA			
Reģions	NUTS kodi	Apgabals	NUTS kodi
<i>Praha</i>	CZ01	<i>H1. m. Praha</i>	CZ01
<i>Střední Čechy</i>	CZ02	<i>Středočeský kraj</i>	CZ020
<i>Jihozápad</i>	CZ03	<i>Jihočeský kraj</i>	CZ031
		<i>Plzeňský kraj</i>	CZ032
<i>Severozápad</i>	CZ04	<i>Karlovarský kraj</i>	CZ041
		<i>Ústecký kraj</i>	CZ042
<i>Severovýchod</i>	CZ05	<i>Liberecký kraj</i>	CZ051
		<i>Královéhradecký kraj</i>	CZ052
		<i>Pardubický kraj</i>	CZ053
<i>Jihovýchod</i>	CZ06	<i>Vysočina</i>	CZ061
		<i>Jihomoravský kraj</i>	CZ062
<i>Střední Morava</i>	CZ07	<i>Olomoucký kraj</i>	CZ071
		<i>Zlínský kraj</i>	CZ072
<i>Moravskoslezsko</i>	CZ08	<i>Moravskoslezský kraj</i>	CZ080”

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

“EESTI			
Reģions	NUTS kodi	Apgabals	NUTS kodi
<i>Eesti</i>	EE	<i>Põhja-Eesti</i>	EE001
		<i>Lääne-Eesti</i>	EE004
		<i>Kesk-Eesti</i>	EE006
		<i>Kirde-Eesti</i>	EE007
		<i>Lõuna-Eesti</i>	EE008”

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

“ΚΥΠΡΟΣ			
Reģions	NUTS kodi	Apgabals	NUTS kodi
<i>Κύπρος</i>	CY	<i>Κύπρος</i>	CY

LATVIJA			
Reģions	NUTS kodi	Apgabals	NUTS kodi
<i>Latvija</i>	LV	<i>Rīga</i>	LV001
		<i>Vidzeme</i>	LV002
		<i>Kurzeme</i>	LV003
		<i>Zemgale</i>	LV004
		<i>Latgale</i>	LV005

LIETUVA			
Reģions	NUTS kodi	Apgabals	NUTS kodi
<i>Lietuva</i>	LT	<i>Alytaus</i>	LT001
		<i>Kauno</i>	LT002
		<i>Klaipėdos</i>	LT003
		<i>Marijampolės</i>	LT004
		<i>Panevėžio</i>	LT005
		<i>Šiaulių</i>	LT006
		<i>Tauragės</i>	LT007
		<i>Telšių</i>	LT008
		<i>Utenos</i>	LT009
		<i>Vilniaus</i>	LT00A”

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“MAGYARORSZÁG			
Reģions	NUTS kodi	Apgabals	NUTS kodi
<i>Közép-Magyarország</i>	HU01	<i>Budapest</i>	HU011
		<i>Pest</i>	HU012
<i>Közép-Dunántúl</i>	HU02	<i>Fejér</i>	HU021
		<i>Komárom-Esztergom</i>	HU022
		<i>Veszprém</i>	HU023
<i>Nyugat-Dunántúl</i>	HU03	<i>Győr-Moson-Sopron</i>	HU031
		<i>Vas</i>	HU032
		<i>Zala</i>	HU033
<i>Dél-Dunántúl</i>	HU04	<i>Baranya</i>	HU041
		<i>Somogy</i>	HU042
		<i>Tolna</i>	HU043
<i>Észak-Magyarország</i>	HU05	<i>Borsod-Abaúj-Zemplén</i>	HU051
		<i>Heves</i>	HU052
		<i>Nógrád</i>	HU053
<i>Észak-Alföld</i>	HU06	<i>Hajdú-Bihar</i>	HU061
		<i>Jász-Nagykun-Szolnok</i>	HU062
		<i>Szabolcs-Szatmár-Bereg</i>	HU063
<i>Dél-Alföld</i>	HU07	<i>Bács-Kiskun</i>	HU071
		<i>Békés</i>	HU072
		<i>Csongrád</i>	HU073

MALTA			
Reģions	NUTS kodi	Apgabals	NUTS kodi
<i>Malta</i>	MT	<i>Malta</i>	MT001
		<i>Gozo un Comino</i>	MT002”

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“POLSKA			
Reģions	NUTS kodi	Apgabals	NUTS kodi
<i>Dolnośląskie</i>	PL01	<i>Jeleniogórsko-walbrzyski</i>	PL011
		<i>Legnicki</i>	PL012
		<i>Wrocławski</i>	PL013
		<i>M. Wrocław</i>	PL014
<i>Kujawsko-pomorskie</i>	PL02	<i>Bydgoski</i>	PL021
		<i>Toruńsko-włocławski</i>	PL022
<i>Lubelskie</i>	PL03	<i>Białskopodlaski</i>	PL031
		<i>Chełmsko-zamojski</i>	PL032
		<i>Lubelski</i>	PL033
<i>Lubuskie</i>	PL04	<i>Gorzowski</i>	PL041
		<i>Zielonogórski</i>	PL042
<i>Łódzkie</i>	PL05	<i>Łódzki</i>	PL051
		<i>Piotrkowsko-skierniewicki</i>	PL052
		<i>M. Łódź</i>	PL053
<i>Małopolskie</i>	PL06	<i>Krakowsko-tarnowski</i>	PL061
		<i>Nowosądecki</i>	PL062
		<i>M. Kraków</i>	PL063
<i>Mazowieckie</i>	PL07	<i>Ciechanowsko-płocki</i>	PL071
		<i>Ostrolęcko-siedlecki</i>	PL072
		<i>Radomski</i>	PL074
		<i>Warszawski</i>	PL076
		<i>M. Warszawa</i>	PL077
<i>Opolskie</i>	PL08	<i>Opolski</i>	PL080
<i>Podkarpackie</i>	PL09	<i>Rzeszowsko-tarnobrzieski</i>	PL091
		<i>Krośnieńsko-przemyski</i>	PL092
<i>Podlaskie</i>	PL0A	<i>Białostocko-suwałski</i>	PL0A1
		<i>Łomżyński</i>	PL0A2
<i>Pomorskie</i>	PL0B	<i>Słupski</i>	PL0B1
		<i>Gdański</i>	PL0B2
		<i>Gdańsk-Gdynia-Sopot</i>	PL0B3
<i>Śląskie</i>	PL0C	<i>Częstochowski</i>	PL0C4
		<i>Bielsko-bialski</i>	PL0C5
		<i>Centralny śląski</i>	PL0C6
		<i>Rybnicko-jastrzębski</i>	PL0C7
<i>Świętokrzyskie</i>	PL0D	<i>Świętokrzyski</i>	PL0D0
<i>Warmińsko-mazurskie</i>	PL0E	<i>Elbląski</i>	PL0E1
		<i>Olsztyński</i>	PL0E2
		<i>Elcki</i>	PL0E3
<i>Wielkopolskie</i>	PL0F	<i>Piłski</i>	PL0F1
		<i>Poznański</i>	PL0F2
		<i>Kaliski</i>	PL0F3
		<i>Koniński</i>	PL0F4
		<i>M. Poznań</i>	PL0F5
<i>Zachodniopomorskie</i>	PL0G	<i>Szczeciński</i>	PL0G1
		<i>Koszaliński</i>	PL0G2”

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“SLOVENIJA ¹			
Reģions	NUTS kodi	Apgabals	NUTS kodi
<i>Slovenija</i>	SI	<i>Pomurska</i>	SI001
		<i>Podravska</i>	SI002
		<i>Koroška</i>	SI003
		<i>Savinjska</i>	SI004
		<i>Zasavska</i>	SI005
		<i>Spodnje-posavska</i>	SI006
		<i>Gorenjska</i>	SI009
		<i>Notranjsko-kraška</i>	SI00A
		<i>Goriška</i>	SI00B
		<i>Obalno-kraška</i>	SI00C
		<i>Jugovzhodna Slovenija</i>	SI00D
		<i>Osrednjeslovenska</i>	SI00E

¹ Balstīts uz provizorisks NUTS klasifikāciju.

SLOVENSKO			
Reģions	NUTS kodi	Apgabals	NUTS kodi
<i>Bratislavský kraj</i>	SK01	<i>Bratislavský kraj</i>	SK010
<i>Západné Slovensko</i>	SK02	<i>Trnavský kraj</i>	SK021
		<i>Trenčiansky kraj</i>	SK022
		<i>Nitriansky kraj</i>	SK023
<i>Stredné Slovensko</i>	SK03	<i>Žilinský kraj</i>	SK031
		<i>Banskobystrický kraj</i>	SK032
<i>Východné Slovensko</i>	SK04	<i>Prešovský kraj</i>	SK041
		<i>Košický kraj</i>	SK042”

20. 32000 R 1901: Komisijas Regula (EK) Nr. 1901/2000 (2000. gada 7. septembris), ar ko paredz dažus istenošanas noteikumus Padomes Regulai (EEK) Nr. 3330/91 par statistiku attiecībā uz preču tirdzniecību starp dalībvalstīm (OV L 228, 8.9.2000., 28. lpp.), ko groza:

– 32001 R 2150: Komisijas 27.2.2002. Regula (EK) Nr. 2150/2001 (OV L 288, 5.3.2002., 30. lpp.),

– 32002 R 1835: Komisijas 15.10.2002. Regula (EK) Nr. 1835/2002 (OV L 278, 16.10.2002., 9. lpp.).

Sarakstu regulas 22. pantā aizstāj ar šādu sarakstu:

“Beļģija	BE vai 017
Čehijas Republika	CZ vai 061
Dānija	DK vai 008
Vācija	DE vai 004
Igaunija	EE vai 053
Grieķija	GR vai 009
Spānija	ES vai 011
Francija	FR vai 001
Īrija	IE vai 007
Itālija	IT vai 005
Kipra	CY vai 600
Latvija	LV vai 054
Lietuva	LT vai 055
Luksemburga	LU vai 018
Ungārija	HU vai 064
Malta	MT vai 046
Nīderlande	NL vai 003
Austrija	AT vai 038
Polija	PL vai 060
Portugāle	PT vai 010
Slovēnija	SI vai 091
Slovākija	SK vai 063
Somija	FI vai 032
Zviedrija	SE vai 030
Apvienotā Karaliste	GB vai 006”.

21. 32001 L 0109: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/109/EK (2001. gada 19. decembris) par dalībvalstīm veicamajiem statistiskajiem apsekojumiem nolūkā noteikt dažu augļu koku sugu stādījumu ražošanas potenciālu (OV L 13, 16.1.2002., 21. lpp.).

Direktīvas pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

“PIELIKUMS

SUGAS, KO APSEKO DALĪBVALSTĪS

	Ābo- li	Bum- bieri	Per- siki	Apri- kokes	Apel- sini	Cit- roni	Sīkaugļu citrusaugi
Beļģija	x	x					
Čehijas Republika	x	x	x	x			
Dānija	x	x					
Vācija	x	x					
Igaunija	x						
Grieķija	x	x	x	x	x	x	x
Spānija	x	x	x	x	x	x	x
Francija	x	x	x	x	x	x	x
Īrija	x						
Itālija	x	x	x	x	x	x	x
Kipra	x	x	x	x	x	x	x
Latvija	x	x					
Lietuva	x	x					
Luksemburga	x	x					
Ungārija	x	x	x	x			
Malta			x		x	x	
Nīderlande	x	x					
Austrija	x	x	x	x			
Polija	x	x	x*	x*			
Portugāle	x	x	x	x	x	x	x
Slovēnija	x	x	x	x			
Slovākija	x	x	x	x			
Somija	x						
Zviedrija	x	x					
Apvienotā Karaliste	x	x					

* apsekojumus neveic attiecībā uz augļu koku vecumu, stādījumu blīvumu, augļu koku šķirni”.

11. SOCIĀLĀ POLITIKA UN NODARBINĀTĪBA

1. 41957 D 0831: EOTK Ministru padomes Lēmums (1957. gada 9. jūlijs) par Raktuvju drošības komisijas kompetenci un reglamentu (OV B 28, 31.8.1957., 487. lpp.), ko groza:

– 41965 D 0322: Dalībvalstu valdību pārstāvju Īpašās ministru padomes 11.3.1965. Lēmums (OV P 46, 22.3.1965., 698. lpp.),

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Neskarot nekādu turpmāku pārskatīšanu pirms pievienošanās dienas, lēmuma pielikumā izdara šādus grozījumus:

a) pielikuma 3. panta pirmajā daļā “sešdesmit” aizstāj ar “simts”;

b) pielikuma 9. panta otrajā daļā “astoti” aizstāj ar “trīspadsmit”;

c) pielikuma 18. panta pirmajā daļā “četrdesmit” aizstāj ar “sešdesmit septiņi”;

d) pielikuma 18. panta otrajā daļā “trīspadsmit viens” aizstāj ar “piecdesmit viens”.

2. 31974 D 0325: Padomes Lēmums 74/325/EEK (1974. gada 27. jūnijs), ar ko izveido Darba drošības, higiēnas un veselības aizsardzības padomdevēju komiteju (OV L 185, 9.7.1974., 15. lpp.), un ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Neskarot nekādu turpmāku pārskatīšanu pirms pievienošanās dienas, lēmuma 4. panta 1. punktā skaitli “90” aizstāj ar skaitli “150”.

3. 31975 R 1365: Padomes Regula (EEK) Nr. 1365/75 (1975. gada 26. maijs) par Eiropas Dzīves un darba apstākļu uzlabošanas fonda izveidi (OV L 139, 30.5.1975., 1. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31993 R 1947: Padomes 30.6.1993. Regula (EEK) Nr. 1947/93 (OV L 181, 23.7.1993., 13. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Neskarot nekādu turpmāku pārskatīšanu pirms pievienošanās dienas,

a) regulas 6. panta 1. punktā skaitli “48” aizstāj ar skaitli “78”, un tā pašā punkta a), b) un c) apakšpunktā “piecpadsmit” aizstāj ar “divdesmit pieci”; un

b) regulas 10. panta 1. punktā skaitli “15” aizstāj ar skaitli “25”.

4. 31982 D 0043: Komisijas Lēmums 82/43/EEK (1981. gada 9. decembris) par Sieviešu un vīriešu vienlīdzīgu iespēju padomdevēju komitejas izveidi (OV L 20, 28.1.1982., 35. lpp.), ko groza:

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31995 D 0420: Komisijas 19.7.1995. Lēmums 95/420/EK (OV L 249, 17.10.1995., 43. lpp.).

a) Lēmuma 3. panta 1. punktā “40” aizstāj ar “64”.

b) Lēmuma 3. panta 1. punkta c) apakšpunkta pirmajā ievilkumā vārdu “pieci” aizstāj ar vārdu “septiņi”.

c) Lēmuma 3. panta 1. punkta c) apakšpunkta otrajā ievilkumā vārdu “pieci” aizstāj ar vārdu “septiņi”.

5. 31994 R 2062: Padomes Regula (EK) Nr. 2062/94 (1994. gada 18. jūlijs), ar ko izveido Eiropas aģentūru drošībai un veselības aizsardzībai darbā (OV L 216, 20.8.1994., 1. lpp.), un ko groza:

– 31995 R 1643: Padomes 29.6.1995. Regula (EK) Nr. 1643/95 (OV L 156, 7.7.1995., 1. lpp.).

Neskarot nekādu turpmāku pārskatīšanu pirms pievienošanās dienas, regulas 8. panta 1. punktā skaitli “48” aizstāj ar skaitli “78”, un tā pašā punkta a), b) un c) apakšpunktā “piecpadsmit” aizstāj ar “divdesmit pieci”.

6. 31998 D 0500: Komisijas Lēmums 98/500/EK (1998. gada 20. maijs) par nozaru dialogu komiteju izveidi, lai veicinātu sociālo partneru dialogu Eiropas līmenī (OV L 225, 12.8.1998., 27. lpp.).

a) Lēmuma 3. pantā “40” aizstāj ar “60”.

b) Lēmuma 5. panta 3. punktā “30” aizstāj ar “50”.

7. 31999 D 0207: Padomes Lēmums 1999/207/EK (1999. gada 9. marts) par Pastāvīgās nodarbinātības komitejas reformu un Lēmuma 70/532/EEK atcelšanu (OV L 72, 18.3.1999., 33. lpp.).

Lēmuma 2. panta 3. punktā skaitli “20” aizstāj ar skaitli “30” un skaitli “10” aizstāj ar skaitli “15”.

12. ENERĢĒTIKA

A. Vispārīgi noteikumi

1. 31958 Q 1101: EAEK Padome: *Euratom* Apgādes aģentūras statūti (OV 27, 6.12.1958., 534. lpp.), kurus groza:

– 31973 D 0045: Padomes Lēmums 73/45/*Euratom* (8.3.1973.), ar ko groza *Euratom* Apgādes aģentūras statūtus, ņemot vērā jaunu dalībvalstu pievienošanās Kopienai (OV L 83, 30.3.1973., 20. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31995 D 0001: Eiropas Savienības Padomes Lēmums 95/1/EK, *Euratom*, EOTK (1.1.1995.), ar ko pielāgo dokumentus par jaunu dalībvalstu pievienošanās Eiropas Savienībai (OV L 1, 1.1.1995., 1. lpp.).

a) Lēmuma V panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem punktiem:

“1. Aģentūras kapitāls ir EUR 5 440 000.

2. Kapitālu iemaksā šādi:

Beļģija	EUR 192 000
Čehijas Republika	EUR 192 000
Dānija	EUR 96 000
Vācija	EUR 672 000
Igaunija	EUR 32 000
Grieķija	EUR 192 000
Spānija	EUR 416 000
Francija	EUR 672 000
Īrija	EUR 32 000
Itālija	EUR 672 000
Kipra	EUR 32 000
Latvija	EUR 32 000
Lietuva	EUR 32 000
Luksemburga	EUR –
Ungārija	EUR 192 000
Malta	EUR –
Nīderlande	EUR 192 000
Austrija	EUR 96 000
Polija	EUR 416 000
Portugāle	EUR 192 000
Slovēnija	EUR 32 000
Slovākija	EUR 96 000
Somija	EUR 96 000
Zviedrija	EUR 192 000
Apvienotā Karaliste	EUR 672 000”

b) Lēmuma V panta 5., 6. un 7. punktu aizstāj ar šādu punktu:
“5. Visus maksājumus veic eiro.”.

c) Lēmuma X panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem punktiem:

“1. Aģentūras Padomdevēju komitejā ir sešdesmit deviņi locekļi.

2. Komitejas locekļu vietas dalībvalstīm sadala šādi:

Beļģija	3 locekļi
Čehijas Republika	3 locekļi
Dānija	2 locekļi
Vācija	6 locekļi
Igaunija	1 loceklis

Grieķija	3 locekļi
Spānija	5 locekļi
Francija	6 locekļi
Īrija	1 loceklis
Itālija	6 locekļi
Kipra	1 loceklis
Latvija	1 loceklis
Lietuva	1 loceklis
Luksemburga	–
Ungārija	3 locekļi
Malta	–
Nīderlande	3 locekļi
Austrija	2 locekļi
Polija	5 locekļi
Portugāle	3 locekļi
Slovēnija	1 loceklis
Slovākija	2 locekļi
Somija	2 locekļi
Zviedrija	3 locekļi
Apvienotā Karaliste	6 locekļi”

2. 31977 D 0270: Padomes Lēmums 77/270/*Euratom* (1977. gada 29. marts), ar ko Komisiju pilnvaro izsniegt *Euratom* aizdevumus, lai piedalītos atomelektrostaciju finansēšanā (OV L 88, 6.4.1977., 9. lpp.), un ko groza:

– 31994 D 0179: Padomes 21.3.1994. Lēmums 94/179/EK (OV L 84, 29.3.1994., 41. lpp.).

Lēmuma pielikumā svītrot šādu tekstu:

“– Ungārijas Republika”

“– Lietuvas Republika”

“– Slovēnijas Republika”

“– Čehijas Republika”

“– Slovākijas Republika”.

3. 31990 L 0377: Padomes Direktīva 90/377/EEK (1990. gada 29. jūnijs) par Kopienas procedūru, lai veicinātu atklātību attiecībā uz gāzes un elektrības cenām, kas noteiktas tiešajiem lietotājiem rūpniecībā (OV L 185, 17.7.1990., 16. lpp.), kuru groza:

– 31993 L 0087: Komisijas 22.10.1993. Direktīva 93/87/EEK (OV L 277, 10.11.1993., 32. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

a) Direktīvas I pielikuma 11. punktā iekļauj šādu tekstu:

“– Čehijas Republikā Prāgā”

“– Igaunijā Tallinā”

“– Kiprā Nikosijā”

“– Latvijā Rīgā”

“– Lietuvā Viļņā”

“– Ungārijā Budapeštā”

“– Maltā Valetā”

“– Polijā Varšavā”

“– Slovēnijā Varšavā”

“– Slovākijā Bratislavā”.

b) Direktīvas II pielikuma I punkta 2) apakšpunktā iekļauj šādu tekstu:

“– Čehijas Republikā visā valstī”

“– Igaunijā visā valstī”

“– Kiprā Nikosijā”

“– Latvijā visā valstī”

“– Lietuvā austrumu daļā, rietumu daļā”

“– Ungārijā visā valstī”

“– Maltā visā valstī”

“– Polijā visā valstī”

“– Slovēnijā visā valstī”

“– Slovākijā visā valstī”.

4. 31990 L 0547: Padomes Direktīva 90/547/EEK (1990. gada 29. oktobris) par elektroenerģijas tranzītu pa pārvades un sadales tīkliem (OV L 313, 13.11.1990., 30. lpp.), ko groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgu-
mu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas
un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994.,
21. lpp.),

– 31994 D 0559: Komisijas 26.7.1994. Lēmums 94/559/EK
(OV L 214, 19.8.1994., 14. lpp.),

– 31995 D 0162: Komisijas 20.4.1995. Lēmums 95/162/EK
(OV L 107, 12.5.1995., 53. lpp.),

– 31998 L 0075: Komisijas 1.10.1998. Direktīva 98/75/EK
(OV L 276, 13.10.1998., 9. lpp.).

Direktīvas pielikumā iekļauj šādu tekstu:

"Čehijas Republika	ČEPS, a. s."
"Igaunija	AS Eesti Energia"
"Kipra	–"
"Latvija	Latvenergo"
"Lietuva	AB "Lietuvos energija"
"Ungārija	Magyar Villamos Művek Részvénytársaság (MVM Rt.)"
"Malta	Korporazzjoni Enemalta"
"Polija	Polskie Sieci Elektroenergetyczne SA"
"Slovēnija	ELES"
"Slovākija	Slovenská elektrizačná prenosová sústava, a.s."

5. 31991 L 0296: Padomes Direktīva 91/296/EEK (1991. gada
31. maijs) par dabāsgāzes tranzītu pa cauruļvadu tīkliem
(OV L 147, 12.6.1991., 37. lpp.), ko groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgu-
mu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas
un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994.,
21. lpp.),

– 31994 L 0049: Komisijas 11.11.1994. Direktīva 94/49/EEK
(OV L 295, 16.11.1994., 16. lpp.),

– 31995 L 0049: Komisijas 26.9.1995. Direktīva 95/49/EK
(OV L 233, 30.9.1995., 86. lpp.).

Direktīvas pielikumā iekļauj šādu tekstu:

"Čehijas Republika	Transgas, a. s."
"Igaunija	AS Eesti Gaas"
"Kipra	–"
"Latvija	Latvijas gāze"
"Lietuva	AB "Lietuvos dujos"
"Ungārija	Magyar Olaj- és Gázipari Részvénytársaság (MOL Rt.)"
"Malta	–"
"Polija	Polskie Górnictwo Naftowe i Gazownictwo S.A EuRoPol Gaz S.A."
"Slovēnija	Geoplin"
"Slovākija	Slovenský plynárenský priemysel, a. s. (SPP) Pozagas, a. s. Malacky"

6. 31992 D 0167: Komisijas Lēmums 92/167/EEK (1992. gada
4. marts), ar ko izveido Ekspertu komiteju attiecībā uz
elektroenerģijas tranzītu starp sadales tīkliem (OV L 74,
20.3.1992., 43. lpp.), un ko groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgu-
mu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas
un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994.,
21. lpp.),

– 31997 D 0559: Komisijas 24.7.1997. Lēmums 97/559/EK
(OV L 230, 21.8.1997., 18. lpp.).

Lēmuma 4. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"4. pants

Sastāvs

1. Komitejas sastāvā ir 30 locekļi, proti:

– 25 pārstāvji no augstsprieguma sadales tīklu uzņē-
mumiem, kas darbojas Kopienā (viens pārstāvis no katras
dalībvalsts),

– trīs neatkarīgi eksperti, kam ir vispārārtzīta profesionālā
pieredze un kompetence attiecībā uz elektroenerģijas tranzītu
Kopienā,

– viens *Eurelectric* pārstāvis,

– viens Komisijas pārstāvis.

2. Komitejas locekļus ieceļ Komisija. Minētos 25 pārstāvjus
no augstsprieguma sadales tīklu uzņēmumiem un *Eurelectric*
pārstāvi ieceļ pēc apspriešanās ar attiecīgo jomu speciālistiem,
un viņus izraugās no saraksta, kur uz katru no vietām ir vismaz
divas piedāvātas kandidatūras."

7. 31995 D 0539: Komisijas Lēmums 95/539/EK (1995. gada
8. decembris), ar ko izveido ekspertu komiteju attiecībā uz da-
bāsgāzes tranzītu pa cauruļvadu tīkliem (OV L 304, 16.12.1995.,
57. lpp.) un ko groza:

– 31998 D 0285: Komisijas 23.4.1998. Lēmums 98/285/EK
(OV L 128, 30.4.1998., 70. lpp.).

Lēmuma 4. pantu aizstāj ar šādu pantu:

"4. pants

Sastāvs

1. Komitejas sastāvā ir 30 locekļi, proti:

– līdz 25 pārstāvjiem no dabāsgāzes augstspiediena sadales
tīklu uzņēmumiem, kas darbojas Kopienā (viens pārstāvis no
katras attiecīgās dalībvalsts),

– trīs neatkarīgi eksperti, kam ir vispārārtzīta profesionālā
pieredze un kompetence attiecībā uz dabāsgāzes tranzītu
Kopienā,

– viens *Eurogas* pārstāvis,

– viens Komisijas pārstāvis.

2. Komitejas locekļus ieceļ Komisija. Pārstāvjus no sadales
tīklu uzņēmumiem un *Eurogas* pārstāvi ieceļ pēc apsprie-
šanās ar attiecīgo jomu speciālistiem, un viņus izraugās no
saraksta, kur uz katru no vietām ir vismaz divas piedāvātas
kandidatūras."

8. 32001 L 0077: Eiropas Parlamenta un Padomes Di-
rektīva 2001/77/EK (2001. gada 27. septembris) par tādas
elektroenerģijas pielietojuma veicināšanu iekšējā elektrības
tirgū, kas ražota, izmantojot neizsīkstošos enerģijas avotus
(OV L 283, 27.10.2001., 33. lpp.).

a) Direktīvas pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju
un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

"Čehijas Republika	2,36	3,8	8**"
-----------------------	------	-----	------

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj
šādu tekstu:

"Igaunija	0,02	0,2	5,1"
-----------	------	-----	------

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, ie-
kļauj šādu tekstu:

"Kipra	0,002	0,05	6
Latvija	2,76	42,4	49,3
Lietuva	0,33	3,3	7"

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi,
iekļauj šādu tekstu:

"Ungārija	0,22	0,7	3,6
Malta	0	0	5"

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“Polija	2,35	1,6	7,5”
---------	------	-----	------

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“Slovēnija	3,66	29,9	33,6
Slovākija	5,09	17,9	31”

b) Direktīvas pielikumā tekstu, kas attiecas uz Kopienu, aizstāj ar šādu tekstu:

“Kopiena	355,2	12,9	21”
----------	-------	------	-----

c) Direktīvas pielikuma ** un *** zemsvītras piezīmes aizstāj ar šādām zemsvītras piezīmēm:

*** Dati attiecas uz RES-E ražošanu valstī 1997. gadā, izņemot datus par Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju, kuru dati attiecas uz 1999. gadu.

RES-E procentuālo īpatsvaru 1997. gadā (1999.–2000. gadā attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju) un 2010. gadā nosaka, RES-E ražošanas apjomu valstī dalot ar elektroenerģijas kopējo patēriņu valstī. Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju elektroenerģijas kopējo patēriņu valstī nosaka, pamatojoties uz 2000. gada datiem. Ja pastāv RES-E iekšēja tirdzniecība (ar atzītu sertifikāciju vai reģistrētu izcelsmi), šā procentuālā īpatsvara aprēķini iespaidos 2010. gada datus par katru dalībvalsti, bet ne Kopienas kopapjomu.”

d) Pielikumā iekļauj šādu zemsvītras piezīmi par Čehijas Republiku:

“* Ņemot vērā orientējošās references vērtības, kas paredzētas pielikumā, Čehijas Republika apzinās, ka iespēja sasniegt šos orientējošos mērķus ir lielā mērā atkarīga no klimatiskajiem faktoriem, kas būtiski iespaido hidroenerģijas ražošanas līmeni, kā arī saules un vēja enerģijas izmantošanu.

Nacionālo programmu enerģijas saimnieciskai pārvaldīšanai un neizsīkstošu enerģijas avotu izmantošanai Valdība apstiprināja 2001. gada oktobrī, un tajā paredzēts līdz 2005. gadam panākt to, ka RES elektroenerģijas īpatsvars elektroenerģijas kopējā patēriņā ir 3,0% (ņemot vērā lielās hidroelektrostacijas ar jaudu virs 10 MW) un 5,1% (ņemot vērā lielās hidroelektrostacijas ar jaudu virs 10 MW).

Dabisko resursu nepietiekamības gadījumā tiek pieņemts lēmums par papildu nozīmīgu jaudas palielinājumu attiecībā uz lielajām un mazajām elektrostacijām.”

9. 42002 D 0234: Dalībvalstu valdību pārstāvju Padomes Lēmums 2002/234/EOTK (2002. gada 27. februāris) izbeigšanās finansiālām sekām un par ogļu un tērauda izpētes fondu (OV L 79, 22.3.2002., 42. lpp.).

Lēmuma III pielikuma tabulas A papildinājuma 1. punktā pēc vārdiem “f) Kokss un puskokss, kas iegūts no lignīta” iekļauj šādu tekstu:

“g) degslānekļis.”

10. 32002 R 1407: Padomes Regula (EK) Nr. 1407/2002 (2002. gada 23. jūlijs) par valsts atbalstu ogļu rūpniecībai (OV L 205, 2.8.2002., 1. lpp.).

a) Regulas 6. panta 2. punktu papildina ar šādu daļu:

“Atkāpjoties no šā panta iepriekšējās daļas, attiecībā uz dalībvalstīm, kas Savienībai pievienojas 2004. gada 1. maijā, atbilstīgi 4. un 5. pantam piešķirtā atbalsta kopējums ogļu rūpniecībai katrā gadā pēc 2004. gada nepārsniedz atbalsta apjomu, ko Komisija saskaņā ar 10. pantu akceptējusi 2004. gadam.”

b) Aiz 9. panta 6. punkta iekļauj šādu punktu:

“6.a Dalībvalstis, kas Savienībai pievienojas 2004. gada 1. maijā, 9. panta 4., 5. un 6. punktā paredzētos plānus iesniedz iespējami īsākā laikā pēc pievienošanās un noteikti ne vēlāk kā 2004. gada 31. augustā.”

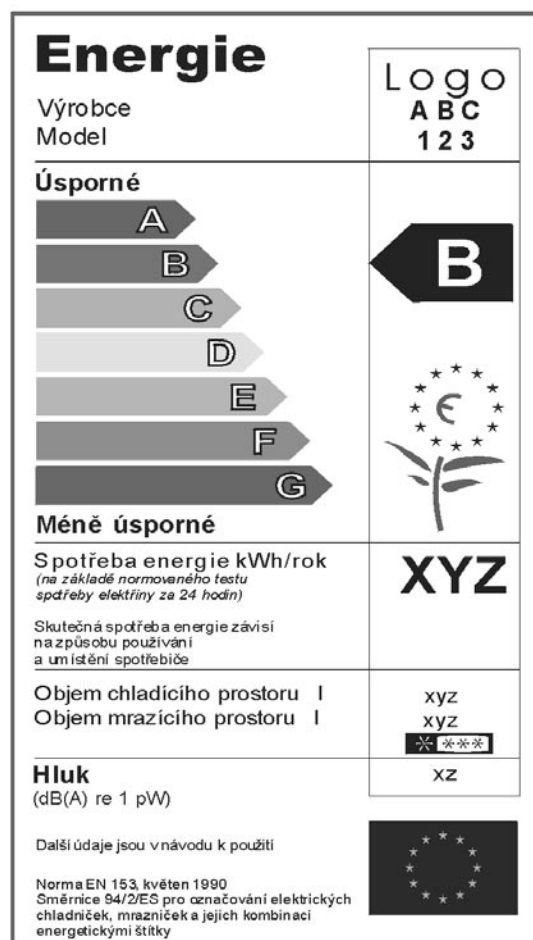
c) Regulas 9. panta 8. punktam pievieno šādu teikumu:

“Dalībvalstis, kas Savienībai pievienojas 2004. gada 1. maijā, var sniegt šo paziņojumu pēc pievienošanās un noteikti ne vēlāk kā 2004. gada 31. augustā.”

B. Enerģijas etiķete

1. 31994 L 0002: Komisijas Direktīva 94/2/EEK (1994. gada 21. janvāris), ar ko īsteno Padomes Direktīvu 92/75/EEK attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājssaimniecības elektriskajiem ledusskapjiem, saldētavām un to apvienojumiem (OV L 45, 17.2.1994., 1. lpp.).

a) Direktīvas I pielikuma 1. punktā starp etiķetēm spāņu valodā un daņu valodā iekļauj šādu etiķeti:



starp etiķetēm vācu valodā un grieķu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia	Logo ABC 123
Tooija vōi kaubamārk Mudel Tōhusam A B C D E F G B	
Vāhemtōhus Energiatarbivus kWh/aastas (Pāhineb stabīlātes tirgimutes mōōdetud 24 tunni energiatarbivusei) Tegelk energiatarbivus olineb seadme kasutusvīsiist ja paigutusest XYZ	
Vārskete toodete kambri maht I Kūlmutuskambri maht I xyz xyz ✱✱✱✱	
Mūra (dB(A) re 1 pW) xyz	
Kasutusjuhend sisaldab līateavet Standard EN 153, 1990 mai Kūlmaseadmēte mārgīstamīse direktīv 94/2/EŪ	

Energija	Logo ABC 123
Gamintojas Modelis Didžiausias efektyvumas A B C D E F G B	
Mažiausias efektyvumas Suvarojamos energijos kiekis kWh per metus (Remiantis standartinio 24 h bandymo rezultatais) Tikrasis suvarojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip priešais bus naudojamas XYZ	
Šviežio maisto talpa I Šaldyto maisto talpa I xyz xyz ✱✱✱✱	
Triukšmas (dB(A) apie 1 pW) xyz	
Daugiau informacijos yra gaminio apraše Lietuvos standartas LST EN 153, gegužė 1990 Šaldytuvo etiketės direktyva 94/2/EB	

starp etiķetēm itāļu valodā un holandiešu valodā iekļauj šādas etiķetes:

Energija	Logo ABC 123
Ražotājs Modelis Efektīvāk A B C D E F G B	
Mazāk efektīvi Enerģijas patēriņš kWh/gadā (balsīts uz: standarta 24 stundu testa rezultātiem) Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida un atrašanās vietas XYZ	
Svaigo pārtikas produktu tilpums I Saldēto pārtikas produktu tilpums I xyz xyz ✱✱✱✱	
Troksnis (dB(A) re 1 pW) xyz	
Sīkāka informācija norādīta brošūrā 1990. gada maija standarts EN 153 Ledusskapju marķēšanas Direktīva 94/2/EK	

Energia	Logo ABC 123
Gyártó Típus Hatékonyabb A B C D E F G B	
Kevésbé hatékony Energiafogyasztás kWh/év (24 óras szabványos vizsgálat alapján) A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától XYZ	
Hűtőtér fogat Fagyasztó tér fogat xyz xyz ✱✱✱✱	
Zaj (dB(A) 1 pW) xyz	
További információ a termékismertetőben EN 153 szabvány, 1990 május A 94/2/EK irányelv alapján	

Energija	Logo ABC 123
Manifattur Mudell	
L-anqas li tahli	
A	B
B	
C	
D	
E	
F	
G	
L-aktar li tahli	
Konsum ta' Energija kWh/sena (Bazata fuj ir-rizultati standard ta' 24 siegha)	XZZ
Il-konsum attwali tal-enerģija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat u fejn jiġi poġġa	
Il-volum ta' l-ikel frisk l Il-volum ta' l-ikel frizat l	XZZ XZZ ✱ ✱ ✱
Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	XZ
Aktar informazzjoni tinfekseb mill-manwal tal-prodott	
L-istandard EN 153, Mejju 1990 Id-Direttiva 94/2/KE dwar it-tikketti tar-refrigeraturi	

pēc etiķetes portugāļu valodā iekļauj šādas etiķetes:

Energia	Logo ABC 123
Výrobca Model	
Viac úsporný	
A	B
B	
C	
D	
E	
F	
G	
Menej úsporný	
Spotřeba energie kWh/rok (Základom je výsledek standardního testu spotřeby za 24 h)	XYZ
Skutočná spotřeba závisí od toho, ako je spotřebič používaný a kde je umiestnený	
Úžitkový objem chladiaceho priestoru v l Úžitkový objem mraziaceho priestoru v l	xyz xyz ✱ ✱ ✱
Hlučnost' (dB(A) re 1 pW)	XZ
Ďalsie informácie sú obsiahnuté vo výrobových katalógoch	
Norma EN 153 máj 1990 Smernica 94/2/ES o štítkovaní chladničiek	

starp etiķetēm holandiešu valodā un portugāļu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia	Logo ABC 123
Producent Model	
Bardziej efektywna	
A	B
B	
C	
D	
E	
F	
G	
Mniej efektywna	
Roczne zużycie energii kWh/rok (wg znormalizowanych pomiarów)	XYZ
Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji oraz lokalizacji	
Pojemność dla świeżej żywności l Pojemność dla mrożonej żywności l	xyz xyz ✱ ✱ ✱
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	XZ
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	
Norma EN 153, Maj 1990 Dyrektywa 94/2/WE dotycząca etykiet umieszczanych na chłodziarkach	

Energija	Logo ABC 123
Proizvajalet Model	
Manjša poraba energije	
A	B
B	
C	
D	
E	
F	
G	
Večja poraba energije	
Poraba energije v kWh/leto (na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur)	XYZ
Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe naprave in njene namestitve	
Prostornina hladilnika l Prostornina zamrzovalnika l	xyz xyz ✱ ✱ ✱
Hrup (dB(A) re 1 pW)	XZ
Ostali podatki so navedeni v prospektih	
Standard EN 153, maj 1990 Direktiva 94/2/ES o energijskih nalepkah za hladilnike	

b) Direktīvas VI pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Norāde	Klasifikācija	Pasūtījums pa pastu	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
I pielikums	II pielikums	III pielikums	Energie	Energia	Energija	Gamintojas	Energia	Energija	Energia	Energia	Energija
I	Vzroba	Tootja või kaubamärk	Vzroba	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Ražotājs	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	Model	Mudel	Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
☒	Úsporné	Tõhusam	Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Hatékonyabb	L-anqas li tahli	Bardziej efektywna	Viac šporný	Manjša poraba energije
☒	Méně úsporné	Vähem tõhus	Méně úsporné	Vähem tõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Kevésbé hatékony	L-aktar li tahli	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
3	Chladnička bez prostorů o nízké teplotě	Külmik külmikambrita	Chladnička bez prostorů o nízké teplotě	Külmik külmikambrita	Ledusskapis bez zemas temperatūras nodalījuma	Saldymo kambarys	Hűtőtartási hűtőszekrények, alacsony hőmérsékletű terek nélkül	Frigg li ma jkollix kompartment ta' temperatura boxxa	Chłodziarka bez komór niskich temperatur	Chładiace zariadenie	Hladilnik brez nizkotemperaturnega prostora
2. kategorija	Chladnička s prostory o teploť 5°C a/nebo 10°C	Kühn-säilituskapp	Chladnička s prostory o teploť 5°C a/nebo 10°C	Kühn-säilituskapp	Ledusskapis dzesētājs	Saldytuvas	Hűtőtartási hűtőszekrény, pincelőd-mérsek letű tér	Frigg b'kompartment li jiffiriska	Chłodziarka z komorą piwniczną	Chladnička/chladiaci priestor	Hladilnik ohlajevalnik
3. – 6. kategorija	Chladnička s prostory o nízké teplotě	Külmik	Chladnička s prostory o nízké teplotě	Külmik	Ledusskapis	Saldytuvas	Hűtőtartási hűtőszekrény csillag nélküli, egy-, két-, és háromcsillagos alacsonyhőmérsékletű terekkel	Frigg	Chłodziarka z komorami niskich temperatur	Chladnička	Hladilnik
7. kategorija	Chladnička/mraznička, s prostory o nízké teplotě	Kühmik-stügvakuumlik	Chladnička/mraznička, s prostory o nízké teplotě	Kühmik-stügvakuumlik	Ledusskapis/saldetājkamera	Saldytuvas ir šaldiklis	Hűtőtartási hűtő/fagyaszító kombináció	Frigg/Frizer	Chłodziarko zamrażarka z komorami niskich temperatur	Chladnička/mraznička	Hladilnik/Zamrzovalnik
8. kategorija	Skřínová mraznička	Stügvakuumlik	Skřínová mraznička	Stügvakuumlik	Vertikālā saldētājkamera	Vertikalusis šaldiklis	Hűtőtartási fagyaszítószekrények	Frizer wieqaf	Zamrażarka typu szafowego	Skříňová mraznička	Zamrzovalna omara
9. kategorija	Pultová mraznička	Stügvakuum-säilituskapp	Pultová mraznička	Stügvakuum-säilituskapp	Horizontālā saldētājkamera	Skrymios tipo šaldytuvas	Hűtőtartási fagyaszítóládák	Frizer mimdud	Zamrażarka typu skryzyniowego	Truhlicová mraznička	Zamrzovalna skrinja
5	Trída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhususklass ... asmetikus A-st (vähe tarbiv) kuni G-ni (palju tarbiv)	Trída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhususklass ... asmetikus A-st (vähe tarbiv) kuni G-ni (palju tarbiv)	Energoefektivitātes klase ... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Enerģijas vairojimo koeficientas skalos nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energiatahatékonyossági osztály az A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony)	Il-Klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija... fuq skala ta' bejn A (jahlu fit) u f (jahlu hafna)	Klasa efektywności energetycznej ... w skali od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úspor- ná) po G (menej úsporna)	Razred energetske učinkovitosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)
V	6	2	Spotřeba energie	Energiatarbivus	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos energijos kiekis	Energiafogyasztás	Konsum ta' Enerġija	Roczne zużycie energii	Spotřeba energie	Poraba energije

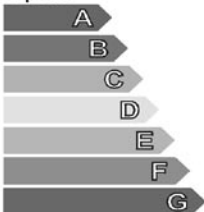
V	6	2	kWh/rok	kWh/aastas	kWh/gadā	kWh per metus	kWh/év	kWh/sena	kWh/rok	kWh/rok	kWh/leto
V	6	2	Na základě normovaného testu spotřeby elektriny za 24 hodin	Põhineb stabiilsetes tingimustes mõõdetud 24 tunni energiatarbivusel	Balstīts uz standarta standarta 24 stundu testa rezultātiem	Remianitis standartinio 24 h bandymo rezultatais	24 óris szabványos vizsgálati alapján	Bázista fuq ir-riżultati standard ta' 24 siegħa	wg znormalizowanych pomiarów testu spotrzeby za 24 h	Základom je výšedok štandardného testu spotreby za 24 h	na podlaži rezultatov štandardného preskusa za 24 ur
	6	2	Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání a umístění spotřebiče	Tegelik energiatarbitvuse oleneb kasutus- viisist ja paigutusest	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida un atrašanās vietas	Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklauso nuo to, kaip prietaisas bus naudojami	A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától	Il-konsumi attwali tal-enerġija jiddependi minn kif il-prodotti ikun qed jiġi użat u fejn jiipoggja	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji oraz lokalizacji	Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde naprave in njene namestíve	Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe naprave in njene namestíve
VII	7	3	Objem chladícího prostoru l	Vārskate toodete kambri maht l	Svaigo pārtikas produktu tilpums l	Šviežio maisto talpa l	Hűtőtér fogat	Il-volum ta' l-ikel frisk l	Pojemność dla chładiacego priestoru v l	Úžitkový objem chladiaceho priestoru v l	Prostornina hladilnika l
VIII	8	4	Objem mrazícího prostoru l	Külmutuskambri maht l	Saldēto pārtikas produktu tilpums l	Šaldyto maisto talpa l	Fogyasztó térfogat	Il-volum ta' l-ikel frizat l	Pojemność dla mraziacego priestoru v l	Úžitkový objem mraziaceho priestoru v l	Prostornina zamrzovnika l
	10		Bez mražení	Automaatse sulatuseta	Neapsarmo	Be apšalo	Jégmentes	Bla silğ	Bez szronu	Bez mrazenia	Brez nabranega ledu
	11		Doba skladování při vypnutí ... h	Ohutu elektrikatkestuse kestus ... h	Temperatūras paaugstināšanās laiks	Saugus energijos tiekimo pertrakis (h)	Aramkimaradási bizsónság ... h	Awtonomija ... h	Czas przechowywania ... godzin bez zasilania	Skúška oteplenia ... h	Čas hrambe pri moitnjah v napajanju ... ur
	12		Mrazicí výkonost kg/24 hod.	Külmutusvõime (kg/24 h)	Saldēšanas jauda kg/24h	Šaldymo galia kg/24 h	Fogyasztási teljesítmény kg/24 órában	Kapacita li tiffriża kg/24 siegħa	Zdolność zamrażania w kg/24 h	Zmrzavovací výkon v kg/24 h	Zmoġljivost zamrzovanja kg/24h
	13		Normālni	Lāhisarktiline	Aukstās klimata joslas	Švelnių temperatūrų	Hideg	Anqas min-normāl	Umiarkowana	Pod - normálom	Subnormalni
	13		Mīrné	Mõõdukas	Mērenā josla	Vidutinis	Mérsékelt	Temperatura	Normalna	Mierny	Zmerni
	13		Subtropicke	Subtropicaline	Subtropiskā josla	Subtropinis	Szubtrópusi	Sub-tropikali	Subtropikalna	Subtropický	Subtropiski
IX	14	6	Tropicke	Tropicaline	Tropiskā	Tropinis	Trópusi	Tropikali	Tropikalna	Tropický	Tropski
			Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Pozicim halasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
☒			Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informācijas yra gaminio apraše	További információ a termékismertetőben	Aktar informazzjoni tinkse b mill-manwal tal-prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových katapekth	Ostali podatki so navedeni v prospekth
☒			Norma EN 153, kvēten 1990	Standard EN 153, 1990 mai l.	1990.gada maija standarts EN 153	Lietuvos standartas EN 153, ge- gužė 1990	EN 153 szabvány, 1990 május	L-istandard EN 153, Mejju 1990	Norma EN 153, Maj 1990	Norma EN 153, māj 1990	Standard EN 153, māj 1990
☒			Směrnice 94/2/ES pro označování elektrických chladniček, mrazniček a jejich kombinací energetickými štítky	Kühlmaseadmete märgistamise direktiiv 94/2/EÜ	Ledusskapju marķēšanas direktīva 94/2/EK	Šaldytuvo etiketės direktyva 94/2/EB	A 94/2/EK irán nyelv alapján	Id-Direttiva 94/2/KE dwar it-tikkelti tar-refrigeraturi	Smernica 94/2/ES o štítkovaní chladničiek	Direktiva 94/2/ES o energetických nalepkah za hladilnike	Direktiva 94/2/ES o energetických nalepkah za hladilnike

2. 31995 L 0012: Komisijas Direktīva 95/12/EEK (1995. gada 23. maijs), ar kuru īsteno Padomes Direktīvu 92/75/EEK attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājāsaimniecības veļas mazgājamām mašīnām (OV L 136, 21.6.1995., 1. lpp.) un kuru groza:

– 31996 L 0089: Komisijas 17.12.1996. Direktīva 96/89/EK (OV L 338, 28.12.1996., 85. lpp.).

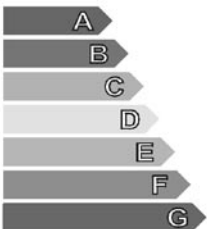
a) Direktīvas I pielikuma 1. punktā starp etiķetēm spāņu valodā un dāņu valodā iekļauj šādu etiķeti:

starp etiķetēm itāļu valodā un holandiešu valodā iekļauj
šādas etiķetes:

Energie		Pracka
Výrobce Model		
Úsporné 	 	
Méně úsporné Spotřeba energie kWh/cyklius (ze základě výhledu normovaného testu při nastavení programu "bavlna 60° C") Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	X.YZ	
Účinnost prání A: lepší G: horší	A B C D E F G	
Účinnost odšťavňování A: lepší G: horší	A B C D E F G	
Otáčky při odšťavňování (1/min)	1100	
Náplň pračky (bavlna) kg	y.z	
Spotřeba vody	yx	
Hluk	Prání	XY
(dB(A) re 1 pW)	Odšťavňování	xyz
Další údaje jsou v návodu k použití		
Norma EN 60456 Směrnice 86/125/E pro označování elektrických praček energetickými třídami		

Enerģija Ražotājs Modelis		Veļas mazgāšanas mašīna Logo ABC 123	
Efektīvāk A B C D E F G			
Mazāk efektīvi Enerģijas patēriņš kWh/ciklā (balstīts uz standarta testa rezultātiem ciklā "kokvilnas mazgāšana 60 °C temperatūrā") Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida		X.YZ	
Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka		A B C D E F G	
Izgriešanas izpilde A: labāka G: sliktāka Centrīgais ātrums (apgr./min.)		A B C D E F G 1100	
Ietilpība (kokvilna) kg ūdens patēriņš <i>l</i>		y.z yx	
Troksnis (dB(A) re 1 pW)		Mazgāšana Izgriešana XY xyz	
Sīkaka informācija norādīta brošūrā Standarts EN 60456 Veļas mazgāšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 95/12/EK			

starp etiķetēm vācu valodā un grieķu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia Tootja või kaubamärk Model		Pesumasin 
Tõhusam 		 
Vähemtõhus Energia tarbimine kWh/programm <i>(Põhineb stabiliseeritud olukorra mõõdetud "Põhineb programmeeritud" puuvõlli 60° C kanal)</i> Tegelik tarbimine olemasolevas kasutusviisil		X.YZ
Pesemistulemus A: parem G: halvem		A B C D E F G
Tsentrifuugimine A: parem G: halvem Tsentrifuugimiskiirus: p/min		A B C D E F G 1100
Täitekogus (puuvill) kg Veetarbimine l		yz yx
Müra (dB(A) re 1 pW) Pesemine Tsentrifuugimine		XY xyz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet Standard: EN 60456 Pesumasinatööstuse määratlemise direktiiv 95/12/EÜ		

Energija		Skalavimo mašina
Gamintojas Modelis	Logo ABC 123	
Didžiausias efektyvumas	A B C D E F G B	
Mažiausias efektyvumas	X.YZ	
Suvartojamos energijos kiekis kWh/ciklas <i>(Remiantis standartinio 60°C medvilnės drabužio bandymo rezultatais)</i> Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklauso nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas		
Skalavimo kokybės klasė A: aukštesnė G: žemesnė	A B C D E F G	
Grežimo kokybės klasė A: aukštesnė G: žemesnė Sukimosi greitis (sūkliai per min.)	A B C D E F G 1100	
Talpa (medvilnė) kg Suvartojamos vandens kiekis l	y.z yx	
Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Skalbiant Džiovinant	XY xyz
Daugiau informacijos yra gamintojo apraše		
Lietuvos standartas LST EN 60456 Skalavimo mašinų etiketės direktyva 95/12/EB		

starp etiķetēm holandiešu valodā un portugāļu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia		Mosógép
Gyártó Típus		Logo ABC 123
Hatékonyabb		B
A		
B		
C		
D		
E		
F		
G		
Kevésbé hatékony		
Energiafogyasztás kWh/ciklus (60° C-os pamut programra végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján)		X.YZ
A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától		
Mosási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb		A B C D E F G
Centrifugálási hatékonyság A: magasabb G: alacsonyabb Centrifugálási sebesség (ford/perc)		A B C D E F G 1100
Kapacitás (pamut) kg		Y.Z
Vízfogyasztás, l		YX
Zaj (dB(A) 1 pW)	Mosás Centrifugálás	XY xyz
További információ a termékismertetőben		
EN 60456 szabvány A 95/12/EK irányelv alapján		

Energia		Pralka
Producent Model		Logo ABC 123
Bardziej efektywna		B
A		
B		
C		
D		
E		
F		
G		
Mniej efektywna		
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu prania bawełny w temp. 60° C) Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji		X.YZ
Efektywność prania A: wyższa G: niższa		A B C D E F G
Efektywność odwirowania A: wyższa G: niższa Prędkość odwirowywania (obr/min)		A B C D E F G 1100
Ładunek znamionowy (bawełna) kg		Y.Z
Zużycie wody		YX
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	Pranie Odwierowanie	XY xyz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi		
Norma EN 60456 Dyrektywa 95/12/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralkach		

Energija		Magna tal-hasil
Manifattur Mudell		Logo ABC 123
L-anqas li tahli		B
A		
B		
C		
D		
E		
F		
G		
L-aktar li tahli		
Konsum ta' Energija kWh/ciklu (Ibbreżati fuq ir-riżultati ta' testijiet normali ghat-ċiklu ta' qoton ta' 60 °C) Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott iken qed jiġi użat		X.ZZ
Il-qawwa tal-hasil A: L-ogħla G: L-aktar buxxa		A B C D E F G
Il-qawwa tat-tidwir A: L-ogħla G: L-aktar buxxa Velocità tat-tidwir (rpm)		A B C D E F G 1100
Kapaċità (qoton) kg		X.Z
Konsum ta' l-ilma		ZX
Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Hasil Tidwir	XZ xzz
Aktar informazzjoni tirkiseb mill-manwal tal-prodott		
L-istandard EN 60456 Id-Direttiva 95/12/KE relattiva dwar it-ġkekkiet tal-magna tal-hasil		

starp etiķeti portugāļu valodā un Beļģijai paredzēto etiķeti iekļauj šādas etiķetes:

Energia		Práčka
Výrobca Model		Logo ABC 123
Viac úsporný		B
A		
B		
C		
D		
E		
F		
G		
Menej úsporný		
Spotřeba energie kWh/cykus (Základom je výsledek standardního testu pro cyklus bavlny při 60° C) Skutočná spotřeba závisí od toho, ako je spotřebič používaný a kde je umiestnený		X.YZ
Účinnost' prania A: vysoká G: nízka		A B C D E F G
Účinnost' odstřeďování A: vysoká G: nízka Počet otáček při odstřeďování (ot/min)		A B C D E F G 1100
Kapacita (bavlny) kg		Y.Z
Spotřeba vody		YX
Hlučnost' (dB(A) re 1 pW)	Praní Odstřeďování	XY xyz
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výborných katalógoch		
Norma EN 60456 Smernica 95/12/ES o štítkovaní práčok		

Energija		Pralni stroj
Proizvajalec Model		Logo ABC 123
Manjša poraba energije		B
A		
B		
C		
D		
E		
F		
G		
Večja poraba energije		
Poraba energije kWh/program (na podlagi rezultatov standardnega preskusa za program pranja bombaža pri 60° C) Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja		X.YZ
Pralni učinek A: višji G: nižji		A B C D E F G
Ožemalni učinek A: višji G: nižji Hitrost centrifuge (vrt/min)		A B C D E F G 1100
Zmogljivost (bombaž) kg		Y.Z
Poraba vode		YX
Hrup (dB(A) re 1 pW)	Pranje Ožemanje	XY xyz
Ostali podatki so navedeni v prospektih		
Standard EN 60456 Direktiva 95/12/ES o energijskih nalepkah za pralne stroje		

b) Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

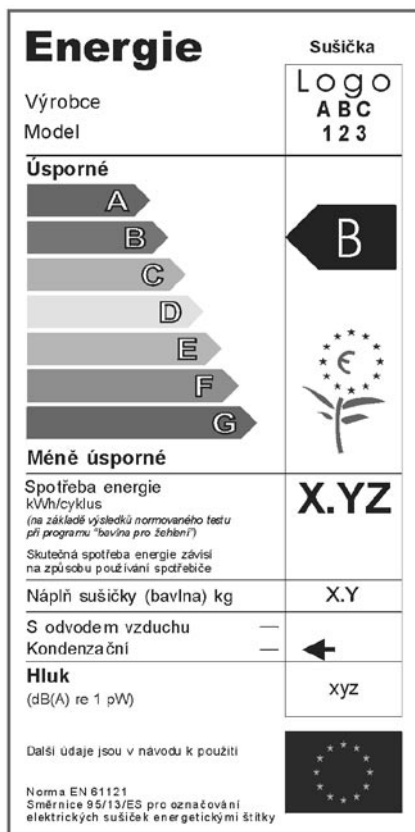
"Noráde	Klasifikácia	II pielikums	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
Etikete	Pasūtījums pa pastu	III pielikums	Energie								
I pielikums	☒		Energie	Energija	Energija	Energija	Energija	Energija	Energia	Energia	Energija
	☒		Pracka	Pesumasin	Vēlas mazgāšanas mašīna	Skalbimo mašīna	Mosógép	Magna tal-hasil	Pralka	Pracka	Pralni stroj
I			Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II			Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
☒			Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Hatékonyabb	L-anqas li tahli	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
☒			Méně úsporné	Vähemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Kevésbé hatékony	L-aktar li tahli	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
		1	3	Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nižší spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhusus-klass ... astmes-tikus A-st (tõhu-sam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv)	Energoefektivitātes klase... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Enerģijas varo-jimo efektyvumo klase ... skāleje nuo A (didžiau-sias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	II-klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija, fuq skala ta' A (l-anqas li jaħlu) sa G (l-aktar li jaħlu)	Klasa efektywno-sci energetycznej ... w skali od A (bardziej efektyw-na) do G (mniej efektywna)	Trieda energeti-kej hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úspor-na) po G (menej úsporná)	Razred energetske učinkovitosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)
V			Spotřeba energie	Energietarbirvius	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos energijos kiekis	Energiafogyasztás	Konsum ta' Enerġija	Zużycie energii	Spotreba energie	Poraba energije
V			kWh/cykklus	kWh/programm	kWh/cikla	kWh/ciklas	kWh/ciklus	Ibbažati fuq ciklu	kWh/cykl	kWh/cyklus	kWh/program
V			Na základě výsledků normovaného testu při nas-tavení programu "bavlna 60°C"	Põhineb stabiil-setes oludes mõo-detud tarbivusel programmi "puu-vill 60°C" korral	Balstīts uz standarta testa rezultātiem cikla "kokvilnas mazgāšana 60°C temperatūrā"	Remianitis stan-dartinio "60°C ciklo medvilnės" ciklo bandymo rezul-tatais	60 °C-os pamut programra vėg-zetti szabványos vizsgálati eredmėnyek alapján	Ibbażati fuq ir-riżultati ta' testijiet normali għaċ-ċiklu tal-qo-ton ta' 60°C	w standardowym cyklu prania bawełny w temp. 60°C	Základom je výsledok štandardného testu pre cyklus bavlna pri 60°C	Na podlagi rezul-tatov standard-nega preskusa za program pranja bombaža pri 60°C
		2	5	Spotřeba ... kWh na cyklus založe-ná na výsledcích normalizované zkoušky při cyklu 60°C (bavlna)	Energietarbi-vius ... kWh/programm (põhineb stabilsetes oludes mõudetud tarbivusel programmi "puuvill 60°C" korral)	Enerģijas patēriņš ... balstīts uz standarta testa rezultātiem cikla "kokvilnas mazgāšana 60°C temperatūrā"	Energiafogyasz-tás ciklusonként kWh-ban, normál 60 °C-os pamut program használati esetén	II-konsum ta' l-enerġija ... kWh kull ciklu, ibbażat fuq ir-riżultati ta' testijiet standard għaċ-ċiklu tal-qo-ton ta' 60°C	Zużycie energii ... kWh/cykl, w oparciu o wyniki standardowych testów dla cyklu prania bawełny w temperaturze 60°C	Spotreba energie v kWh/cyklu, za-ložená na výsled-ku štandardného testu pre cyklus bavlna pri 60°C	Poraba energije v kWh na program, na podlagi rezul-tatov standard-nega preskusa za program pranja bombaža pri 60°C
V		2	5	Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používa-ní spotřebiče	Tegelik tarbivus oļenēb seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas lietošanas veida	A tényleges energiafogyasz-tás függ a használat és elhelyezés módjától	II-konsum at-twall ta' l-enerġija jiddependi min kif il-prodotti ikun qed jiġi użat	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eks-ploatacji	Skutočná spotreba energie závisí závisieť od toho, ako je spotrebič používaný	Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja

VI	6	3	Účinnost praní A (lepší) G (horší)	Pesemistulemuse (parem) G (halvem)	Mazgāšanas izpilde A (labāka) G (sliktāka)	Skalbimo kokybės klasė A (aukštesnė) G (žemesnė)	Mosási teljesít- mény A (magasabb) G (alacsonyabb)	Il-qawwa tal-ħasil A (L-ghola) G (L-aktar baxxa)	Efektívnosť pra- nia A (vyššia) G (nižšia)	Účinnosť prania A (vysoká) G (nízka)	Pradní účinek A (višji) G (nižji)
	6	3	Třída účinnosti praní ... na stup- nici od A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Pesemistulemuse klass ... astmesti- kus A-st (parem) kuni G-ni (hal- vem)	Mazgāšanas izpildes klasē... uz skalas no A (labāka) līdz G (sliktāka)	Skalbimo kokybės klasė sklaidė nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)	Mosási teljesít- mény osztály A-tól (magasabb) G-ig (alacsonyabb) terjedő skálán	Il-klassi tal- qawwa tal-ħasil ... fuq skala ta' A (l-ogħla) G (l-ak- tar baxxa)	Klasa efektyw- ności prania ... w skali od A (bardziej efek- tywna) G (mniej efektyw- na)	Trieda účinnosti prania pomocou stupnice od A (vysoká) do G (nízka)	Razred pralnega učinka po lestvici od A (višji) do G (nižji)
VII	7	4	Účinnost od- středování A (lepší) G (horší)	Tsentrifugiimine A (parem) G (halvem)	Izgriešanas izpilde A (labāka) G (sliktāka)	Grężimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)	Centrifugálási hatékonyság A (magasabb) G (alacsonyabb)	Il-qawwa tat- tidwir A (L-ghola) G (L-aktar baxxa)	Efektívnosť odvirowania A (vyššia) G (nižšia)	Účinnosť ods- tredovania A (vysoká) G (nízka)	Ožemadlní účinek A (višji) G (nižji)
	7	4	Třída účinnosti odstředování ... na stupnici od A (vyšší) do G (nižší)	Tsentrifugiimis- tulemuse klass ... astmestikus A-st (parem) kuni G- ni (halvem)	Izgriešanas izpilde ... uz skalas no A (labāka) līdz G (zemāka)	Grężimo vardiniai dydžiai: A (aukštesni) G (žemesni)	Centrifugálási hatékony-sági osztály A-tól (A - hatékonyabb) G-ig (G- kevésbé hatékony) terjedő skálán	I-r-rata tat-tnixxif ... fuq skala ta' A (l-ghola) sa G (l-aktar baxxa)	Klasa efektyw- ności odwirowania ... w skali od A (bardziej efek- tywna) G (mniej efektywna)	Trieda účinnosti odsťredovania ... na stupnici od A (vyššia) po G (nižšia)	Ožemadlní účinek ... na lestvici od A (višji) G (nižji)
	7	4	Upozornění: Pokud používáte k sušení bubno- vou sušičku a zvolíte pračku s účinností odstředování A místo pračky s účinností od- středování G, sníží se Vaše ná- klady na polovinu. Při sušení textilií v bubnové sušič- ce se zpravidla spotřebuje více energie než při jejich praní	Märkus: Trum- melkuivati kastutamisel arvesta, et kui pesu tsentrifugi- takse seadmega, mille tsentrifui- gimistulemus on A, maksab trummelkuivatuse poole vähem kui tsentrifugiimis- tulemusega G tsentrifugiitud pesu korral, pesu kuivatamine kulutab üldjuhul rohkem energiat kui pesemine	Aterieties! Izvēloties veļas mazgāšanas mašīnu ar A centrifūgu G centrifūgas vieta, Jūs samazināsiēt izmaksas uz pusi. Drebju žāvēšana parasti patērē vairāk enerģijas nekā to mazgāšana	Ísldemékte. Jei naudojate būgninį džiovituvą, pa- sirinkus skalbimo mašiną su A kla- sės gręžimu vieto- je G klasės, džio- vimo išlaidas sumąžinsite per pusę. Drabužius išdžiovinti būgne paprastai reikia daugiau energijos, negu juos skalbti	Ha a mosás után külön szárítógépet használnunk és G-osztályú cen- trifugás mosógép- helyett A-osztályú centrifugás mosó- gépet választunk, a szárítógép üzemeltetése felé- re csökken. A ru- hák szárítógépben történnő szárítása rendszerint több energiát fogyaszt, mint kimosásuk.	N.B: Fil-każ illi tiekum trid tuża l-magna li trinxixf, jekk inti taqbiż magna tal-ħasil li għandha tidwira tal-Klassi A, mini- flok waħda tal- Klassi G għandha tidwira bin-nofs l- magna li trinxixf ispjegjż tat-tnixxif tal-magna tal- trinxixf. Il-trinxixf tal-ħwejjg li jsir b' din il-magna nor- malment jikkon- sma aktar energija mill-ħasil	Uwaga dla użytkowników pralek bębnowych. Wybór pralki o efektywności odwirowania A zamiast pralki o efektywności odwirowania G, zmniejszy koszty suszenia. Na susze- nie tkanin w bęb- nowej suszarni potrzebuje więcej energii niż na pranie.	Ak si vyberiete pračku s triedou účinnosti ods- tredovania A namiesto pračky s triedou účinnosti odsťredovania G, vaše náklady na sušenie sa znížia na polovicu. Bubnové sušenie bielizne zvyčajne spotrebuje viac energie ako pranie samega pranja.	Opomba: če uporabljate su- šilni stroj. Izbira pralnega stroja z razredom ože- madlnega učinka A namesto razreda G prepolovi stroš- ke sušenja perila s strojem. Sušenje perila s strojem običajno porabi več energije od samega pranja.
	8		Zbytek vody po odstředování ... % (vztaženo k hmotnosti su- chého prádla)	Jäakniiskus pärast tsentrifugimist ... % (protsentides kuiva pesu kaa- lust)	Ūdens, kas paliek pēc izgriešanas, ... % (kā pro- porcija no sausās veļas svara)	Vanduo, likęs po grężimo ...% (nuo sausų skalbinių svorio)	Centrifugálás után megmaradó víz mennyiség ... %-ban (a mos- nivaló száraz- súlyának százaléká- ban) kifejezve	Per centwoli ta' l- ilma li jibqa' wara t-tidwir ... % (bħala percentwoli tal-piż tal-ħasla niexfa)	Woda pozostała po odwirowaniu ... (jako pro- cent suchej masy prania)	Voda, ktorá zos- tane pri odsťredo- vaní ... (ako podiel hmotnosti suchej bielizne)	Ostanek vode po ożemadnianiu ... % (v razmerju s težo suhlega perila)

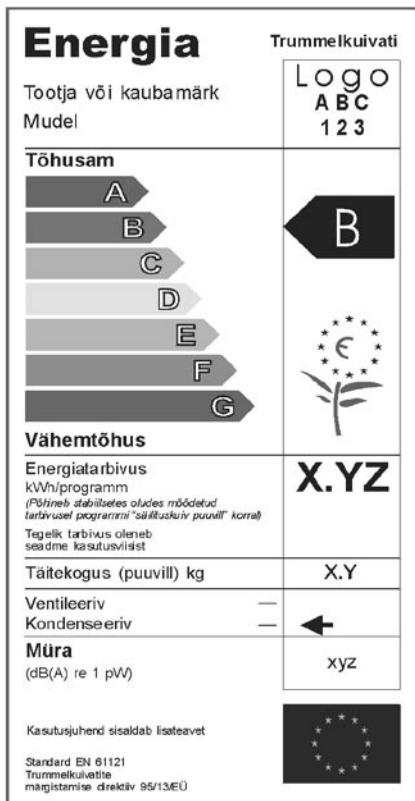
VIII	9	5	Otáčky při odstředování (l/min)	Tsentrifuugimiskirus (p/min)	Centrifugas ātrums (apgr./min.)	Sukimosi greitis (sūkiai per minutę)	Centrifugálási sebesség (ford/perc)	Velocità tat-tidwir (rpm)	Prędkość odwirowania (obr/min)	Počet otáčok pri odstredovaní (ot/min)	Hitrost centrifuge (vrt/min)
IX	10	6	Náplň pračky (bavlna) kg	Tāitekogus (puuvill) kg	Ietilpība (kokvilna) kg	Talpa (medvilnē) ... kg	Kapacitás (pamut) kg	Kapacita (qoton) kg	Ladunek znamionowy (bawełna) kg	Kapacita (bavlny) kg	Zmogljivost (bombaž) kg
X	11	7	Spotreba vody	Vētarbivus	Ūdens patēriņš	Suvartojamas vandens kiekis	Vízfogyasztás	Konsum ta' l-ilma	Zużycie wody l	Spotreba vody	Poraba vode
	14	8	Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti	Tavāline neljailikmelise perekomma aastatarbivus	Paredzamais enerģijas un ūdens gada patēriņš četru personu saimniecībai	Tipiškas keturių asmenų šeimos suvartojamos energijos kiekis per metus	Becsült évi fogyasztás egy négyszemélyes háztartásra	Il-konsum tipiku annwali għal darbergħa min-nies	Szacowane roczne zużycie (200 standardowych cykli prania "bawełna 60°C" dla czteroosobowego gospodarstwa domowego)	Odhadovaná ročná spotreba pre štvorčlennú domácnosť	Povprečna letna poraba za štiričlansko gospodinjstvo
XI	15	9	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałas (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
XI			Praní	Pesemine	Mazgāšana	Skalbiant	Mosás	Hasil	Pranie	Pranie	Pranje
XI			Odstředování	Tsentrifuugimine	Izgriešana	Džiovinant	Centrifugálás	Tidwir	Odwirowywanie	Odstredovanie	Ožemanje
☒			Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusiuhend sisaldab lisateavet	Sikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos yra gaminio apraše	További információ a termékismertetőben	Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katapektoch	Ostali podatki so navedeni v prospektih
☒			Norma EN 60456	Standard EN 60456	Standarts EN 60456	Lietuvos standartas LST EN 60456	EN 60456 szabvány	L-istandard EN 60456	Norma EN 60456	Norma EN 60456	Standard EN 60456
☒			Směrnice 95/12/ES pro označování elektrických pracěk energetickými štítky	Pesumasinate mārģistamīse direktīv 95/12/EŪ	Vēlas mazgāšanas mašīnu marķēšanas direktīva 95/12/EK	Skalbimo mašinos etiketės direktyva 95/12/EB	A 95/12/EK iránylelv alapján	Id-Direttiva 95/12/KE relattiva dwar it-tikketti tal-magni tal-hasil	Dyrektiva 95/12/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralkach	Smernica 95/12/ES o energijskích ES o štítkovaní práčok	Direktiva 95/12/ES o energijskích nalepkah za pralne stroje

3. 31995 L 0013: Komisijas Direktīva 95/13/EEK (1995. gada 23. maijs), ar kuru Padomes Direktīvu 92/75/EEK īsteno attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājssaimniecības elektriskajiem veļas žāvētājiem (OV L 136, 21.6.1995., 28. lpp.).

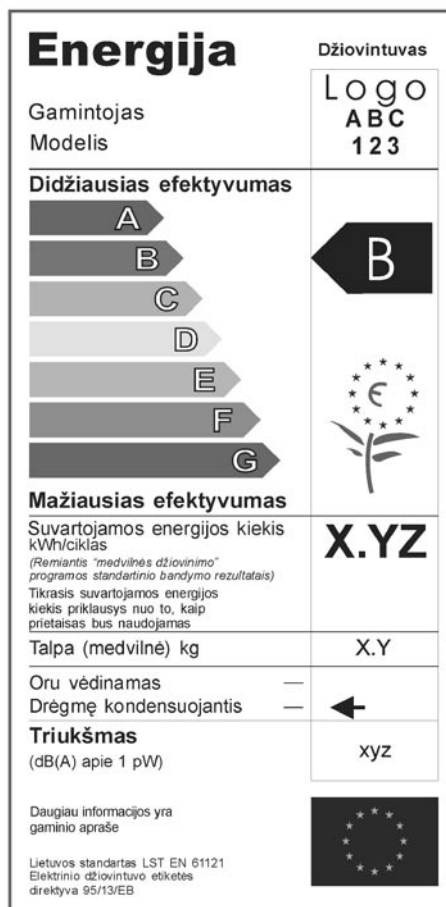
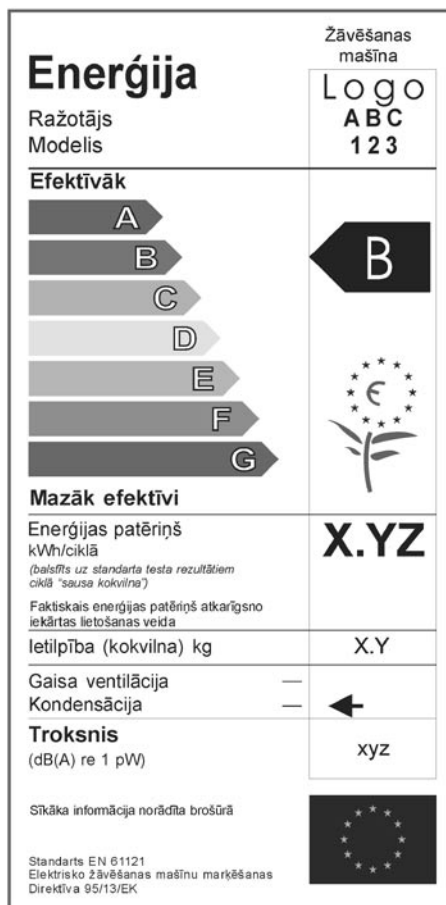
a) Direktīvas I pielikuma 1. punktā starp etiķetēm spāņu valodā un dāņu valodā iekļauj šādu etiķeti:



starp etiķetēm vācu valodā un grieķu valodā iekļauj šādu etiķeti:



starp etiķetēm itāļu valodā un holandiešu valodā iekļauj šādas etiķetes:



starp etiķetēm holandiešu valodā un portugāļu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia	
Gyártó Típus	Szárítógép Logo ABC 123
Hatékonyabb A B C D E F G	B 
Kevésbé hatékony	
Energiafogyasztás kWh/ciklus (száraz pamutszövetre végzett szabványos vizsgálati eredmények alapján) A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától	X.YZ
Kapacitás (pamut) kg	X.Y
Légfűtés Kondenzációs	— ←
Zaj (dB(A) 1 pW)	xyz
További információ a termékismertetőben	
EN 61121 szabvány A 95/13/EK irányelv alapján	

Energia	
Producent Model	Suszarka Logo ABC 123
Bardziej efektywna A B C D E F G	B 
Mniej efektywna	
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu suszenia "bawełna sucha") Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji Ładunek znamionowy (bawełna) kg Napowietrzana Kondensacyjna	X.YZ X.Y — ←
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	xyz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	
Norma EN 61121 Dyrektywa 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczanych na suszarkach	

Energija	
Manifattur Model	Magna tat-tnixxif Logo ABC 123
L-aqas li tahlī A B C D E F G	B 
L-aktar li tahlī	
Konsum ta' Energija kWh/ciklu (Balzota jūg ir-risultati ta' testijiet standard tal-qoton nieqas) Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat	X.ZZ
Kapaċita' (qoton) kg	X.Z
Miftuħ għall-arja Tikkondensa	— ←
Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	xyz
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott	
L-istandard EN 61121 Id-Direttiva 95/13/KE relativa dwar it-tikketti tal-magna tat-tnixxif ta' l-elettriku	

starp etiķeti portugāļu valodā un Beļģijai paredzēto etiķeti iekļauj šādas etiķetes:

Energia	
Výrobca Model	Sušička Logo ABC 123
Viac úsporný A B C D E F G	B 
Menej úsporný	
Spotřeba energie kWh/cykly (Základem je výsledek standardního testu pro cyklus bavlny) Skutočná spotřeba závisí od toho, ako je spotřebič používaný a kde je umiestnený	X.YZ
Kapacita (bavlny) kg	X.Y
Odvetrávaná Kondenzačná	— ←
Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	xyz
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových katalógoch	
Norma EN 61121 Smernica 95/13/ES o štítkovaní elektrických sušičiek	

Energija	
Proizvajalec Model	Sušilni stroj Logo ABC 123
Manjša poraba energije A B C D E F G	B 
Večja poraba energije	
Poraba energije kWh/program (na podlagi rezultatov standardnega preskusa za program "suho za v omno") Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja	X.YZ
Zmogljivost (bombaž) kg	X.Y
Odzračevalni Kondenzaċijski	— ←
Hrup (dB(A) re 1 pW)	xyz
Ostali podatki so navedeni v prospektih	
Standard EN 61121 Direktiva 95/13/ES o energijskih nalepkah za sušilne stroje	

b) Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“Norāde		CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
Etikete	Klasifikācija	Pasūtījums pa pastu								
I pielikums	II pielikums	III pielikums								
☒		Energie	Energija	Energija	Energija	Energia	Energija	Energia	Energia	Energija
☒		Sušīčka	Trummelkuivivati	Žāvēšanas mašīna	Džiovintuvus	Száritógép	Magna tat- trinxif	Suszarka	Sušīčka	Sušilni stroj
I		Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II		Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
☒		Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efek- tyvumas	Hatékonyabb	L-anqas li tahli	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
☒		Méně úsporné	Vähemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Kevésbé hatékony	L-aktar li tahli	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
	3	1	Energiatõhusus- klass ... astmes- vikas A-st (tõhu- sam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv)	Energoefekti- vitates klase ... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Enerģijas var- tjmo efektyvumo klase ... skalėje nuo A (didžiau- sias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energiahaté- konysági osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán	Il-klassi ta' l- effiċjenza ta' l- enerġija fuq skala ta' A (l-anqas li jaħlu) sa G (l-ak- tar li jaħlu)	Klasa efektywno- ści energetycznej ... w skali od A (bardziej efektyw- na) do G (mniej efektywna)	Trida energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Razred enerģijske učinkovitosti ... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)
V	5	2	Energiatarbivus	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos enerģijos kiekis	Energiáfogyasz- tás	Konsum ta' Energija	Zužycie energii	Spotřeba energie	Poraba energije
V	5	2	kWh/programm	kWh/ciklā	kWh/ciklas	kWh/ciklus	kWh/ciklu	kWh/cykl	kWh/cyklus	kWh/program
V	5	2	Põhineb stabilsetes oludes mõõdetud tarbivusel prog- rammi “säältusküiv puuvill” korral	Balsūts uz stan- darta testa rezul- tātiem cikla “sausā kokvilna”	Remiantis “med- vilnės džiovinimo” programos stan- dartinio bandymo rezultatais	Száraz pamut szövetre végzett szabványos viz- sgálati eredmé- nyek alapján	Bazāta fuq ir- rizultāti ta' testi- jiet standard ciklu tal-qoton mixef	Základom je výs- ledok štandardné- ho testu pre cyklus bavlna program 'sucho za v omáro'	Na podlagi rezul- tatov štandard- nega preskusa za program 'suho za v omaro'	Na podlagi rezul- tatov štandard- nega preskusa za program 'suho za v omaro'
V	5	2	Teģetlik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģi- jas patēriņš at- karīgs no iekārtas lietošanas veida	Tikrais suvartojamos enerģijos kiekis priklausys nuo to, kaip prieitašas bus naudojamas	A tényleges energiáfogyasz- tás függ a használat és elhelyezés módjától	Il-konsum at- twali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodotti ikun qed jiġi użat	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eks- ploatacji	Skutočná spotřeba energie závisí od toho, ako je spot- řebič používáný	Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja
V1	6	3	Tāietkogus (puu- vill) kg	Ietilpība (kokvil- na) kg	Talpa (medvilnē) ... kg	Kapacitás (pa- mut) kg	Kapacita' (qo- ton) kg	Ladunek znamio- nowy (bawełna) kg	Kapacita (bavl- ny) kg	Zmoġljivost (bom- baŭ) kg

X		7	Spotrēba vody	Veetarbivus	Ūdens patēriņš	Suvartojamo vandens kiekis	Vizfogvasztás	Konsum ta' l-ilma	Zužycie wody	Spotrēba vody	Poraba vode
		8	Doba sušení	Kuivatamised ajaline kestus	Žavēšanas laiks	Džiovinimo trukmė	Szárlási idő	Kemmi iddum biex tnixxef	Czas suszenia	Čas sušenja	Čas sušenja
		11	Odhadovaná roční spotřeba čtyřlenné domácnosti obvykle používající sušičku	Hinnanguline aastatarbivus neljalikmelises perekonnas, kus pesu kuivatatakse tavaiselt trummelkuivatis	Paredzams ūdens gada patēriņš četru personu saimniecībā, kas parasti izmanto žvētāju	Tipiškas keturių asmenų šeimos suvartojamas energijos kiekis per metus, norint džiovinant džiovinatuve	A szárlógép rendszeresen használt négyeszművelyes háztartásra becsült évi fogvasztás	Il-konsum stimat għal familja ta' erba persuni li normalment tnixxef permezz ta' magna li tnixxef	Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego przy normalnym korzystaniu z suszarki	Odhadovaná ročná spotreba pre štvorčlennú domácnosť, ktorá bežne používa sušičku	Ocenjena poraba na leto za štirčlansko gospodinjstvo, ki navadno uporablja sušilni stroj
VII		12	S odvodem vzhdu	Ventileeriv	Gaisa ventilācija	Oru vēdinamas	Légfűtés	Miftuħ ghall-arja	Napowietrzana z suszarki	Odvetrávaná	Odzračevāni sušilni stroj
VII		12	Kondenzační	Kondenseeriv	Kondensācija	Drēgnę kondensuojantis	Kondenzációs	Tikkondensa	Kondensacyjna	Kondenzačná	Kondenzācijas sušilni stroj
VIII		13	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
☒			Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos yra gaminio apraše	További információt a termékismertetőben	Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných kataľógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektih
☒			Norma EN 61121	Standard EN 61121	Standarts EN 61121	Lietuvos standartas LST EN 61121	EN 61121 szabvány	L-istandard EN 61121	Norma – EN 61121	Norma EN 61121	Standard EN 61121
☒			Směrnice 95/13/ES pro označování elektrických sušiček energetickými štítky	Trummelkuivamise märgistamise direktiiv 95/13/EÜ	Elektrisko žāvēšanas mašīnu marķēšanas direktīva 95/13/EK	Elektrinio džiovintuvo etiketės direktyva 95/13/EB	A 95/13/EK irányelv alapján	Id-Direttiva 95/13/KE relativa dwar it-tikketti tal-magna tat-tnixxif ta' l-elektliku	Dyrektiva 95/13/WE dotycząca etykiet umieszczanych na suszarkach	Smernica 95/13/ES o štítkovaní elektrických sušičiek	Direktiva 95/13/ES o energetických štítkoch sušiček

4. 31996 L 0060: Komisijas Direktīva 96/60/EK (1996. gada 19. septembris), ar kuru Padomes Direktīvu 92/75/EEK īsteno attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājssaimniecības kombinētajām veļas mazgājamām un žāvējamām mašinām (OV L 266, 18.10.1996., 1. lpp.).

a) Direktīvas I pielikuma 1. punktā starp etiķetēm spēnu valodā un daņu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energie		Kombinovaná pračka a sušička
Výrobce Model	Logo ABC 123	
Úsporné		
A		
B		
C		
D		
E		
F		
G		
Méně úsporné		
Spotřeba energie kWh (při prání, odstředivání i sušení a zatížení plnou kapacitou při 60° C)	X.YZ	
Jen prání kWh	X.YZ	
Účinnost prání A: lepší G: horší Odstřediv. při odstřediv. (1/min.)	A B C D E F G	1100
Náplň spotřebiče (bavlna) kg	Bez sušení Sušení	y.z y.z
Spotřeba vody (celkem) l		y.x
Hluk (dB(A) re 1 pW)	Prání Odstřediv. Sušení	xyz xyz xyz
Další údaje jsou v návodu k použití		
Norma EN 50229 Směrnice 96/60/ES pro označování kombinovaných praček se sušičkou energetickými třídami		

starp etiķetēm itāļu valodā un holandiešu valodā iekļauj šādas etiķetes:

Energija		Kombinētā mazgāšanas un žāvēšanas mašina
Ražotājs Modelis	Logo ABC 123	
Efektīvāk		
A		
B		
C		
D		
E		
F		
G		
Mazāk efektīvi		
Enerģijas patēriņš kWh (maksimālā veļas daudzuma mazgāšana un žāvēšana 60 °C temperatūrā)	X.YZ	
Tikai mazgāšana kWh	X.YZ	
Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas ietošanas veida		
Mazgāšanas izpilde A: labāka G: sliktāka Centrifūgas ātrums (apgr./min.)	A B C D E F G	1100
Ietilpība (kokvilna) kg	Mazgāšana Žāvēšana	y.z y.z
Ūdens patēriņš (kopā) l		y.x
Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Mazgāšana Izgnešana Žāvēšana	xyz xyz xyz
Sīkākā informācija norādīta brošūrā		
Standarts EN 50229 Kombinēto mazgāšanas un žāvēšanas mašīnu marķēšanas Direktīva 96/60/EK		

starp etiķetēm vācu valodā un grieķu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia		Pesumasin-kuivati
Tootja või kaubamärk Model	Logo ABC 123	
Tõhusam		
A		
B		
C		
D		
E		
F		
G		
Vähemtõhus		
Energiatarbivus kWh (Masinālie pesemine ja kuivatus 60° C korral)	X.YZ	
Ainult pesuprogramm kWh	X.YZ	
Tegelik tarbivus olnub seadme kasutusvissist		
Pesemistulemus A: parem G: halvem Tsentrifuugimiskiirus p/min	A B C D E F G	1100
Tāitekogus Pesemine (puuvill) kg Kuivatamine	y.z y.z	
Kogu veetarve l		y.x
Mūra (dB(A) re 1 pW)	Pesemine Tsentrifuugimine Kuivatamine	xyz xyz xyz
Kasutusjuhend sisaldab līsteavet		
Standard EN 50229 Pesumasin-kuivatte mārgistāme direktīv 96/60/EU		

Energija		Skalbimo mašina su džiovintuvu
Gamintojas Modelis	Logo ABC 123	
Didžiausias efektyvumas		
A		
B		
C		
D		
E		
F		
G		
Mažiausias efektyvumas		
Suvarojamos energijos kWh (Skalbiar ir džiovintuv pilnai pakrovus 60°C programoje skalbiamu kiekiui)	X.YZ	
Tik skalbiant kWh	X.YZ	
Tikrasis suvarojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas		
Skalbimo kokybės klasė A: aukštesnė G: žemesnė Sukimosi greitis (sūkal per min.)	A B C D E F G	1100
Talpa Skalbiant (medvilnė) kg Džiovinant	y.z y.z	
Suvarojamos vandens kiekis l		y.x
Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Skalbiant Gręžiant Džiovinant	xyz xyz xyz
Daugiau informacijos yra gaminio apraše		
Lietuvos standartas LST EN 50229 Kombinuotosios skalbimo mašinos direktiva 96/60/EE		

starp etiķetēm holandiešu valodā un portugāļu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia		Mosó-szárító
Gyártó Tipus	Logo ABC 123	
Hatékonyabb	A B C D E F G	B
Kevésbé hatékony		
Energiafogyasztás kWh (Mosás és szárítás teljes mosási kapacitással 60°C-on)	X.YZ	
(Csak mosás) kWh	X.YZ	
A tényleges energiafogyasztás függ a használat és elhelyezés módjától		
Mosási teljesítmény	A B C D E F G	
Centrifugálási sebesség (fordulat/perc)	1100	
Kapacitás Mosás (pamut) kg Szárítás	y.z y.z	
Vizfogyasztás (összes), l	yx	
Zaj (dB(A) 1 pW)	xyz xyz xyz	
További információ a terméismertetőben		
EN 50229 szabvány A 96/60/EK irányelv alapján		

Energia		Pralko-suszarka
Producent Model	Logo ABC 123	
Bardziej efektywna	A B C D E F G	B
Mniej efektywna		
Całkowite zużycie energii kWh (w cyklu prania w temp. 60°C i w cyklu suszenia wsadu znam. dla pralki)	X.YZ	
Pranie kWh	X.YZ	
Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji		
Efektywność prania A: wyższa G: niższa	A B C D E F G	
Prędkość odwirowywania (obr/min)	1100	
Ładunek znamionowy Pranie (bawełna) kg Suszenie	y.z y.z	
Całkowite zużycie wody l	yx	
Poziom hałas (dB(A) re 1 pW)	xyz xyz xyz	
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi		
Norma EN 50229 Dyrektywa 96/60/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralko-suszarkach		

Energija		Magna li tahsel u li tnixxif
Manifattur Model	Logo ABC 123	
L-anqas li tahli	A B C D E F G	B
L-aktar li tahli		
Konsum ta' Energija kWh (Bies tahsel u tnixxif hasla shiba b'60 °C)	X.ZZ	
Hasil (biss) kWh	X.ZZ	
Il-konsum attwali ta' l-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat		
Il-qawwa tal-hasil A: L-ogħla G: L-aktar baxxa Il-veloċità (rpm)	A B C D E F G	
Kapaċita` (qoton) kg Il-hasil Il-tnixxif	z.z z.z	
Il-konsum ta' l-ilma (totali) l	Zx	
Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	xyz xyz xyz	
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott		
l-istandard EN 50229 Id-Direttiva 96/60/KE dwar il-tikketti tal-magna li jahsu u jaixxif		

starp etiķetēm portugāļu valodā un somu valodā iekļauj šādas etiķetes:

Energia		Práčka so sušičkou
Výrobca Model	Logo ABC 123	
Viac úsporný	A B C D E F G	B
Menej úsporný		
Spotřeba energie kWh (praní a sušení plněj kapacity při 60°C)	X.YZ	
Praní (samostatně) kWh	X.YZ	
Skutočná spotřeba závisí od toho, ako je spotřebič používaný a kde je umiestnený		
Účinnost' prania A: vysoká G: nízka	A B C D E F G	
Počet otáčok pri odstredzovaní (ot/min)	1100	
Kapacita (bavlny) kg Pranie Sušenie	y.z y.z	
Spotřeba vody (celková) l	yx	
Hlučnost' (dB(A) re 1 pW)	xyz xyz xyz	
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobných katalógoch		
Norma EN 50229 Smernica 96/60/ES o štítkovaní práčok so sušičkami		

Energija		Pralno-sušilini stroji
Proizvajalec Model	Logo ABC 123	
Manjša poraba energije	A B C D E F G	B
Večja poraba energije		
Poraba energije kWh (za pranje in sušenje pri največji dovoljeni polni za pranje pri 60 °C)	X.YZ	
Samo pranje kWh	X.YZ	
Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe stroja		
Pralni učinek A: višji G: nižji Hitrost centrifuge (vrt/min)	A B C D E F G	
Zmogljivost (bombaž) kg Pranje Sušenje	y.z y.z	
Poraba vode (skupaj) l	yx	
Hrup (dB(A) re 1 pW)	xyz xyz xyz	
Ostali podatki so navedeni v prospektih		
Standard EN 50229 Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah za pralno-sušilne stroje		

b) Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“Norāde	Klasifikācija	Pasūtījums pa pastu	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
Etikete	II pielikums	III pielikums	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
I pielikums	II pielikums	III pielikums	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
☒			Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
☒			Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
I	1		Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
II	2		Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
☒			Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
☒			Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
3			Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
V			Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
V			Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
☒			Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
V1			Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija

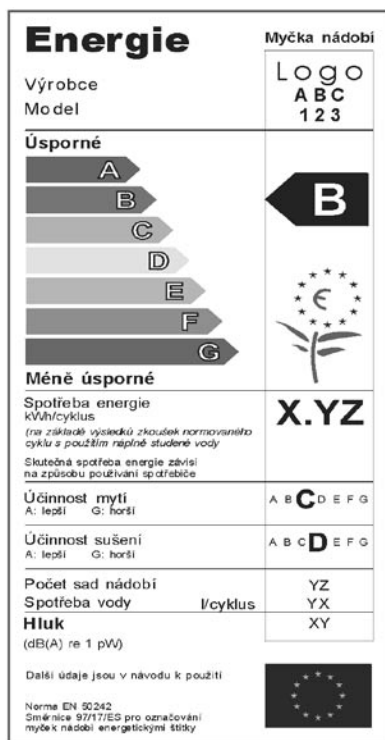
		3	Spotreba energie pouze pri prani a odstredovani	Energiatarbivus pesemisel ja tsen- trifuugimisel	Enerģijas patēriņš tikai mazgāšanai un izgriešanai	Suvartojamos enerģijas kiekis tik skalbant ir grēžiant	Enerģiafogyasz tás mosási cikluson- ként (csak mosás és centrifugálás)	Il-konsum ta' l-enerģija għall- hasil u t-tidwir biss	Zužycie energii tylko na pranie i odwirowanie	Spotreba energie iba pre pranie a odstredovanie	Poraba energije samo za pranje in oženanje
☑			Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče	Tegelik tarbivus oleneb seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģi- jas patēriņš at- karīgs no iekārtas lietošanas veida	Tikrasis suvartoja- mos enerģijas kie- kis priekšus nūo to, kāif prietais bus naudojamas	A tényleges Energiafogyaszt ás függ a hasz- nálát és elhe- lyezés módjától	Il-konsum at- twali ta' l-enerģija jiddendi minni kif il-prodott ikun qed jigi wżat	Aktuálne zužycie energie zalezy od warunków eks- ploatacji	Skutočná spotre- ba energie bude závisieť od toho, ako je spotrebič používaný	Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe stroja
VII			Ūčinnost prānī A: lēpi G: horši	Pesemistulemus A: parem G: halvem	Mazgāšanas iz- pilde A: labāka G: sliktāka	Skalbimo kokybės klasė: A: maģasabb G: alacsnoryabb	Mosási teljesít- mény A: maģasabb G: alacsonyabb	Il-qawwa tal-ħasil A: L-oġġla G: L-aktar baxxa	Efektuwność prania A: wyższa G: niższa	Ūčinnosť prania: A: vysoká G: nízka	Pralni učinek: A: višji G: nižji
	7	4	Třída účinnosti prání ... na stup- nici od A (vyšší) do G (nižší)	Pesemistulemus e klass ... astmesti- kus A-st (parem) kuni G-ni (hal- vem)	Mazgāšanas iz- pildes klase ... uz skales no A (labāka) līdz G (sliktāka)	Skalbimo kokybės klasė ... skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)	Mosási teljesítmény osztály A-tól (hatékonyabb) G-ig (kevésbé hatékony) terjedő skálán	Il-klassi tal- qawwa tal-ħasil ... fiuq skala ta': A (l-oġġla) sa G (l-aktar baxxa)	Klasa efektywno- ści prania ... w ska- li od A (bardziej efektywna) do G (mniej efektywna)	Trieda účinnosti prania ... na stup- nici od A (vyššia) do G (nižšia)	Razred pralnega učinka ... na lestevici od A (višji) do G (nižji)
	8	5	Zbytek vody po odstředění ... % (vztaženo k hmotnosti su- chého prádla)	Jātkniiskus pārst tsentrifuugimist ... % (prosentides kuiva pesu kaat- lust)	Ūdens, kas paliek pēc izgriešanas ... % (kā proporcija no sausās veļas svara)	Vanduo, likęs po grėžimo: ... % (kaip sausų skalbi- nių svorio dalis)	Centrifugálás után megmaradó víz- mennyiség ...%- ban (a mosnivaló száraz súlyának százalékában) kifejezve	L-ilma li jibqa' wara t-tidwir ... (bħala perċentwali tal-piż tal-ħasil a' niefxa.)	Woda pozostała po odwirowaniu ... % (jako pro- cent suchej masy prania)	Voda, ktorá zosťa- ne pri odstredova- ní ... % (ako podiel hmotnosti suchej bielizne)	Ostaneek vode po oženanju ... % (v razmerju s težo suhega perila v stroju)
VIII	9	6	Otáčky při od- středování (l/min)	Tsentrifuugimis- ķitrus (p/min)	Centrifugas āt- rums (apgr./min.)	Sukimos greitis (sūkiai per min)	Centrifugálási sebesség (fordulat/ perc)	Il-velocità (rpm)	Prędkość odwi- rowywania (obr/ min)	Počet otáčok pri odstredováni (ot/min)	Hlitosť centrifuge (vrtl/min)/
IX/X	10/11	7/8	Náplň spotřebiče (bavlna) kg	Tāitekogus (puu- vill) kg	Ietilpība (kokvil- na) kg	Talpa (medvilnė) ... kg	Kapacitás (pa- mut) kg	Kapacitā (qton) kg	Ładunek znamio- nowy bawełna (kg)	Kapacita (bavlny) kg	Zmogljivost (bom- baž) kg
X	10	7	Bez sušení	Pesimine	Mazgāšana	Skalbiant	Mosás	Il-ħasil	Pranie	Pranie	Pranje
IX	11	8	Sušení	Kuivatamine	Žāvēšana	Džiovinant	Szártás	It-tnixxif	Suszenie	Sušenje	Sušenje
XI			Spotreba vody (celkem)	Kogu veetare	Ūdens patēriņš (kopā)	Suvartojamos vandens kiekis	Vízfogyasztás (összes)	Il-konsum ta' l-ilma (totali)	Całkowite zużycie wody	Spotreba vody (celkova)	Poraba vode (skupaj)
	12	9	Spotřeba vody při prání, odstředová- ní a sušení	Veetarbivus pesemisel, tsen- trifuugimisel ja kuivatamisel	Ūdens patēriņš mazgāšanai, iz- griešanai un žāvēšanai	Suvartojamo vandens skalbant, grėžiant ir džiovi- nant kiekiai	Vízfogyasztás teljes működési ciklusonként (mo- sás, centrifugálás, és szárítás)	Konsum ta' l-ilma, fil-ħasil, tidwir u tnixxif	Zužycie wody na pranie, odwi- rowanie i suszenie	Spotreba vody pre pranie, odstredo- vanie a susenie	Poraba vode pri pranju, oženanju in sušenju
	13	10	Spotřeba vody pouze při prání a od- středování	Veetarbivus ainult pesemisel ja tsen- trifuugimisel	Ūdens patēriņš tikai mazgāšanai un izgriešanai	Suvartojamo van- dens tik skalbant ir grėžiant kiekiai	Vízfogyasztás (csak mosás és szárítás)	Il-konsum ta' l- ilma għall-ħasil u t-tidwir biss	Zužycie wody tylko na pranie i odwirowanie	Spotreba vody iba pre pranie a ods- tredovanie	Poraba vode samo za pranje in ože- manje

14		Doba prānī a sušēnī	Pesemise ja kuivātāmīse programmi aļine kestus	Mazgāšanas un žāvēšanas laiks	Skalbimo ir džiovīnimo trukmē	Mosási és szárítási idő	Il-hin tal-hasil u t-tnixxf	Czas prania i suszenia	Doba prania a sušenia	Čas pranja in sušenja
16	11	Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti vždy používající sušičku (200 cyklů)	Hinnanguline aastatarbivus neljalikmelises perekonnas, kus pesu kuivatatakse alati masinas (200 pesemiskorda)	Energijas un ūdens gada patēriņa novērtējums četru personu saimniecībai, kas vienmēr izmanto žāvētāju (200 cikli)	Skaiciuotinis keturių asmenų šeimos suvartojamos energijos kiekis per metus, visada naudojant džiovintimą (200 ciklų)	Becsült éves fogyasztás egy négytagú háztartásra, mindig használva szárítót is (200 ciklus)	Stima tal-konsument annwali għal familja ta' erba' persuni inkluż l-użu dejjem ta' magna tal-tnixxf (200 ciklu)	Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego, przy każdorazowym użyciu suszarki (200 cykli)	Odhadovaná ročná spotřeba 4-člennej domácnosti, ktorá vždy používa sušičku (200 cyklov)	Ocenjena poraba na leto za štiričlensko gospodinjstvo, ki stalno uporablja sušenje (200 programov)
17	12	Odhadovaná roční spotřeba čtyřčlenné domácnosti nikdy nepoužívající sušičku (200 cyklů)	Hinnanguline aastatarbivus neljalikmelises perekonnas, kus pesu ei kuivatata masinaga (200 pesemiskorda)	Energijas un ūdens gada patēriņa novērtējums četru personu saimniecībai, kas nekad neizmanto žāvētāju (200 cikli)	Skaiciuotinis keturių asmenų šeimos suvartojamos energijos kiekis per metus, niekada nenaudojant džiovintimą (200 ciklų)	Becsült éves fogyasztás egy négytagú háztartásra, sosem használva szárítót (200 ciklus)	Stima tal-konsument annwali għal familja ta' 4 persuni, eskluż l-użu tal-magna tal-tnixxf	Szacowane roczne zużycie dla czteroosobowego gospodarstwa domowego, bez użycia suszarki (200 cykli)	Odhadovaná ročná spotřeba 4-člennej domácnosti, ktorá nikdy nepoužíva sušičku (200 cyklov)	Ocenjena poraba na leto za štiričlensko gospodinjstvo, ki nikoli ne uporablja sušenja (200 programov)
XII	18	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałas (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
☒	18	Praní	Pesemine	Mazgāšana	Skalbiant	Mosás	Hasil	Pranie	Pranie	pranje
☒	18	Odsředování	Tsentrifugimine	Izgriešana	Grężant	Centrifugálás	Tidwir	Odwirowywanie	Odstředovanie	ožemanje
☒	18	Sušení	Kuivatamine	Žāvēšana	Džiovinant	Szárítás	Tnixxf	Suszenie	Sušenje	sušenje
☒		Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos yra gaminio apraše	További információ a termékismertetőben	Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových kataľógoch	Ostali podatki so navedeni v prospektih
☒		Norma EN 50229	Standard EN 50229	Standarts EN 50229	Lietuvos standartas LST EN 50229	EN 50229 szabvány	L-istandard EN 50229	Norma EN 50229	Norma EN 50229	Standard EN 50229
☒		Směrnice 96/60/ES pro označování kombinovaných praček se sušičkou energetickými štítky	Pesumasin-kuivatite määrgistamise direktiiv 96/60/EÜ	Kombinēto mazgāšanas un žāvēšanas mašīnu marķēšanas direktīva 96/60/EK	Kombinuotosios skalbimo mašinų etiketės direktyva 96/60/EB	A 96/60/EK irányelv alapján	Id-Direttiva 96/60/KE dwar it-tikketti tal-magni li jahslu u jnixxfu	Dyrektywa 96/60/WE dotycząca etykiet umieszczanych na pralko-suszarkach	Smernica 96/60/ES o štítkovaní práčok so sušičkami	Direktiva 96/60/ES o energijskih nalepkah za pralno-sušilne stroje

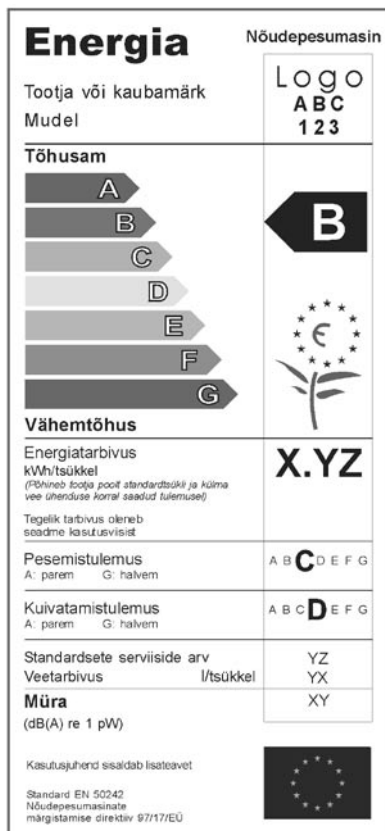
5. 31997 L 0017: Komisijas Direktīva 97/17/EEK (1997. gada 16. aprīlis), kas īsteno Padomes Direktīvu 92/75/EEK attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājssaimniecības trauku mazgājamām mašīnām (OV L 118, 7.5.1997., 1. lpp.), un kuru groza:

– 31999 L 0009: Komisijas 26.2.1999. Direktīva 1999/9/EK (OV L 56, 4.3.1999., 46. lpp.).

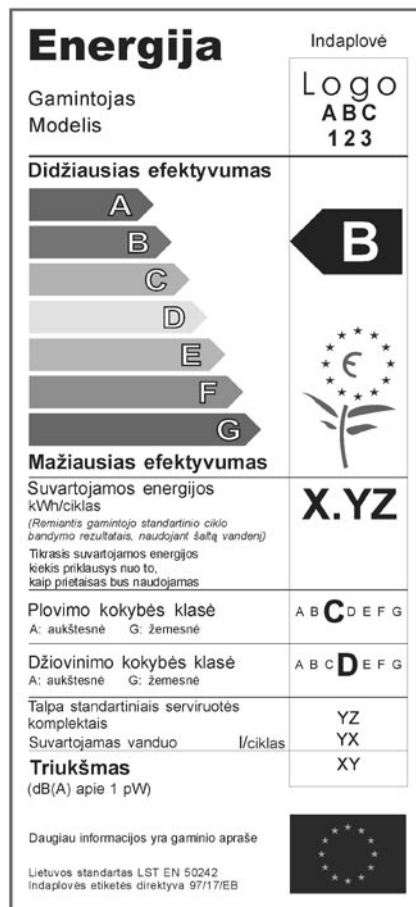
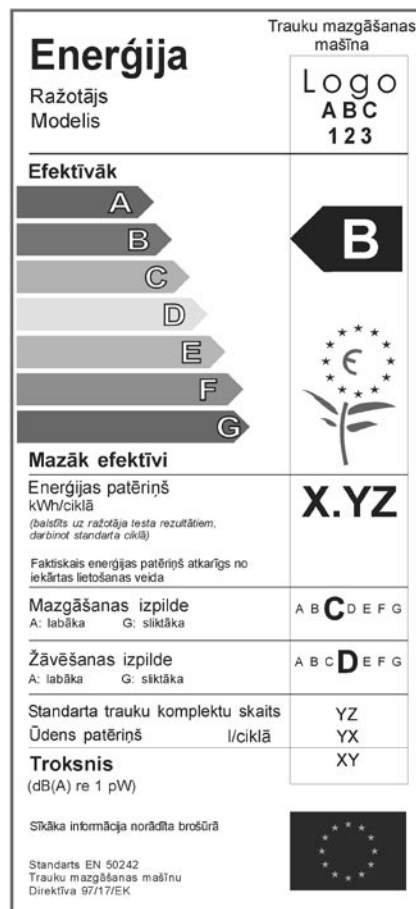
a) Direktīvas I pielikuma 1. punktā starp etiķetēm spāņu valodā un dāņu valodā iekļauj šādu etiķeti:



starp etiķetēm vācu valodā un grieķu valodā iekļauj šādu etiķeti:



starp etiķetēm itāļu valodā un holandiešu valodā iekļauj šādas etiķetes:



Energia		Mosogatógép
Gyártó Típus	Logo ABC 123	
Hatékonyabb		
Kevésbé hatékony		
Energiafelhasználás kWh/ciklus (a gyártó által megadott szabványos hidegvízes ciklusra vonatkozó teszteredmény alapján) A tényleges energiatartalom függ a használat és elhelyezés módjától	X.YZ	
Tisztítási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb	A B C D E F G	
Száritási teljesítmény A: magasabb G: alacsonyabb	A B C D E F G	
Szabványos teríték Vízfogyasztás l/ciklus	YZ YX	
Zaj (dB(A) 1 pW)	XY	
További információ a termékismertetőben		
EN 50242 szabvány A 97/17/EK irányelv alapján		

starp etiķetēm holandiešu valodā un portugāļu valodā iekļauj šādu etiķeti:

Energia		Zmywarka do naczyń
Producent Model	Logo ABC 123	
Bardziej efektywna		
Mniej efektywna		
Zużycie energii kWh/cykl (w standardowym cyklu zmywania) Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji	X.YZ	
Efektywność zmywania A: wyższa G: niższa	A B C D E F G	
Efektywność suszenia A: wyższa G: niższa	A B C D E F G	
Pojemność nominalna Zużycie wody l/cykl	YZ YX	
Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	XY	
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi		
Norma EN 50242 Dyrektywa 97/17/WE dotycząca etykiet na zmywarki do naczyń		

Energija		Magna tal-hasil tal-platti
Manifattur Model	Logo ABC 123	
L-anqas li tahli		
L-aktar li tahli		
Konsum ta' Energija kWh/ciklu (Ikkontrolla fuq ir-riżultat ta' ta' testijiet standard tal-hasil bi l-ilma kienet)	X.ZZ	
Il-qawwa tat-tindif A: L-ogħla G: L-aktar baxx	A B C D E F G	
Il-qawwa tat-tiġixx A: L-ogħla G: L-aktar baxx	A B C D E F G	
Għadd standard ta' postijiet ta' ogħetti għall-hasil Il-konsum ta' l-ilma l/ciklu	ZZ ZX	
Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	XY	
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott		
L-istandard EN 50242 Id-Direttiva 97/17/KE dwar il-tikketti tal-magni tal-hasil tal-platti		

starp etiķetēm portugāļu valodā un somu valodā iekļauj šādas etiķetes:

Energia		Umyváčka riadu
Výrobca Model	Logo ABC 123	
Viac úsporný		
Menej úsporný		
Spotřeba energie kWh/cykus (Základem je výsledek standardního testu výrobce při použití studené vody)	X.YZ	
Účinnost* čístenia A: vysoká G: nízká	A B C D E F G	
Účinnost* sušení A: vysoká G: nízká	A B C D E F G	
Štandardný objem pre riad Spotřeba vody l/cykus	YZ YX	
Hlučnost (dB(A) re 1 pW)	XY	
Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových katalógoch		
Norma EN 50242 Smernica 97/17/ES o štikovaní umývačiek riadu		

Energija		Pomivalni stroj
Proizvajalec Model	Logo ABC 123	
Manjša poraba energije		
Večja poraba energije		
Poraba energije kWh/program (na podlagi rezultatov preskusa za standardni program pri polnjenju s hladno vodo, ki ga določi proizvajalec)	X.YZ	
Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja		
Pomivalni učinek A: višji G: nižji	A B C D E F G	
Sušilni učinek A: višji G: nižji	A B C D E F G	
Standardni pogrnjki Poraba vode l/program	YZ YX	
Hrup (dB(A) re 1 pW)	XY	
Ostali podatki so navedeni v prospektih		
Standard EN 50242 Direktiva 97/17/ES o energijskih nalepkah za pomivalne stroje		

b) Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Norāde	Klasifikācija	Pasūtījums pa pastu	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
I pielikums	II pielikums	III pielikums	Enerģie	Enerģia	Enerģija	Enerģija	Enerģia	Enerģija	Enerģia	Enerģia	Enerģia
☒	☒		Myčka nádobi	Nödepesumasin	Trauku mazgāšanas mašīna	Indaplovē	Mosogatógép	Magna tal-hasil tal-platti	Zmywarka do naczyń	Umývačka riadu	Pomivalhni stroj
I	1		Výrobce	Tootja või kaubamärk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	2		Model	Mudel	Modelis	Modelis	Típus	Mudell	Model	Model	Model
☒			Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didžiausias efektyvumas	Hatékonyabb	L-anqas li tahli	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
☒			Méně úsporné	Vähemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Kevésbé hatékony	L-aktar li tahli	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
3	1		Třída energetické účinnosti ... na stupnici A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Energiatõhusus-klass ... astmetikus A-st (tõhusam, st vähem tarbiv) kuni G-ni (vähemtõhus, st rohkem tarbiv)	Energoefektivitātes klase ... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Enerģijas varo-jumo efektyvumo klase ... skāleje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energiahatekónysági osztály A-tól (a-hatékonyabb) G-ig (G-kevésbé hatékony) terjedő skálán	Il-klassi ta 'l-effiċjenza ... fuq skala ta' bejn A (konsum baxx ta' l-enerġija) sa G (l-enerġija sa G (konsum gholi ta' l-enerġija)	Klasa efektywności energetycznej ... w skali od A (bardziej efektyw-na) do G (mniej efektywna)	Trieda energetickéj hospodárnosti pomocou stupnice od A (viac úsporná) po G (menej úsporná)	Razred energetske učinkovitosti ... na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)
V			Spotřeba energie	Energiatarbivus	Enerģijas patēriņš	Enerģijas patēriņš	Suvartojamos energijos	Enerģiafelhasználás	Zużycie energii	Spotřeba energie	Poraba energije
V			kWh/ciklus	kWh/tsükkel	kWh/ciklā	kWh/ciklas	kWh/ciklus	kWh/ ciklu	kWh/cykl	kWh/cykľus	kWh/program
6	3		Spotřeba energie XYZ v kWh na standardní zkušební cyklus při použití náplně studené vody. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití spotřebiče	Energiatarbivus XYZ kWh pohitsükti kohta külma vee ühenduse korral. Tegelik energiatarbivus oleneb seadme kasutusviisist	Enerģijas patēriņš XYZ kWh standartā testēšanas ciklam, izmantojot aukstu ūdeni. Faktiskais enerģijas patēriņš atkarīgs no iekārtas izmantošanas	Suvartojamos energijos kietis XYZ (kWh) per standartinės bandymo programos ciklą, naudojant šaltą vandeni. Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklauso nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	Az energiafogysztást ciklusonként kWh-ban, a szabvány ciklust alapul véve, a hideg vizes feltöltésű ciklusonkénti kWh energia fogvasztástként kell megadni. A tényleges energiafogvasztást függ a készülék használatának módjától	Il-konsum ta' l-enerġija XYZ kWh għat-ciklu ta' testijiet standard bi-lma ta' studenja ta' l-enerġija. Il-konsum effettiv ta' l-enerġija jiddependi fuq il-mod kif il-prodott jiġi wżat.	Zużycie energii elektrycznej XYZ kWh podczas standardowego cyklu zmywania przy nabraniu zimnej wody. Rzeczywiste zużycie zależy od warunków eksploatacji	Spotřeba energie XYZ kWh na jeden standardný skúšobný cyklus pri polnienju s studenou vodou. De-faktná spotreba energie závisí od toho, ako sa za-riadenie používa	Poraba energije XYZ kWh na standardni program pomivanja pri polnjenju s hladno vodo. De-faktna poraba je odvisna od načina uporabe stroja
☒			(na základě výsledků zkoušek normovaného cyklu s použitím náplně studené vody)	(Põhineb tootja poolt standardit-sükti ja külma vee ühenduse korral saadud tulemustel)	(balstīts uz ražotāja testa rezultātiem, darbinot standarta ciklā)	(Remiantis gamintojo standartinio ciklo bandymo rezultatais, naudojant šaltą vandenį)	(a gyvarti által megadott szabványos hidegvizes ciklusra vonatkozó tesztetmény alapján)	(Ibbažat fuq ir-riżultatit ta' testijiet standard tal-hasil bi-lima kiesah.)	(w standardowym cyklu zmywania)	(základom je výsledok štandardného testu výrobcu pri použití studeného plnenia)	(Na podlagi rezultatov preskusa za standardni program pri polnjenju s hladno vodo, ki ga določa proizvajalec)

☒			Skatītā spītība enerģie zāvisi nā zptisobu poutivā- ni spītēbē	Tegētk tarbivus olēneb seadme kasutusviisist	Faktiskais enerģi- kas patēriņš karigs nō iekārtas lietošanas veida	Tikrasis suvartojā- mos enerģijas kie- kis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas	A tēnylgesz ener- giafogyszasztāt fűgg a használat és elhelyezés mód- jától	Il-konsum at- twali ta l-enerģia jiddependi minn kif il-prodotti ikun qed jigi użat	Aktualne zużycie enerģii zależy od warunków eks- ploatacji	Skutočná spotreba energie závisí od toho, ako je spot- rebič používaný	Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe stroja
V1			Ūtinnost mytī A: lēpši G: horši	Pesemistulemus A: parem G: halvem	Mazgāšanas iz- pilde A: labāka B: sliktāka	Plovimo kokybės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)	Tisztítási teljesít- mény A: magasabb G: alacsonyabb	Il-qawwa tat- tindif A: L-oġhla G: L-aktar baxx	Efektynność zmywania A: wyższa G: niższa	Ūtinnosť čistenia A: vysoká G: nízka	Pamāvalni ūtinek A: višji G: nižji
	7	4	Třída účinnosti mytí ... na stupni- ci od A (vyšší) do G (nižší)	Pesemistulemuse klass ... astmesti- kus A-st (parem) kuni G-ni (hal- vem)	Mazgāšanas iz- pilde klasē ... uz skalas nō A (labāka) līdz G (sliktāka)	Plovimo kokybės ... klasė skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)	Tisztítási haté- konysági osztály A-től (magasabb) G-ig (alacsonyabb) nyabb) terjedő skálán	Il-klassi tal- qawwa tat-tindif ... fuq skala ta' A (l-oġhla) sa G (l-aktar baxx)	Klasa efektywno- ści zmywania ... w skali od A (bardziej efek- tywna) do G (mniej efektywna)	Trieda účinnosti čistenia ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia)	Razred pomival- nega účinka ... na lествici od A (viš- ji) do G (nižji)
VII			činnost sušení A: lepší G: horší	Kuivatamistu- lemus A: parem G: halvem	Žāvēšanas izpilde A: labāka B: sliktāka	Džiovinimo koky- bės klasė: A (aukštesnė), G (žemesnė)	Szártási teljesít- mény A: magasabb G: alacsonyabb	Il-qawwa tat- tinxif A: L-oġhla G: L-aktar baxx	Efektynność sus- zenia A: (bardziej efektywna) G: (mniej efek- tywna)	Ūtinnosť sušenia A: vysoká G: nízka	Sušilni ūtinek A: višji G: nižji
	8	5	Třída účinnosti sušení ... na stup- nici od A (vyšší) do G (nižší)	Kuivatamistu- lemuse klass ... astmestikus A-st (parem) kuni G-ni (halvem)	Žāvēšanas iz- pildes klasē ... uz skalas nō A (labāka) līdz G (sliktāka)	Džiovinimo ko- kybės klasė ... skalėje nuo A (aukštesnė) iki G (žemesnė)	Szártási haté- konysági osztály A-től (magasabb) G-ig (alacsonyabb) terjedő skálán	Il-qawwa tat- tinxif ... fuq ska- la ta' A (l-oġhla) sa G (l-aktar baxx)	Efektynność susze- szenia ... w skali od A (wysoka) do G (niska)	Trieda účinnosti sušenia ... na stupnici od A (vyššia) do G (nižšia)	Razred sušilnega učinka... na lествi- ci od A (višji) do G (nižji)
VIII		6	Počet sad nádobi	Standardsete serviside arv	Standarta trauku komplektu skaits	Talpa standartri- niais servituotės komplektais	Szabványos te- riték	Għadd standard ta' postifiet ta' oggetti għall-hasil	Pojemność zna- mionowa komplet	Štandardný objem pre riad	Standardni pogrnjki
IX		7	Spotreba vody l/cyklos	Veetarbivus l/ tsūkkel	Ūdens patēriņš l/cikla	Suvartojamas vanduo (l/ciklas)	Vízfogyszás l/ciklus	Il-konsum ta' l-ilma l/ciklu	Zużycie wody (l/cykl)	Spotreba vody l/cyklos	Poraba vode l/ program
	11		Doba programu	Põhisiikli ajaline kestus	Programmas laiks	Programos truk- mė	Programidő	Iż-żmien tal-prog- ramu	Czas trwania cyklu	Čas programu	Trajanje prog- rama
	13	8	Odhadovaná roční spotřeba (220 cyklů)	Eeldatav aastane tarbivus (220 pesemiskorda)	Paredzamaigā gada patēriņš (220 cikli)	Skaiciuotinis per- metus (220 ciklu) suvartojamos enerģijos kiekis	Átlagos évi becslt energia- és víz- fogyszás értéke 220 ciklusra	L-istima tal-kon- sum annwali (220 cikli)	Szacowane roczne zużycie (220 cykl) cyklow	Odhadovaná roční spotreba (220 cyklov)	Ocenjena poraba na leto (220 prog- ramov)
X		9	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmas (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałas (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
☒			Další údaje jsou v návodu k pou- žití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sīkāka infor- mācija norādīta brošūrā	További informā- ciō a termēkīs- mertőben	Szczegółowe in- formacje zawarte sō w instrukcji obsługi	Ġaltri informazz- joni tinksebb mill-marwal tal-prodott	Đalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobových pekth katalógoch	Ostali podatki so navedeni v pros- pektih	
☒			Norma EN 50242	Standard EN 50242	Standarts EN 50242	Lietuvos stan- dortas LST EN 50242	EN 50242 szab- vány	L-istandard EN 50242	Norma EN 50242	Norma EN 50242	Standard EN 50242
☒			Směrnice 97/17/ES pro označování myček nádobí ener- getickými štítky	Nõudepesumasi- nate mārģistamīse direktiiv 97/17/ EŪ	Trauku mazgāša- nas mašīnu direk- tīva 97/17/EK	Indaplovės eti- ketės direktyva 97/17/EB	A 97/17/EK irā- nyelv alapján	Id-Direttiva 97/ 17/KE dwar it- tikketi tal-magni tal-hasil tal-platti	Dyrektiva 97/ 17/WE dotycząca etykiet na zmywar- ki do naczyń	Smernica 97/17/ ES o energijskích nalepkah za po- miválne stroje	Direktiva 97/17/ ES o energijskích nalepkah za po- miválne stroje

6. 32002 L 0031: Komisijas Direktīva 2002/31/EK (1996. gada 19. septembris), ar kuru Padomes Direktīvu 92/75/EEK īsteno attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājssaimniecības gaisa kondicionieriem (OV L 86, 3.4.2002., 26. lpp.).

Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

		CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
"Norāde Etiķete I pielikums	Klasifikācija un pasūtījumi pa pastu II un III pielikums									
⊗	Energie	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija	Enerģija
I	Výrobce	Toolja vōi kauba- mārķ	Model	Modelis	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	Model	Model	Modelis	Modelis	Modelis	Tipus	Mudell	Model	Model	Model
II	Venkovní jed- notka	Seadme välisosa	Āra bloks	Āra bloks	Īsornis blokas	Külteri egység	Unit ta' barra	Zespół zewnętrzny	Vonkajšia jednotka	Zunanija enota
II	Vnitřní jednotka	Seadme siseosa	Iekšējais bloks	Iekšējais bloks	Vidinis blokas	Belteri egység	Unit ta' ġewwa	Zespół wewnętrzny	Vnútrohá jednotka	Notranja enota
⊗	Úsporné	Tõhusam	Efektīvāk	Didzāusias efek- tyvumas	Didzāusias efek- tyvumas	Kis fogyasztás	L-anqas li jahlu	Bardziej efek- tywna	Viac úsporný	Mariša poraba energije
⊗	Méně úsporné	Vähemtõhus	Mazāk efektīvi	Mažāšāusias efek- tyvumas	Mažāšāusias efek- tyvumas	Nagy fogyasztás	L-aktar li jahlu	Mniej efektywna	Menej úsporný	Večja poraba energije
3	Třída energetické účinnosti ... na stupnici od A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vyso- ká spotřeba elek- trické energie)	Enerģiatõhusus- klass ... astmes- tikus A-st (vāhe tarbiv) kuni G-mi (palju tarbiv)	Enerģioefektī- vātes klase ... uz skales no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Enerģijas varto- jimo efektyvumo klase skāleje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Enerģialatē-ko- nysāģi oszāģdy az A -tõl (A- hatēko- nyabb) G-ģģ (G- kevēsbē hatēkony) terģedõ skālān	Enerģialatē-ko- nysāģi oszāģdy az A -tõl (A- hatēko- nyabb) G-ģģ (G- kevēsbē hatēkony) terģedõ skālān	Il-klassi ta' l- effiċjenza ta' l- enerģija ... fuq l-skala ta' A (jahlu ffit) sa G (jahlu ħafna)	Klasa efektywno- ści energetycznej ... w skali od A (bardziej efektyw- na) do G (mniej efektywna)	Trieda energeti- kej hospodārnosti pomocu stupnice od A (viac úspor- ná) po G (menej úsporná)	Razred energijske učinkovitosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)
V	Roční spotřeba energie kWh v režimu chlazení	Aastane enerģia- tarbivus kWh jahutus-re- žiimis	Enerģijas patēriņš gadā kWh dzesēšanas režimā	Faktiskais enerģi- jas patēriņš at- karīgs no iekārtas lietošanas veida un klimata	Per metus suvar- tojama enerģija kWh šaldant	Éves energia-fő- gyasztás hűtési üzem módban, kWh	Konsum ta' enerģija annwali kWh fil-modalitā tat-tkessih	Roczne zużycie energii w trybie chłodzenia kWh	Ročná spotřeba energie kWh v režime chlazení	Letna poraba energije pri hlajenju v kWh
V	Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče a podmínkách	Tegelik enerģia- tarbivus olenēb seadme kasutus- viisist ja ilmas- tikust	Faktiskais enerģi- jas patēriņš at- karīgs no iekārtas lietošanas veida un klimata	Tikrasis suvar- tojams priekšau- simo būtinio prie- taiso naudojimo ir klimato	A tényleges energiafogyasztás a berendezés felhasználási módjától és a klímától függ	Il-konsum attwali jkuon jiddpendi minn kif jintuża l-apparat u mill- klima	Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji i warunków klima- tycznych	Skutočná spotřeba energie od toho, ako sa spotřebič používá, a od klimatických pod- mienok	Dejanska poraba energije je odvisna od načina upo- rabe naprave in klimatskih razmer	Dejanska poraba energije je odvisna od načina upo- rabe naprave in klimatskih razmer
VI	Chladičí výkon	Jahutus-võimsus	Dzesēšanas jauda	Šaldymo galia	Hűtési teljesít- mény	Dhul ta' tkessih	Moc chłodnicza	Chladiací výkon	Hladilna moč	Hladilna moč
VII	Koeficient vyu- žitelnosti energie (EER) při plném zátížení	Enerģeetilise efektīvisuse tegur tātskoormusel	Enerģioefektī- vātes koeficients (EEK) pie pilnas jaudas	Enerģijas vartojimo efektyvumo santykis (EVES) pilnai apkrovus	Enerģialatē-ko- nysāģi tēnyzõ (EHT) teljes ter- helés mellett	Proporcion ta' effiċjenza ta' l-enerģija meta mġobbhi kollu	Wskaźnik efek- tywności enerģe- tycznej przy peł- nym obciążeniu	Indikátor enerģe- tickej hospodār- nosti pri plnom zaťažení	Količnik energije učinkovitosti pri polni obreme- nitvi	Količnik energije učinkovitosti pri polni obreme- nitvi
VII	Čím vyšší, tím lepší	Mida kārģem, seda pārem	Jo augstāks, jo labāks	Didesnis - ģeriau pilnai apkrovus	Minél magasabb, annál jobb	Aktar m'ħu għoli altjar	Im wyższy, tym lepiej	Čím vyšší, tým lepší	Višji je boljši	Višji je boljši

	8	Typ	Tüüptip	Tips	Tipas	Méret	Daqs	Rodzaj	Typ	Tip
VIII	8	Pouze chlazení	Ainult jahutamine	Tikai dzesēšana	Tik šaldymo	Csak hűtés	Tkessih biss	Tylko chłodzenie	Len chlādenie	Samo hlajenje
VIII	8	Chlazení/vytápění	Jahutamine/soojendamine	Dzesēšana/sildīšana	Šaldymo ir šaldymo	Hűtés/fűtés	Tkessih/tishin	Chłodzenie/Ogrzewanie	Chlādenie/vykurovanie	Hlajenje/ogrevanje
IX	9	Chlazení vzduchem	Ohlajutamine	Ar gaisu dzesēšana	Ausīšanas oru	Légűtés	Mkessah bl-arja	Chłodzony powietrzem	Vzduchom chlādenis	Zračno hlajena
IX	9	Chlazení vodou	Vesijahutamine	Ar ūdeni dzesēšana	Ausīšanas vannu	Vízűtés	Mkessah bl-ilma	Chłodzony wodą	Vodou chlādenis	Vodno hlajena
X	10	Tepelný výkon	Soojendus-võimsus	Sildīšanas jauda	Šilumos galia	Fűtési teljesítmény	Qawwa ta' tfigh ta' shana	Moc grzewcza	Tepelnis vykon	Ogrevna moč
XI	11	Tepelnā učinkums: A (lētā) G (horši)	Soojenduse efektivitāte: A (lētā) G (horši)	Sildīšanas izpilde: A (labāka) G (sliktāka)	Šildymo kokybės charakteristikos (efektyviausias) G (mažiaus efektyvumas)	Fűtési jellemzők: A -tól (A- hatékonyabb) G-ig (G- kevésbé hatékony)	Efficiēnca tātishin: A (jahlu fitt) sa G (jahlu hařna)	Wydajność grzewcza: A (wyższa) G (niższa)	Ūcinis vykurovanis: A (vyššia) G (nižšia)	Enerģiska ūcinis vykurovanis: A (vyššia) G (nižšia)
XII	14	Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmo vertė (dB(A) apie 1 pW)	Zaj (dB(A) 1 pW)	Il-livell tal-hoss (dB(A) re 1 pW)	Poziom hałasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnis (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
☒	12	Dašā ūdaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informacijos pateikiama gaminių aprašuose	További információk a termékben meretében	Aktar informazzjoni tista' tinksebb mill-manwali tal-prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ādasie informācija ūstāstnūtė vo vėrobkovių kataloģu	Ostali podatki so navedeni v prospektu
☒		Norma EN 814	Standard EN 814	Standarts EN 814	Lietuvos Respublikos standartas LST EN 814	EN 814 szabvány	L-Standard EN 814	Norma EN 814	Norma EN 814	Standard EN 814
☒		Klimatizátor	Ōhu-konditsioneer	Gaisa kondicionieris	Oro kondicionierius	Légkondíci-onáló	Apparat ta' l-arja kondizzjonata	Klimatyzator	Klimatizācija	Klimatska naprava
☒		Smēnice 2002/31/ES pro označování klimatizátoru energetickými štítky	Enerģia-māģis-tamise direktīva 2002/31/EŪ	Enerģijas marķēšanas direktīva 2002/31/EK	Oro kondicionierių vartojamoms energijos efektyvumo ženklinimo direktyva 2002/31/EB	2002/31/EK Az energiahatalék-címkezésről szóló irányelv	Direktiva 2002/31/KE dwar tikketta li tindika l-enerģija	Direktiva 2002/31/WE dołączająca etykiety energetycznych	Smernica 2002/31/ES o energetickom štítkovaní	Direktiva 2002/31/ES o energetickom štítkovaní
11		Třída energetické účinnosti v režimu vytápění	Enerģiaģoģus-klas soojendus-reģimis	Sildīšanas režīma energoefektivitātes klase	Enerģijos vartojimo efektyvumo klasė tik šildant	Fűtési üzemmód energiahatalék-sági osztály	Klassi ta' effiēnca ta' modalitā tātishin	Klasa efektywności energetycznej trybu grzewczego	Třída energetické účinnosti v režime vykurovania	Razred enerģijske ūčinkovitosti pri ogrevanju

7. 32002 L 0040: Komisijas Direktīva 2002/40/EK (2002. gada 8. maijs), ar kuru Padomes Direktīvu 92/75/EEK īsteno attiecībā uz enerģijas etiķetēm mājssaimniecības elektriskajām cepeškrāsnīm (OV L 128, 3.4.2002., 45. lpp.).

Direktīvas V pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“Norāde Etiķete I pielikums	Klasifikācija II pielikums	Pastipījumi pa pastu III pielikums	CS	ET	LV	LT	HU	MT	PL	SK	SL
⊗			Enerģie	Enerģia	Enerģija	Enerģija	Enerģia	Enerģija	Enerģia	Enerģia	Enerģia
⊗			Elektriskā trauība	Elektriskā trauība	Elektriskā cepeškrāsns	Elektriskā cepeškrāsns	Villamos sütők	Forma triku	Piekarnik elektryczny	Elektriskā krāsns	Elektriskā krāsns
I	1	1	Výrobce	Tootja vai kaubamārk	Ražotājs	Gamintojas	Gyártó	Manifattur	Producent	Výrobca	Proizvajalec
II	2	1	Model	Mudel	Modelis	Modelis	Tipus	Mudell	Model	Model	Model
⊗			Úsporné	Tóhusam	Efektīvāk	Dižāusias efektyvumas	Kis fogyasztás	L-anqas li jahlu	Bardziej efektywna	Viac úsporný	Manjša poraba energije
⊗			Méně úsporné	Vāhemióhus	Mazāk efektīvi	Mažiausias efektyvumas	Nagy fogyasztás	L-aktar li jahlu	Mniej efektywna	Mený úsporný	Večja poraba energije
	3	2	Třída energetické účinnosti ... na stupnici od A (nejvyšší účinnost, tj. nízká spotřeba elektrické energie) do G (nejnižší účinnost, tj. vysoká spotřeba elektrické energie)	Enerģiatóhusus-klas ... asmes-tikus A-st (vāhe tarbiv) kuni G-ni (palju tarbiv)	Energoefektivitātes klase ... uz skalas no A (efektīvāk) līdz G (mazāk efektīvi)	Enerģijos vartojimo klasė skaleje nuo A (didžiausias efektyvumas) iki G (mažiausias efektyvumas)	Energhiahaté-konygsátó osztály az A-tól (A-hatékonyabb) G-ig (G-kevésbé hatékony) terjedő skálán	II-klassi ta' l-effiċjenza ta' l-enerġija ... skala ta' bejn A (jaħlu fit) u G (jaħlu haħna)	Klasa efektywności energetycznej ... w skali od A (bardziej efektywna) pomocou do G (mniej efektywna)	Trieda energetickéj účinnosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)	Razred enerģijske učinkovitosti na lestvici od A (manjša poraba energije) do G (večja poraba energije)
V	5	3	Užitečná plocha	Kūpsetusala	Cepšanas virsma	Kepimo plotas	Sűtőter	L-ispozju tal-hami	Powierzchnia pieczenia	Priestor na pečenie	Površina za peko
V	5	3	Spotřeba energie	Enerģiatarbitvus	Enerģijas patēriņš	Suvartojamas energijos kiekis	Enerģiafelhasználás	Il-konsum ta' l-enerġija	Zużycie energii	Spotreba energije	Poraba energije
V	5	3	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh	kWh
V	5	3	Tepelnā funkce	Soojendusfunktsion	Karsēšanas režīms	Kaitinimo tipas	Fűtési funkció	Funzjoni ta' tishin	Funkcja grzewcza	Funkcia pečenje	Način ogrevanja
V	5	3	Konvenční tepelná funkce	Traditsioo niline (ūilevali ja altpoolt soojendus)	Parasts	Ipratintis	Hagyományos	Konvenzionali	Z konvekciją naturalną	Konvenčné	Klasični
V	5	3	Nucená konvekce vzduchu	Pöördõhk (ūildatsioo niline soojendus)	Pastiprināta gaisa konvekcija	Privertinés oro konvekcijos	Mesterséges levegőáramlatás	Konvezjioni ta' arja forzata	Z wymuszonym obiegom powietrza	S vnútným prúdením vzduchu	S prísilným kroženjem zraka
V	5	3	S normalizovanou zátěží	Põhineb standardkoormusel (tehtud testil)	Balsts uz standarta devu	Remiantis standartinė apkrova	Standard terheles alapján	Ibbažat fuq tagħbiġja normali	Przy standardowym obciążeniu zółtaż	Vztlahnuté na štandardnú nem bremenu	Pri standardnem bremenu
VI	6	4	Užitečný objem (litry)	Kasutatav ruum (liitrites)	Ietilpība (litros)	Naudingasis tūris (litrais)	Használható térfogat (liter)	Volum li jista' jintuza (litri)	Objętość użytkowa (litry)	Využitelný objem (litre)	Uporabna prostornina (litri)

VII	7	5		Typ	Tiūp	Lielums	Dydis	Mērt	Daqs	Rozmiar	Veikst	Veikost
VII	7	5		Malý	Vāike	Maza	Mažas	Kīsi	Žgħir	Mały	Malá	Majhna
VII	7	5		Sřední	Keskmīne	Vīdēja	Vīdutinis	Kōzēpes	Medju	Sředni	Strednā	Srednja
VII	7	5		Velký	Suur	Līla	Didelis	Nagy	Kbir	Duży	Velká	Velika
	8			Doba tepelné úpravy normalizované zátěže	Valmīstus-aeg standard koordinē musel	Standarta devas cepšanas laiks	Standartinēs apkroves kepimo trukmē	Sūtēsi idō: standarts terhelesnēl	Hin biex issajjar tagħbija normali	Czas potrzebny na upieczenie standardowego wsadu	Čas na upečenie standardnej záťaže	Čas peke pri standardnem bremenu
IX	9	6		Hluk (dB(A) re 1 pW)	Mūra (dB(A) re 1 pW)	Troksnis (dB(A) re 1 pW)	Triukšmo vertē (dB(A) apie 1 pW)	Zaļ (dB(A) 1 pW)	Il-livell tal-hoss dB(A) re 1 pW	Pozioni halasu (dB(A) re 1 pW)	Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)	Hrup (dB(A) re 1 pW)
☒				Další údaje jsou v návodu k použití	Kasutusjuhend sisaldab lisateavet	Sikāka informācija norādīta brošūrā	Daugiau informācijas pateikiama gaminių aprašuose	További információk a termékismertetőben	Aktar informazzjoni tista' tinkiseb mill-manwali tal-prodott	Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi	Ďalšie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch	Ostali podatki so naveden tv prospektu
	11			Plocha největšího plechu na pečení	Suurima kúpsetusplaadi ala	Lielākās cepešpannas laukums	Didžiausias kepiamo lakšto plotas	A legnagyobb tepsit terület	L-ispażju ta' l-akbar daqs ta' recipient tal-hami	Największa powierzchnia pieczenia	Plocha najväčšieho plechu na pečenie	Površina najvećje ploče za peko
☒				Norma EN 50304	Standard EN 50304	Standarts EN 50304	Liėtuvos Respublikos standartas LST EN 50304	EN 50304 szabvány	L-Isstandard EN 50304	Norma EN 50304	Norma EN 50304	Standard EN 50304
				Směrnice 2002/40/ES pro označování elektrických trub energetickými štítky	Elektrī-alijude energīa-mārgis-ta-mise direktīva 2002/40/EŪ	Elektrisko cepeškrāšņu marķēšanas direktīva 2002/40/EK	Elektrinių orkaitių vartojamos energijos efektyvumo ženklinimo direktyva 2002/40/EB	A villamos sütők energiafogyasztási címkézéséről szóló 2002/40/EK irányelv	Direktiva dwar it-tikketta ta' l-Eneġġja (2002/40/KE) fuq frañta' l-eletttriku	Dyrektīva 2002/40/WE dotycząca etykiet energetycznych	Smernica 2002/40/ES o energetickom štítkovaní elektrických rúr na pečenie	Direktiva 2002/40/ES o energijski nalepkī za elektrīčne pečice

13. MAZIE UN VIDĒJIE UZŅĒMUMI

32000 D 0819: Padomes Lēmums 2000/819/EK (2000. gada 20. decembris) par uzņēmumu un uzņēmējdarbības daudzgadu programmu, īpaši attiecībā uz mazajiem un vidējiem uzņēmumiem (MVU) (2001–2005) (OV L 333, 29.12.2000., 84. lpp.).

1) Lēmuma 6. pantā:

a) svītrot šādu trešo ievilkumu:

– Kiprai, finansējumam izmantojot papildu apropriācijas atbilstīgi kārtībai, par ko vienojas ar minēto valsti;";

b) ceturtajā ievilkumā svītrot šādu tekstu:

"Malta un".

14. IZGLĪTĪBA UN APMĀCĪBA

1. 31963 D 0266: Padomes Lēmums 63/266/EEK (1963. gada 2. aprīlis), ar ko nosaka kopējās arodmācību politikas īstenošanas vispārīgos principus (OV 63, 20.4.1963., 1338. lpp.), un

31963 Q 0688: Arodmācību padomdevējas komitejas reglaments Nr. 63/688/EEK (OV P 190, 30.12.1963., 3090. lpp.), kuru groza:

– 31968 D 0189: Padomes 9.4.1968. Lēmums 68/189/EEK (OV L 91, 12.4.1968., 26. lpp.),

– 11972 B: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Dānijas Karalistes, Īrijas un Apvienotās Karalistes pievienošanās (OV L 73, 27.3.1972., 14. lpp.),

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.).

Neskarot nekādu turpmāku pārskatīšanu pirms pievienošanās dienas, Arodmācību padomdevējas komitejas reglamenta Nr. 63/688/EEK 1. panta 1. punktā "deviņdesmit" aizstāj ar "simtu piecdesmit".

2. 31975 R 0337: Padomes Regula (EEK) Nr. 337/75 (1975. gada 10. februāris), ar ko izveido Eiropas Profesionālās izglītības attīstības centru (OV L 39, 13.2.1975., 1. lpp.) un ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31993 R 1946: Padomes 30.6.1993. Regula (EEK) Nr. 1946/93 (OV L 181, 23.7.1993., 11. lpp.),

– 31994 R 1131: Padomes 16.5.1994. Regula (EK) Nr. 1131/94 (OV L 127, 19.5.1994., 1. lpp.),

– 31995 R 0251: Padomes 6.2.1995. Regula (EK) Nr. 251/95 (OV L 30, 9.2.1995., 1. lpp.),

– 31995 R 0354: Padomes 20.2.1995. Regula (EK) 354/95 (OV L 41, 23.2.1995., 1. lpp.).

Neskarot nekādu turpmāku pārskatīšanu pirms pievienošanās dienas, regulas 4. panta 1. punktā skaitli "48" aizstāj ar skaitli "78", un tā paša punkta a), b) un c) apakšpunktā "piecpadsmit" aizstāj ar "divdesmit pieci".

15. REĢIONĀLĀ POLITIKA UN STRUKTURĀLO INSTRUMENTU KOORDINĀCIJA

1. 31994 R 1164: Padomes Regula (EK) Nr. 1164/94 (1994. gada 16. maijs) par Kohēzijas fonda izveidi (OV L 130, 25.5.1994., 1. lpp.), ko groza:

– 31999 R 1264: Padomes 21.6.1999. Regula (EK) Nr. 1264/1999 (OV L 161, 26.6.1999., 57. lpp.),

– 31999 R 1265: Padomes 21.6.1999. Regula (EK) Nr. 1265/1999 (OV L 161, 26.6.1999., 62. lpp.).

a) Regulas 2. pantam pievieno šādus punktus:

"5. No pievienošanās dienas līdz 2006. gada 31. decembrim arī Čehijas Republika, Igaunija, Kipra, Latvija, Lietuva, Ungārija, Malta, Polija, Slovēnija un Slovākija ir tiesīgas saņemt palīdzību no Fonda līdzekļiem.

6. Piemērojot šo regulu, NKP ir attiecīgā gada NKI tirgus cenās, kā Komisija saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 2223/96 paredzējusi, piemērojot EKS 95."

b) Regulas 4. panta trešo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"No 2000. gada 1. janvāra finanšu līdzekļu kopsumma, kas Grieķijai, Spānijai, Portugālei un Īrijai saistībām pieejama laikposmā no 2000. gada līdz 2006. gadam, ir 18 miljardi EUR 1999. gada cenās."

c) Regulas 4. pantā pēc ceturtās daļas iekļauj šādas daļas:

"Finanšu līdzekļu kopsumma, kas Čehijas Republikai, Igaunijai, Kiprai, Latvijai, Lietuvai, Ungārijai, Maltai, Polijai, Slovēnijai un Slovākijai saistībām pieejama laikposmā no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam, ir 7,5905 miljardi EUR 1999. gada cenās.

Saistību apropriācijām katrā šā laikposma gadā jābūt šādām:

– 2004: 2,6168 miljardi EUR

– 2005: 2,1517 miljardi EUR

– 2006: 2,8220 miljardi EUR".

d) Regulas 11. panta 3. punktam pievieno šādu daļu:

"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju izdevumus, kas definēti 7. panta 1. punktā, vienīgi tad uzskata par atbilstīgiem palīdzības saņemšanai no Fonda, ja tie radušies pēc 2004. gada 1. janvāra un ja ir izpildītas visas šīs regulas prasības."

e) Pēc 16. panta pievieno šādu pantu:

"16.a pants

Īpaši noteikumi par tādas jaunās dalībvalsts pievienošanās Eiropas Savienībai, kura ir saņēmusi pirmspievienošanās palīdzību no Pirmspievienošanās struktūrpolitikas instrumenta (ISPA)

1. Pasākumi, uz kuriem Čehijas Republikas, Igaunijas, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas pievienošanās dienā attiecas Komisijas lēmumi par palīdzību atbilstīgi Regulai (EK) Nr. 1267/99, ar ko paredz Pirmspievienošanās struktūrpolitikas programmu *, un kuru īstenošana līdz minētajai dienai vēl nav pabeigta, uzskata par tādiem pasākumiem, kas apstiprināti ar Padomes Regulu. Ja vien 2. līdz 5. punktā nav paredzēts citādi, uz šiem pasākumiem attiecas noteikumi, kas reglamentē atbilstīgi šai regulai apstiprināto pasākumu īstenošanu.

2. Jebkādas iepirkumu procedūras, kuras attiecas uz 1. punktā minētajiem pasākumiem un saistībā ar kurām pievienošanās dienā jau izsludināts uzaicinājums uz konkursu, kas publicēts "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī", īsteno atbilstīgi noteikumiem, kas paredzēti šādā uzaicinājumā uz konkursu. Šādā gadījumā nepiemēro 165. pantu Padomes Regulā (EK, *Euratom*) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienu vispārējam budžetam**.

Jebkādas iepirkumu procedūras, kuras attiecas uz 1. punktā minētajiem pasākumiem un saistībā ar kurām vēl nav izsludināts uzaicinājums uz konkursu, kas publicēts "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī", īsteno atbilstīgi 8. pantā minētajiem noteikumiem.

3. Pēc attiecīgās dalībvalsts lūguma un vienīgi attiecībā uz gada maksājumiem, par kuriem vēl nav radušās saistības, kas attiecas uz vispārējo budžetu, Komisija var attiecīgi pamatotos gadījumos pieņemt lēmumu mainīt piešķiramo Kopienas palīdzību, ņemot vērā 7. pantā paredzētos kritērijus. Kopienas palīdzības maiņa neiespaido to attiecīgā pasākuma daļu, uz ko jau attiecas aizdevums, par kuru līgums parakstīts ar EIB, Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības banku vai citu starptautisku finanšu iestādi.

Komisijas maksājumus kādam 1. punktā minētajam pasākumam attiecina uz agrāko radušos saistību, ko attiecīgā persona uzņēmies atbilstīgi, pirmkārt, Regulai (EK) Nr. 1267/1999 un, otrkārt, šai regulai.

4. Attiecībā uz 1. punktā minētajiem pasākumiem turpina piemērot Regulas (EK) Nr. 1267/1999 noteikumus par izdevumu atbilstību, izņemot attiecīgi pamatotos gadījumus, par ko pēc konkrētās dalībvalsts lūguma lemj Komisija.

5. Izņēmuma un attiecīgi pamatotos gadījumos Komisija var pieņemt lēmumu atļaut īpašus atbrīvojumus no noteikumiem, ko 1. punktā minētajiem pasākumiem piemēro atbilstīgi šai regulai.

* OV L 161, 26.6.1999., 73. lpp.; ņemot vērā grozījumus.

** OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp."

f) Regulas I pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

"I PIELIKUMS

Regulas 4. panta trešajā daļā paredzētās Kohēzijas fonda finanšu līdzekļu kopsummas paredzamais sadalījums saņēmējām dalībvalstīm:

- Grieķijā: 16% līdz 18% no kopsummas
- Spānijā: 61% līdz 63,5% no kopsummas
- Īrijā: 2% līdz 6% no kopsummas
- Portugālē: 16% līdz 18% no kopsummas.

Regulas 4. panta piektajā daļā paredzētās Kohēzijas fonda finanšu līdzekļu kopsummas paredzamais sadalījums saņēmējām dalībvalstīm:

- Čehijas Republikā: 9,76% līdz 12,28% no kopsummas
- Igaunijā: 2,88% līdz 4,39% no kopsummas
- Kiprā: 0,43% līdz 0,84% no kopsummas
- Latvijā: 5,07% līdz 7,08% no kopsummas
- Lietuvā: 6,15% līdz 8,17% no kopsummas
- Ungārijā: 11,58% līdz 14,61% no kopsummas
- Maltā: 0,16% līdz 0,36% no kopsummas
- Polijā: 45,65% līdz 52,72% no kopsummas
- Slovēnijā: 1,72% līdz 2,73% no kopsummas
- Slovākijā: 5,71% līdz 7,72% no kopsummas."

2. 3199 R 1260: Padomes Regula (EK) Nr. 1260/1999 (1999. gada 21. jūnijs), ar ko paredz vispārīgus noteikumus par struktūrfondiem (OV L 161, 26.6.1999., 1. lpp.) un ko groza:

– 32001 R 1447: Padomes 28.6.2001. Regula (EK) Nr. 1447/2001 (OV L 198, 21.7.2001., 1. lpp.).

a) Pēc 3. panta 1. punkta pirmās daļas iekļauj šādu daļu:

"Čehijas Republikai, Igaunijai, Kiprai, Latvijai, Lietuvai, Ungārijai, Maltai, Polijai, Slovēnijai un Slovākijai reģioni, uz ko attiecas 1. mērķis, ir tie *NUTS II* līmeņa reģioni, kuros NKP uz vienu iedzīvotāju – izsakot pirkspējas koeficientos un aprēķinot, pamatojoties uz Kopienas rādītājiem 1997., 1998., 1999. gadā, – ir mazāks par 75% no Kopienas vidējā rādītāja laikā, kad tiek slēgtas pievienošanās sarunas."

b) Regulas 3. panta 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"2. Komisija sagatavo to reģionu sarakstu, uz kuriem attiecas 1. mērķis, strikti ievērojot šā panta 1. punkta pirmo un otro daļu un neskarot 6. punktu un 7. panta 4. punkta otro daļu.

Minētais saraksts ir spēkā septiņus gadus no 2000. gada 1. janvāra. Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju minētais saraksts ir spēkā no pievienošanās dienas līdz 2006. gada 31. decembrim."

c) Pēc 4. panta 2. punkta c) apakšpunkta pievieno šādu teikumu:

"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju maksimālais iedzīvotāju skaits 2. mērķim paredzētā atbalsta saņemšanai ir 31% no visu to *NUTS II* reģionu iedzīvotāju kopskaita, uz kuriem katrā no minētajām valstīm attiecas 2. mērķis."

d) Regulas 4. panta 11. punktam pievieno šādu daļu:

"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju apvidu saraksts ir spēkā no pievienošanās dienas līdz 2006. gada 31. decembrim."

e) Regulas 7. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Fondu finanšu līdzekļi, kas Beļģijai, Dānijai, Vācijai, Grieķijai, Spānijai, Francijai, Īrijai, Itālijai, Luksemburgai, Nīderlandei, Austrijai, Portugālei, Somijai, Zviedrijai un Apvienotajai Karalistei saistībā pieejami laikposmā no 2000. gada līdz 2006. gadam, ir 195 miljardi EUR 1999. gada cenās.

Šo līdzekļu sadalījums pa gadiem ir norādīts I pielikumā.

Fondu finanšu līdzekļi, kas Čehijas Republikai, Igaunijai, Kiprai, Latvijai, Lietuvai, Ungārijai, Maltai, Polijai, Slovēnijai un Slovākijai saistībā pieejami laikposmā no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam, ir 14,1559 miljardi EUR 1999. gada cenās.

Šo līdzekļu sadalījums pa gadiem ir norādīts II pielikumā."

f) Pēc 7. panta 2. punkta ceturtais daļas iekļauj šādu daļu:

"Atkāpjoties no šā punkta otrās, trešās un ceturtais daļas, attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju budžeta līdzekļu sadalījums pēc mērķiem ir šāds:

- 93,49% struktūrfondu līdzekļu tiks paredzēti 1. mērķim (t.i., kopā 13,2343 miljardi EUR);
- 0,86% struktūrfondu līdzekļu tiks paredzēti 2. mērķim (t.i., kopā 0,1212 miljardi EUR);
- 0,79% struktūrfondu līdzekļu tiks paredzēti 3. mērķim (t.i., kopā 0,1116 miljardi EUR)."

g) Regulas 7. panta 3. punkta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Attiecībā uz 3. mērķim paredzēto līdzekļu sadalījumu starp dalībvalstīm ņem vērā galvenokārt iedzīvotāju skaitu, stāvokli nodarbinātības jomā un problēmu nopietnību, piemēram, sociālo atstumtību (ciktāl dati ir pieejami par Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju), izglītības līmeni, kā arī sieviešu iesaistīšanos darba tirgū."

h) Regulas 7. panta 6. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"6. Šā panta 1. punkta pirmajā daļā paredzētajā laikposmā 5,35% no struktūrfondu saistību apropriācijām, kas minētas 1. punkta pirmajā un otrajā daļā, izmanto Kopienas iniciatīvu finansēšanai.

0,65% no šā panta 1. punkta pirmajā un otrajā daļā minētajām saistību apropriācijām izmanto, lai finansētu jauninājumus un tehnisko palīdzību, kā definēts 22. un 23. pantā.

Šā panta 1. punkta trešajā daļā paredzētajā laikposmā 4,58% no struktūrfondu saistību apropriācijām, kas minētas 1. punkta trešajā un ceturtajā daļā, izmanto Kopienas iniciatīvu *Interreg* un *EQUAL* finansēšanai. Minētajā laikposmā Kopienas iniciatīvas *Leader+* un *URBAN* neisteno Čehijas Republikā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Maltā, Polijā, Slovēnijā un Slovākijā.

0,27% no šā panta 1. punkta trešajā un ceturtajā daļā minētajām saistību apropriācijām izmanto, lai finansētu tehnisko palīdzību, kā tā definēta 23. pantā. Minētajā laikposmā jauninājumus, kas definēti 22. pantā, neisteno Čehijas Republikā, Igaunijā, Kiprā, Latvijā, Lietuvā, Ungārijā, Maltā, Polijā, Slovēnijā un Slovākijā."

i) Pēc 11. panta 2. punkta ceturtais daļas iekļauj šādu daļu:

"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju izdevumu līmenis, kas minēts šā punkta pirmajā un otrajā daļā, vispārīgos gadījumos ir vismaz vienāds ar faktiskajiem vidējiem gada izdevumiem, kas bijuši laikposmā, kuru nosaka ciešā sadarbībā ar Komisiju, un šo līmeni nosaka, ņemot vērā vispārējos makroekonomiskos apstākļus, kādos tiek veikta finansēšana; tomēr jāņem vērā arī daži īpaši ekonomikas procesi, proti, privatizācija, īpaši intensīva dalībvalstu darbība valsts līmenī struktūras jomā vai līdzīgā jomā iepriekšējā laikposmā, kā arī valsts ekonomikas attīstības tendences."

j) Regulas 14. panta 1. punkta otrajai daļai pievieno šādu teikumu:

"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju plānošanas laikposms sākas pievienošanās dienā, un tā ilgums ir no pievienošanās dienas līdz 2006. gada 31. decembrim."

k) Regulas 20. panta 1. punkta ievadfrāzi aizstāj ar šādu frāzi:

"Neskarot 7. panta 6. punktu, Kopienas iniciatīvas attiecas uz šādām jomām:"

l) Regulas 22. panta 1. punkta pirmo daļu aizstāj ar šādu daļu:

"Neskarot 7. panta 6. punktu, Fondu pēc Komisijas iniciatīvas var finansēt jauninājumus Kopienas līmenī, iepriekš apspriežot ar 48. līdz 51. pantā minētajām komitejām dažādu jauninājumu pamatnostādnes un nepārsniedzot 0,40% no attiecīgā gada finansējuma. Šādi jauninājumi var ietvert pētījumus, eksperimentālus projektus un pieredzes apmaiņu."

m) Regulas 23. pantā pēc pirmā teikuma iekļauj šādu teikumu:
"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju maksimālais apjoms šādiem pasākumiem ir noteikts 0,27% no katra Fonda attiecīgajā gadā piešķirtajiem līdzekļiem, kas paredzēti šīm desmit valstīm."

n) Pēc 32. panta 2. punkta pirmās daļas iekļauj šādu daļu:
"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju šī iemaksa kontā ir 16% no Fonda līdzdalības attiecīgās palīdzības sniegšanā. To sadala diviem budžeta gadiem: 10% pirmajā gadā, 6% nākamajā gadā."

o) Regulas 52. panta 4. punktam pievieno šādu daļu:
"Neskarot 30. panta 2. punktā norādīto dienu, faktiski veiktos izdevumus, attiecībā uz kuriem Komisija pirms pievienošanās dienas ir saņēmusi Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas vai Slovākijas lūgumu piešķirt palīdzību un kuri atbilst šajā regulā paredzētajiem nosacījumiem, no 2004. gada 1. janvāra var uzskatīt par atbilstīgiem izmaksām no Fonda."

p) Pielikumā virsrakstu "Pielikums" aizstāj ar virsrakstu "I pielikums".

q) Regulu papildina ar šādu pielikumu:

"II PIELIKUMS

STRUKTŪRFONDI

Saistību apropriāciju sadalījums pa gadiem laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju (kā minēts 7. panta 1. punktā)

(miljonos EUR – 1999. gada cenas)

2004.	2005.	2006.
3453,5	4754,7	5947,6"

3. 31999 D 0500: Komisijas Lēmums 1999/500/EK (1999. gada 1. jūlijs), ar ko laikposmam no 2000. gada līdz 2006. gadam nosaka Zivsaimniecības virzības finansēšanas instrumenta (ZVFI) saistību apropriāciju paredzamo sadalījumu starp dalībvalstīm attiecībā uz reģioniem, kas nav struktūrfondu 1. mērķa reģioni (OV L 194, 27.7.1999., 47. lpp.).

a) Lēmuma 1. pantam pievieno šādu daļu:

"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju paredzamās summas norādītas laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam."

b) Pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Zivsaimniecības virzības finansēšanas instrumenta saistību apropriāciju paredzamais sadalījums starp dalībvalstīm laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam attiecībā uz Čehijas Republikas, Igaunijas, Kipras, Latvijas, Lietuvas, Ungārijas, Maltas, Polijas, Slovēnijas un Slovākijas reģioniem, kas nav struktūrfondu 1. mērķa reģioni

(miljonos EUR (1999. gada cenas))

Dalībvalsts	Apropriāciju summa
Čehijas Republika	—
Igaunija	—
Kipra	3,0
Latvija	—
Lietuva	—
Ungārija	—
Malta	—
Polija	—
Slovēnija	—
Slovākija	—
Kopā	3,0"

4. 31999 D 0501: Komisijas Lēmums 1999/501/EK (1999. gada 1. jūlijs), ar ko laikposmam no 2000. gada līdz 2006. gadam nosaka struktūrfondu 1. mērķa saistību apropriāciju paredzamo sadalījumu starp dalībvalstīm (OV L 194, 27.7.1999., 49. lpp.).

a) Lēmuma 1. pantam pievieno šādu daļu:

"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju paredzamās summas norādītas laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam."

b) Lēmuma I pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Struktūrfondu 1. mērķa saistību apropriāciju paredzamais sadalījums starp dalībvalstīm laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju

(miljonos EUR (1999. gada cenas))

Dalībvalsts	Apropriāciju summa
	Reģioni, kas tiesīgi saņemt palīdzību atbilstīgi 1. mērķim
Čehijas Republika	1286,4
Igaunija	328,6
Kipra	—
Latvija	554,2
Lietuva	792,1
Ungārija	1765,4
Malta	55,9
Polija	7320,7
Slovēnija	210,1
Slovākija	920,9
Kopā	13 234,3"

5. 31999 D 0502: Komisijas Lēmums 1999/502/EK (1999. gada 1. jūlijs), ar ko laikposmam no 2000. gada līdz 2006. gadam nosaka to reģionu sarakstu, uz kuriem attiecas struktūrfondu 1. mērķis (OV L 194, 27.7.1999., 53. lpp.).

a) Lēmuma 1. pantam pievieno šādu daļu:

"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju šis saraksts ir spēkā no pievienošanās dienas līdz 2006. gada 31. decembrim."

b) Lēmuma I pielikumu pēc teksta, kas attiecas uz Vāciju, papildina ar šādu tekstu:

"Čehijas Republika²

Střední Čechy

Jihozápad

Severozápad

Severovýchod

Jihovýchod

Střední Morava

Moravskoslezsko";

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

"Igaunija²

Eesti";

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Austriju, iekļauj šādu tekstu:

"Latvija²

Latvija

Lietuva²

Lietuva

Ungārija²

Közép-Magyarország

Közép-Dunántúl

Nyugat-Dunántúl

Dél-Dunántúl

Észak-Magyarország
Észak-Alföld
Dél-Alföld
Malta²
Malta”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“Polija²
Dolnośląskie
Kujawsko-Pomorskie
Lubelskie
Lubuskie
Łódzkie
Małopolskie
Mazowieckie
Opolskie
Podkarpackie
Podlaskie
Pomorskie
Śląskie
Świętokrzyskie
Warmińsko-Mazurskie
Wielkopolskie
Zachodniopomorskie”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“Slovēnija²
Slovenija
Slovākija²
Západné Slovensko
Stredné Slovensko
Východné Slovensko

² Saraksts ir spēkā no pievienošanās dienas līdz 2006. gada 31. decembrim.”

6. 31999 D 0503: Komisijas Lēmums 1999/503/EK (1999. gada 1. jūlijs), ar ko atbilstīgi struktūrfondu 2. mērķim nosaka maksimālo iedzīvotāju skaitu visām dalībvalstīm laikposmam no 2000. gada līdz 2006. gadam (OV L 194, 27.7.1999., 58. lpp.).

a) Lēmuma 1. pantam pievieno šādu daļu:

“Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju attiecīgais laikposms ir no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam.”

b) Lēmuma pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

“PIELIKUMS,

ar ko atbilstīgi struktūrfondu 2. mērķim nosaka maksimālo iedzīvotāju skaitu visām dalībvalstīm laikposmam no 2000. gada līdz 2006. gadam

Dalībvalsts	Maksimālais iedzīvotāju skaits (tūkstošos iedzīvotāju)
Beļģija	1 269
Čehijas Republika	370 (*)
Dānija	538
Vācija	10 296
Igaunija	— (*)
Griekija	—
Spānija	8 809
Francija	18 768
Īrija	—
Itālija	7 402
Kipra	213 (*)
Latvija	— (*)
Lietuva	— (*)
Luksemburga	118
Ungārija	— (*)
Malta	— (*)

Nīderlande	2 333
Austrija	1 995
Polija	— (*)
Portugāle	—
Slovēnija	— (*)
Slovākija	192 (*)
Somija	1 582
Zviedrija	1 223
Apvienotā Karaliste	13 836

(*) Laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam.”.

7. 31999 D 0504: Komisijas Lēmums 1999/504/EK (1999. gada 1. jūlijs), ar ko laikposmam no 2000. gada līdz 2006. gadam nosaka struktūrfondu 2. mērķa saistību apropriāciju paredzamo sadalījumu starp dalībvalstīm (OV L 194, 27.7.1999., 60. lpp.).

a) Lēmuma 1. pantam pievieno šādu daļu:

“Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju paredzamās summas norādītas laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam.”

b) Lēmuma I pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“Struktūrfondu 2. mērķa saistību apropriāciju paredzamais sadalījums starp dalībvalstīm laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju

(miljonos EUR (1999. gada cenas))

Dalībvalsts	Apropriācijas
Čehijas Republika	63,3
Igaunija	—
Kipra	24,9
Latvija	—
Lietuva	—
Ungārija	—
Malta	—
Polija	—
Slovēnija	—
Slovākija	33,0
Kopā	121,2”

8. 31999 D 0505: Komisijas Lēmums 1999/505/EK (1999. gada 1. jūlijs), ar ko laikposmam no 2000. gada līdz 2006. gadam nosaka struktūrfondu 3. mērķa saistību apropriāciju paredzamo sadalījumu starp dalībvalstīm (OV L 194, 27.7.1999., 63. lpp.).

a) Lēmuma 1. pantam pievieno šādu daļu:

“Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju paredzamās summas norādītas laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam.”

b) Pielikumu papildina ar šādu tekstu:

“Struktūrfondu 3. mērķa saistību apropriāciju paredzamais sadalījums starp dalībvalstīm laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju

(miljonos EUR (1999. gada cenas))

Dalībvalsts	Apropriācijas
Čehijas Republika	52,2
Igaunija	—
Kipra	19,5
Latvija	—
Lietuva	—
Ungārija	—

Malta	—
Polija	—
Slovēnija	—
Slovākija	39,9
Kopā	111,6"

9. Komisijas Lēmums (2000. gada 12. maijs), ar ko nosaka saistību apropriāciju paredzamo sadalījumu dalībvalstīm Kopienas iniciatīvas *EQUAL* īstenošanai laikposmā no 2000. gada līdz 2006. gadam (C(2000) 1221).

a) Lēmuma 1. pantam pievieno šādu daļu:

"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju paredzamās summas norādītas laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam."

b) Pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Kopienas iniciatīvas *EQUAL* saistību apropriāciju paredzamais sadalījums starp dalībvalstīm laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju

(miljonos EUR (1999. gada cenas))

Dalībvalsts	Apropriāciju summa
Čehijas Republika	28,4
Igaunija	3,6
Kipra	1,6
Latvija	7,1
Lietuva	10,5
Ungārija	26,8
Malta	1,1
Polija	118,5
Slovēnija	5,7
Slovākija	19,7
Kopā	223,0"

10. Komisijas Lēmums (2000. gada 11. jūlijs), ar ko nosaka saistību apropriāciju paredzamo sadalījumu dalībvalstīm Kopienas iniciatīvas *Interreg* īstenošanai laikposmā no 2000. gada līdz 2006. gadam (C(2000) 1223).

a) Lēmuma 1. pantam pievieno šādu daļu:

"Attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju paredzamās summas norādītas laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam."

b) Pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"Kopienas iniciatīvas *Interreg* saistību apropriāciju paredzamais sadalījums starp dalībvalstīm laikposmam no pievienošanās dienas līdz 2006. gadam attiecībā uz Čehijas Republiku, Igauniju, Kipru, Latviju, Lietuvu, Ungāriju, Maltu, Poliju, Slovēniju un Slovākiju

(miljonos EUR (1999. gada cenas))

Dalībvalsts	Apropriāciju summa
Čehijas Republika	60,9
Igaunija	9,4
Kipra	3,8
Latvija	13,5
Lietuva	19,9
Ungārija	60,9
Malta	2,1
Polija	196,1
Slovēnija	21,0
Slovākija	36,8
Kopā	424,4"

16. VIDE

A. Atkritumu apsaimniekošana

31976 D 0431: Komisijas Lēmums 76/431/EEK (1976. gada 21. aprīlis), ar ko izveido Atkritumu apsaimniekošanas komiteju (OV L 115, 1.5.1976., 73. lpp.) un ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.).

Lēmuma 3. panta 1. punktu aizstāj ar šādu punktu:

"1. Komitejas sastāvā ir 52 locekļi."

B. Ūdens kvalitāte

31977 D 0795: Padomes Lēmums 77/795/EEK (1977. gada 12. decembris), ar ko paredz vienotu procedūru informācijas apmaiņai attiecībā uz virszemes saldūdens kvalitāti Kopienā (OV L 334, 24.12.1977., 29. lpp.) un ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31981 D 0856: Padomes 19.10.1981. Lēmums 81/856/EEK (OV L 319, 7.11.1981., 17. lpp.),

– 31984 D 0422: Komisijas 24.7.1984. Lēmums 84/422/EEK (OV L 237, 5.9.1984., 15. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31986 D 0574: Padomes 24.11.1986. Lēmums 86/574/EEK (OV L 335, 28.11.1986., 44. lpp.),

– 31990 D 0002: Komisijas 14.12.1989. Lēmums 90/2/EEK (OV L 1, 4.1.1990., 20. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

un kuru no 2007. gada 22. decembra atceļ:

– 32000 L 0060: Eiropas Parlamenta un Padomes 23.10.2000. Direktīva 2000/60/EK (OV L 327, 22.12.2000., 1. lpp.).

Lēmuma I pielikumu papildina ar šādu tekstu:

"ČEHIJAS REPUBLIKA

Paraugu ņemšanas un mērīšanas stacijas		Upju saraksts
<i>Obříství</i>	Stacija Nr. 0103 – 4,7 km lejpus satekas ar <i>Vltava</i> upi	<i>Labe</i>
<i>Děčín</i>	Stacija Nr. 0104 – 21,3 km augšpus vietas, kur <i>Labe</i> upe iztek no Čehijas Republikas	<i>Labe</i>
<i>Zelčín</i>	Stacija Nr. 0105 – 4,5 km augšpus satekas ar <i>Labe</i> upi	<i>Vltava</i>
<i>Lanžhot</i>	Stacija Nr. 0401 – vietā, kur <i>Morava</i> upe iztek no Čehijas Republikas	<i>Morava</i>
<i>Pohansko</i>	Stacija Nr. 0402 – vietā, kur <i>Dyje</i> upe iztek no Čehijas Republikas	<i>Dyje</i>
<i>Bohumín</i>	Stacija Nr. 1163 – vietā, kur <i>Odra</i> upe iztek no Čehijas Republikas	<i>Odra</i>
<i>Beroun</i>	Stacija Nr. 4015 – 34,2 km augšpus satekas ar <i>Vltava</i> upi	<i>Berounka</i>
<i>Louny</i>	Stacija Nr. 4006 – 54,3 km augšpus satekas ar <i>Labe</i> upi	<i>Ohře</i>
<i>Dluhonice</i>	Stacija Nr. 4010 – 9,3 km augšpus satekas ar <i>Morava</i> upi	<i>Bečva</i>

IGAUNIJA

Paraugu ņemšanas un mērīšanas stacijas		Upju saraksts
<i>Narva</i>	Stacija Nr. 32 – 7 km augšpus upes grīvas	<i>Narva</i>

<i>Kasari HP</i>	Stacija Nr. 49 – 17,4 km augšpus upes grīvas	<i>Kasari</i>
<i>Kavastu</i>	Stacija Nr. 13 – 16 km augšpus upes grīvas	<i>Emajōgi</i>
<i>Orekūla HP</i>	Stacija Nr. 52 – 25,7 km augšpus upes grīvas	<i>Pārnu</i>

KIPRA

Paraugu ņemšanas un mērīšanas stacijas		Upju saraksts
<i>Λεμεσός</i>	<i>Kouris</i> upes straumes plūsmas mērīšanas stacija pie ietekas <i>Kouris</i> ūdenskrātuvē	<i>Kouris</i>
<i>Πάφος</i>	<i>Phinikas</i> straumes plūsmas mērīšanas stacija pie ietekas <i>Asprokremmos</i> ūdenskrātuvē	<i>Xeros</i>

LATVIJA

Paraugu ņemšanas un mērīšanas stacijas		Upju saraksts
Jēkabpils	166 km augšpus grīvas; 1,0 km augšpus Jēkabpils	Daugava
Valmiera	142 km augšpus grīvas; 2,5 km augšpus Valmieras	Gauja
Jelgava	71,6 km augšpus grīvas; 1,0 km augšpus Jelgavas	Lielupe
Kuldīga	87,8 km augšpus grīvas; 0,5 km augšpus Kuldīgas	Venta

LIETUVA

Paraugu ņemšanas un mērīšanas stacijas		Upju saraksts
<i>Rusnė</i>	16 km augšpus grīvas (pie ietekas Kuronijas lagūnā)	<i>Nemunas</i>
<i>Mažeikiai</i>	200 km augšpus grīvas pie Lietuvas – Latvijas robežas	<i>Venta</i>
<i>Saločiai</i>	152,5 km augšpus grīvas pie Lietuvas – Latvijas robežas	<i>Mūša</i>
<i>Šventoji</i>	0,2 km augšpus grīvas (pie ietekas Baltijas jūrā)	<i>Šventoji</i>

UNGĀRIJA

Paraugu ņemšanas un mērīšanas stacijas		Upju saraksts
<i>Győrzámoly</i>	1806,2 km; <i>Medve</i> tilts	<i>Duna</i>
<i>Szob</i>	1708,0 km lejpus <i>Ipoly</i> grīvas, mērot no kanāla līnijas	<i>Duna</i>
<i>Hercegszántó</i>	1433,0 km	<i>Duna</i>
<i>Tiszabecs</i>	757,0 km; pie hidrometriskās stacijas	<i>Tisza</i>
<i>Tiszasziget</i>	162,5 km; pie robežas	<i>Tisza</i>
<i>Drávaszabolcs</i>	68,0 km; pie autoceļa tilta	<i>Dráva</i>
<i>Csenger</i>	202,6 km	<i>Szamos</i>
<i>Sajópüspöki</i>	123,5 km; pie autoceļa tilta	<i>Sajó</i>
<i>Tornyosnémeti</i>	102,0 km	<i>Hernád</i>
<i>Körösszakál</i>	58,6 km	<i>Sebes–Körös</i>
<i>Makó</i>	24,3 km; pie hidrometriskās stacijas	<i>Maros</i>

POLIJA

Paraugu ņemšanas un mērīšanas stacijas		Upju saraksts
<i>Kraków</i>	63,7 km – augšpus <i>Kraków</i> pilsētas	<i>Wisła</i>
<i>Warszawa</i>	510,0 km – <i>Warszawa</i> pilsēta	<i>Wisła</i>
<i>Wyszków</i>	33,0 km – pie autoceļa tilta	<i>Bug</i>
<i>Pułtusk</i>	63,0 km – pie robežas	<i>Narew</i>
<i>Kieźmark</i>	926,0 km – augšpus grīvas	<i>Wisła</i>

<i>Chałupki</i>	20,0 km – vietā, kur <i>Odra</i> upe no Čehijas Republikas ietek Polijā	<i>Odra</i>
<i>Wrocław</i>	249,0 km – <i>Wrocław</i> pilsēta	<i>Odra</i>
<i>Gubin</i>	12,0 km – augšpus sateces ar <i>Odra</i> upi	<i>Nysa Łużycka</i>
<i>Poznań</i>	243,6 km – <i>Poznań</i> pilsēta	<i>Warta</i>
<i>Krajnik Dolny</i>	690,0 km – pēdējā vieta uz Polijas un Vācijas robežas	<i>Odra</i>
<i>Goleniów</i>	10,2 km – augšpus grīvas	<i>Ina</i>
<i>Trzebiatów</i>	12,9 km – augšpus grīvas	<i>Rega</i>
<i>Bardy</i>	25,0 km – augšpus <i>Gościnka</i> grīvas	<i>Parsęta</i>
<i>Stary Kraków</i>	20,6 km – augšpus grīvas	<i>Wieprza</i>
<i>Grabowo</i>	18,0 km – augšpus grīvas	<i>Grabowa</i>
<i>Charnowo</i>	11,3 km – augšpus grīvas	<i>Ślupia</i>
<i>Smóldzino</i>	13,3 km – augšpus grīvas	<i>Łupawa</i>
<i>Cecenowo</i>	25,2 km – augšpus grīvas	<i>Łeba</i>
<i>Wejherowo</i>	20,9 km – augšpus grīvas	<i>Reda</i>
<i>Nowa Pasłęka</i>	2,0 km – augšpus grīvas	<i>Pasłęka</i>

SLOVĒNIJA

Paraugu ņemšanas un mērīšanas stacijas		Upju saraksts
<i>Dravograd</i>	133,3 km – augšpus robežvietas, kur <i>Drava</i> iztek no Slovēnijas Republikas	<i>Drava</i>
<i>Ormož</i>	11,1 km – augšpus robežvietas, kur <i>Drava</i> iztek no Slovēnijas Republikas	<i>Drava</i>
<i>Ceršak</i>	134,4 km – augšpus sateces ar <i>Drava</i> upi	<i>Mura</i>
<i>Mota</i>	81,1 km – augšpus sateces ar <i>Drava</i> upi	<i>Mura</i>
<i>Jesenice na Dolenjskem</i>	728,5 km – augšpus sateces ar <i>Danube</i> upi	<i>Sava</i>
<i>Medno</i>	858,7 km – augšpus sateces ar <i>Danube</i> upi	<i>Sava</i>
<i>Radoviči</i>	177,13 km – augšpus sateces ar <i>Sava</i> upi	<i>Kolpa</i>
<i>Solkan</i>	1,5 km – augšpus robežvietas, kur <i>Soča</i> iztek no Slovēnijas Republikas	<i>Soča</i>
<i>Miren</i>	0,27 km – augšpus robežvietas, kur <i>Vipava</i> iztek no Slovēnijas Republikas	<i>Vipava</i>
<i>Cerkvenikov mlin</i>	7,95 km – augšpus rumbas pie <i>Škocjan</i> alām	<i>Notranjska Reka</i>
<i>Podkaštel</i>	6,46 km – augšpus grīvas	<i>Dragonja</i>

SLOVĀKIJA

Paraugu ņemšanas un mērīšanas stacijas		Upju saraksts
<i>Bratislava</i>	Stacija Nr. D002051D – 1869,0 km <i>Bratislava</i> pilsētas centrā upes vidū	<i>Dunaj</i>
<i>Devínska Nová Ves</i>	Stacija Nr. M128020D – 1,5 km augšpus <i>Morava</i> upes un <i>Danube</i> upes sateces	<i>Morava</i>
<i>Komárno</i>	Stacija Nr. V787501D – 1,5 km augšpus satekas ar <i>Danube</i> upi	<i>Váh</i>
<i>Komoča</i>	Stacija Nr. N775500D – 6,5 km augšpus satekas ar <i>Váh</i> upi	<i>Nitra</i>
<i>Kamenica</i>	Stacija Nr. R365010D – 1,7 km augšpus satekas ar <i>Danube</i> upi	<i>Hron</i>
<i>Salka</i>	Stacija Nr. I283000D – 12,0 km augšpus satekas ar <i>Danube</i> upi	<i>Ipeľ</i>
<i>Krásny Brod</i>	Stacija Nr. B02700D – 108,3 km augšpus satekas ar <i>Latorica</i> upi	<i>Laborec</i>
<i>Streda nad Bodrogom</i>	Stacija Nr. B615000D – 6,0 km augšpus vietas, kur <i>Bodrog</i> upe iztek no Slovēnijas Republikas	<i>Bodrog</i>
<i>Ždaňa</i>	Stacija Nr. H371000D – 17,2 km augšpus vietas, kur <i>Hornád</i> upe iztek no Slovēnijas Republikas	<i>Hornád</i>

C. Dabas aizsardzība

1. 31979 L 0409: Padomes Direktīva 79/409/EEK (1979. gada 2. aprīlis) par savvaļas putnu aizsardzību (OV L 103, 25.4.1979., 1. lpp.), ko groza:

– 11979 H: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Grieķijas Republikas pievienošanās (OV L 291, 19.11.1979., 17. lpp.),

– 31981 L 0854: Padomes 19.10.1981. Direktīva 81/854/EEK (OV L 319, 7.11.1981., 3. lpp.),

– 11985 I: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Spānijas Karalistes un Portugāles Republikas pievienošanās (OV L 302, 15.11.1985., 23. lpp.),

– 31985 L 0411: Komisijas 25.7.1985. Direktīva 85/411/EEK (OV L 233, 30.8.1985., 33. lpp.),

– 31986 L 0122: Padomes 8.4.1986. Direktīva 86/122/EEK (OV L 100, 16.4.1986., 22. lpp.),

– 31990 L 0656: Padomes 4.12.1990. Direktīva 90/656/EEK (OV L 353, 17.12.1990., 59. lpp.),

– 31991 L 0244: Komisijas 6.3.1991. Direktīva 91/244/EEK (OV L 115, 8.5.1991., 41. lpp.),

– 31994 L 0024: Padomes 8.6.1994. Direktīva 94/24/EK (OV L 164, 30.6.1994., 9. lpp.),

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31997 L 0049: Komisijas 29.7.1997. Direktīva 97/49/EK (OV L 223, 13.8.1997., 9. lpp.).

Direktīvas I, II/1, II/2, III/1, III/2 un III/3 pielikumu aizstāj ar šādiem pielikumiem:

“ANEXO I – PŘÍLOHA I – BILAG I – ANHANG I – I LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I – ANNEX I – ANNEXE I – ALLEGATO I – I PIELIKUMS – I PRIEDAS – I. MELLÉKLET – ANNESS I – BIJLAGE I – ZAŁĄCZNIK I – ANEXO I – PRÍLOHA I – PRILOGA I – LITTLE I – BILAGA I

GAVIIFORMES

Gaviidae

Gavia stellata

Gavia arctica

Gavia immer

PODICIPEDIFORMES

Podicipedidae

Podiceps auritus

PROCELLARIIFORMES

Procellariidae

Pterodroma madeira

Pterodroma feae

Bulweria bulwerii

Calonectris diomedea

Puffinus puffinus mauretanicus (*Puffinus mauretanicus*)

Puffinus yelkouan

Puffinus assimilis

Hydrobatidae

Pelagodroma marina

Hydrobates pelagicus

Oceanodroma leucorhoa

Oceanodroma castro

PELECANIFORMES

Pelecanidae

Pelecanus onocrotalus

Pelecanus crispus

Phalacrocoracidae

Phalacrocorax aristotelis desmarestii

Phalacrocorax pygmeus

CICONIIFORMES

Ardeidae

Botaurus stellaris

Ixobrychus minutus

Nycticorax nycticorax

Ardeola ralloides

Egretta garzetta

Egretta alba (*Ardea alba*)

Ardea purpurea

Ciconiidae

Ciconia nigra

Ciconia ciconia

Threskiornithidae

Plegadis falcinellus

Platalea leucorodia

PHOENICOPTERIFORMES

Phoenicopteridae

Phoenicopus ruber

ANSERIFORMES

Anatidae

Cygnus bewickii (*Cygnus columbianus bewickii*)

Cygnus cygnus

Anser albifrons flavirostris

Anser erythropus

Branta leucopsis

Branta ruficollis

Tadorna ferruginea

Marmaronetta angustirostris

Aythya nyroca

Polysticta stelleri

Mergus albellus (*Mergellus albellus*)

Oxyura leucocephala

FALCONIFORMES

Pandionidae

Pandion haliaetus

Accipitridae

Pernis apivorus

Elanus caeruleus

Milvus migrans

Milvus milvus

Haliaeetus albicilla

Gypaetus barbatus

Neophron percnopterus

Gyps fulvus

Aegypius monachus

Circus gallicus

Circus aeruginosus

Circus cyaneus

Circus macrourus

Circus pygargus

Accipiter gentilis arrigonii

Accipiter nisus granti

Accipiter brevipes

Buteo rufinus

Aquila pomarina

Aquila clanga

Aquila heliaca

Aquila adalberti

Aquila chrysaetos

Hieraaetus pennatus

Hieraaetus fasciatus

Falconidae

Falco naumanni

Falco vespertinus

Falco columbarius

Falco eleonorae

Falco biarmicus

Falco cherrug

Falco rusticolus

Falco peregrinus

GALLIFORMES

Tetraonidae

Bonasa bonasia

Lagopus mutus pyrenaicus

Lagopus mutus helveticus

Tetrao tetrix tetrix

Tetrao urogallus

Phasianidae
Alectoris graeca saxatilis
Alectoris graeca whiteri
Alectoris barbara
Perdix perdix italica
Perdix perdix hispaniensis
 GRUIFORMES
Turnicidae
Turnix sylvatica
Gruidae
Grus grus
Rallidae
Porzana porzana
Porzana parva
Porzana pusilla
Crex crex
Porphyrio porphyrio
Fulica cristata
Otididae
Tetrax tetrax
Chlamydotis undulata
Otis tarda
 CHARADRIIFORMES
Recurvirostridae
Himantopus himantopus
Recurvirostra avosetta
Burhinidae
Burhinus oedipnemos
Glareolidae
Cursorius cursor
Glareola pratensis
Charadriidae
Charadrius alexandrinus
Charadrius morinellus (Eudromias morinellus)
Pluvialis apricaria
Hoplopterus spinosus
Scolopacidae
Calidris alpina schinzii
Philomachus pugnax
Gallinago media
Limosa lapponica
Numenius tenuirostris
Tringa glareola
Xenus cinereus (Tringa cinerea)
Phalaropus lobatus
Laridae
Larus melanocephalus
Larus genei
Larus audouinii
Larus minutus
Sternidae
Gelochelidon nilotica (Sterna nilotica)
Sterna caspia
Sterna sandvicensis
Sterna dougallii
Sterna hirundo
Sterna paradisaea
Sterna albifrons
Chlidonias hybridus
Chlidonias niger
Alcidae
Uria aalge ibericus
 PTEROCLIFORMES
Pteroclididae
Pterocles orientalis
Pterocles alchata
 COLUMBIFORMES
Columbidae
Columba palumbus azorica
Columba trocaz

Columba bollii
Columba junoniae
 STRIGIFORMES
Strigidae
Bubo bubo
Nyctea scandiaca
Surnia ulula
Glaucidium passerinum
Strix nebulosa
Strix uralensis
Asio flammeus
Aegolius funereus
 CAPRIMULGIFORMES
Caprimulgidae
Caprimulgus europaeus
 APODIFORMES
Apodidae
Apus caffer
 CORACIIFORMES
Alcedinidae
Alcedo atthis
Coraciidae
Coracias garrulus
 PICIFORMES
Picidae
Picus canus
Dryocopus martius
Dendrocopos major canariensis
Dendrocopos major thanneri
Dendrocopos syriacus
Dendrocopos medius
Dendrocopos leucotos
Picoides tridactylus
 PASSERIFORMES
Alaudidae
Chersophilus duponti
Melanocorypha calandra
Calandrella brachydactyla
Galerida theklae
Lullula arborea
Motacillidae
Anthus campestris
Troglodytidae
Troglodytes troglodytes fridariensis
Muscicapidae (Turdinae)
Luscinia svecica
Saxicola dacotiae
Oenanthe leucura
Oenanthe cypriaca
Oenanthe pleschanka
Muscicapidae (Sylviinae)
Acrocephalus melanopogon
Acrocephalus paludicola
Hippolais olivetorum
Sylvia sarda
Sylvia undata
Sylvia melanothorax
Sylvia rueppelli
Sylvia nisoria
Muscicapidae (Muscicapinae)
Ficedula parva
Ficedula semitorquata
Ficedula albicollis
Paridae
Parus ater cypristes
Sittidae
Sitta krueperi
Sitta whiteheadi
Certhiidae
Certhia brachydactyla dorotheae

Laniidae
Lanius collurio
Lanius minor
Lanius nubicus
Corvidae
Pyrrhocorax pyrrhocorax
Fringillidae (Fringillinae)
Fringilla coelebs ombriosa
Fringilla teydea
Fringillidae (Carduelinae)
Loxia scotica
Bucanetes githagineus
Pyrrhula murina (*Pyrrhula pyrrhula murina*)
Emberizidae (Emberizinae)
Emberiza cineracea
Emberiza hortulana
Emberiza caesia

ANEXO II/1 – PŘÍLOHA II/1 – BILAG II/1 – ANHANG II/1 –
II/1 LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/1 – ANNEX II/1 – ANNEXE II/1 –
ALLEGATO II/1 – II/1. PIELIKUMS – II/1 PRIEDAS –
II/1. MELLÉKLET – ANNESS II/1 – BIJLAGE II/1 –
ZAŁĄCZNIK II/1 – ANEXO II/1 – PRÍLOHA II/1 –
PRILOGA II/1 – LITTLE II/1 – BILAGA II/1

ANSERIFORMES

Anatidae
Anser fabalis
Anser anser
Branta canadensis
Anas penelope
Anas strepera
Anas crecca
Anas platyrhynchos
Anas acuta
Anas querquedula
Anas clypeata
Aythya ferina
Aythya fuligula

GALLIFORMES

Tetraonidae
Lagopus lagopus scoticus et hibernicus
Lagopus mutus
Phasianidae
Alectoris graeca
Alectoris rufa
Perdix perdix
Phasianus colchicus

GRUIFORMES

Rallidae
Fulica atra
CHARADRIIFORMES
Scolopacidae
Limnocryptes minimus
Gallinago gallinago
Scolopax rusticola

COLUMBIFORMES

Columbidae
Columba livia
Columba palumbus

ANEXO II/2 – PŘÍLOHA II/2 – BILAG II/2 – ANHANG II/2 –
II/2 LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II/2 – ANNEX II/2 – ANNEXE II/2 –
ALLEGATO II/2 – II/2. PIELIKUMS – II/2 PRIEDAS –
II/2. MELLÉKLET – ANNESS II/2 – BIJLAGE II/2 –
ZAŁĄCZNIK II/2 – ANEXO II/2 – PRÍLOHA II/2 –
PRILOGA II/2 – LITTLE II/2 – BILAGA II/2

ANSERIFORMES

Anatidae
Cygnus olor
Anser brachyrhynchus
Anser albifrons
Branta bernicla
Netta rufina

Aythya marila
Somateria mollissima
Clangula hyemalis
Melanitta nigra
Melanitta fusca
Bucephala clangula
Mergus serrator
Mergus merganser

GALLIFORMES

Meleagridae
Meleagris gallopavo
Tetraonidae
Bonasa bonasia
Lagopus lagopus lagopus
Tetrao tetrix
Tetrao urogallus

Phasianidae

Francolinus francolinus
Alectoris barbara
Alectoris chukar
Coturnix coturnix

GRUIFORMES

Rallidae
Rallus aquaticus
Gallinula chloropus

CHARADRIIFORMES

Haematopodidae
Haematopus ostralegus
Charadriidae
Pluvialis apricaria
Pluvialis squatarola
Vanellus vanellus

Scolopacidae

Calidris canutus
Philomachus pugnax
Limosa limosa
Limosa lapponica
Numenius phaeopus
Numenius arquata
Tringa erythropus
Tringa totanus
Tringa nebularia

Laridae

Larus ridibundus
Larus canus
Larus fuscus
Larus argentatus
Larus cachinnans
Larus marinus

COLUMBIFORMES

Columbidae
Columba oenas
Streptopelia decaocto
Streptopelia turtur

PASSERIFORMES

Alaudidae
Alauda arvensis
Muscicapidae
Turdus merula
Turdus pilaris
Turdus philomelos
Turdus iliacus
Turdus viscivorus

Sturnidae

Sturnus vulgaris

Corvidae

Garrulus glandarius
Pica pica
Corvus monedula
Corvus frugilegus
Corvus corone

	BE	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Cygnus olor</i>				+														+							
<i>Anser brachyrhynchus</i>	+		+						+																+
<i>Anser albifrons</i>	+	+	+	+	+	+		+	+		+	+	+		+		+		+			+		+	+
<i>Branta bernicla</i>			+	+																					
<i>Netta rufina</i>							+	+																	
<i>Aythya marila</i>	+		+	+		+		+	+			+					+								+
<i>Somateria mollissima</i>			+		+			+	+														+	+	
<i>Clangula hyemalis</i>			+		+			+	+			+											+	+	+
<i>Melanitta nigra</i>			+	+	+			+	+			+											+	+	+
<i>Melanitta fusca</i>			+	+				+	+			+											+	+	+
<i>Bucephala clangula</i>			+		+	+		+	+			+	+		+			+					+	+	+
<i>Mergus serrator</i>			+						+							+							+	+	
<i>Mergus merganser</i>			+						+														+	+	
<i>Bonasa bonasia</i>					+			+				+						+	+			+	+	+	
<i>Lagopus lagopus lagopus</i>																							+	+	
<i>Tetrao tetrix</i>	+			+				+		+		+						+					+	+	+
<i>Tetrao urogallus</i>				+				+		+		+						+					+	+	+
<i>Francolinus francolinus</i>											+														

	BE	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Alectoris barbara</i>							+			+															
<i>Alectoris chukar</i>						+					+														
<i>Coturnix coturnix</i>						+	+	+		+	+					+		+		+					
<i>Meleagris gallopavo</i>		+		+														+				+			
<i>Rallus aquaticus</i>								+		+						+									
<i>Gallinula chloropus</i>	+					+		+		+						+				+					+
<i>Haematopus ostralegus</i>			+					+																	
<i>Pluvialis apricaria</i>	+		+			+		+	+							+	+			+					+
<i>Pluvialis squatarola</i>			+					+								+									+
<i>Vanellus vanellus</i>	+		+			+	+	+	+	+						+									
<i>Calidris canutus</i>			+					+																	
<i>Philomachus pugnax</i>								+		+						+									
<i>Limosa limosa</i>			+					+																	
<i>Limosa lapponica</i>			+					+																	+
<i>Numenius phaeopus</i>			+					+																	+
<i>Numenius arquata</i>			+					+	+																+
<i>Tringa erythropus</i>			+					+																	

	BE	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Tringa totanus</i>			+					+		+															+
<i>Tringa nebularia</i>			+					+																	
<i>Larus ridibundus</i>	+		+	+	+		+								+			+				+		+	
<i>Larus canus</i>			+	+	+																		+	+	
<i>Larus fuscus</i>			+	+																					
<i>Larus argentatus</i>	+		+	+	+							+											+	+	
<i>Larus cachinnans</i>							+								+										
<i>Larus marinus</i>			+	+	+																		+	+	
<i>Columba oenas</i>						+	+	+			+									+					
<i>Streptopelia decaocto</i>		+	+	+				+			+				+			+				+			
<i>Streptopelia turtur</i>						+	+	+		+	+					+		+		+					
<i>Alauda arvensis</i>						+		+		+	+					+									
<i>Turdus merula</i>						+		+		+	+					+				+				+	
<i>Turdus pilaris</i>					+	+	+	+		+	+					+		+		+			+	+	
<i>Turdus philomelos</i>						+	+	+		+	+					+				+					
<i>Turdus iliacus</i>						+	+	+		+	+					+				+					

	BE	CZ	DK	DE	EE	GR	ES	FR	IE	IT	CY	LV	LT	LU	HU	MT	NL	AT	PL	PT	SI	SK	FI	SE	UK
<i>Turdus viscivorus</i>						+	+	+			+					+				+					
<i>Sturnus vulgaris</i>						+	+	+			+				+	+				+					
<i>Garrulus glandarius</i>	+		+	+				+		+				+	+		+			+	+	+		+	+
<i>Pica pica</i>	+	+	+	+		+	+	+		+	+	+		+	+		+			+	+	+	+	+	+
<i>Corvus monedula</i>						+	+				+						+						+	+	+
<i>Corvus frugilegus</i>					+			+				+			+							+		+	+
<i>Corvus corone</i>	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+			+	+	+	+	+	+

AT = Österreich, BE = Belgique/België, CY = Κύπρος, CZ = Česká republika, DE = Deutschland, DK = Danmark, EE = Eesti, ES = España, FI = Suomi/Finland, FR = France, GR = Ελλάδα, HU = Magyarország, IE = Ireland, IT = Italia, LT = Lietuva, LU = Luxembourg, LV = Latvija, MT = Malta, NL = Nederland, PL = Polska, PT = Portugal, SE = Sverige, SI = Slovenija, SK = Slovensko, UK = United Kingdom

+ = Estados miembros que pueden autorizar, conforme al apartado 3 del artículo 7, la caza de las especies enumeradas.

+ = Členské státy, které mohou podle čl. 7 odst. 3 povolit lov uvedených druhů.

+ = Medlemsstater, som i overensstemmelse med artikel 7, stk. 3, kan give tilladelse til jagt på de anførte arter.

+ = Mitgliedstaaten, die nach Artikel 7 Absatz 3 die Bejagung der aufgeführten Arten zulassen können.

+ = Liikmesriigid, kes võivad artikli 7 lõike 3 alusel lubada loetelus nimetatud liikidele jahipidamist.

+ = Κράτη Μέλη που δύνανται να επιτρέψουν, σύμφωνα με το Άρθρο 7 παρ. 3, το κυνήγι των ειδών που αριθμούνται.

+ = Member States which under Article 7(3) may authorize hunting of the species listed.

+ = États membres pouvant autoriser, conformément à l'article 7 paragraphe 3, la chasse des espèces énumérées.

+ = Stati membri che possono autorizzare, conformemente all'articolo 7, paragrafo 3, la caccia delle specie elencate.

+ = Dalībvalstis, kurās saskaņā ar 7. panta 3. punktu ir atļautas sarakstā minēto sugu medības.

+ = Šalys narės, kurios pagal 7 straipsnio 3 punktą gali leisti medžioti išvardintas rūšis.

+ = Tagállamok, melyek a 7. cikkének (3) bekezdése alapján engedélyezhetik a listán szereplő fajok vadászatát.

+ = Stati Membri li bis-saħħa ta' l-Artikolu 7(3) jistgħu jawtorizzaw kaċċa ta' l-ispeċi indikati.

+ = Lid-Staten die overeenkomstig artikel 7, lid 3, toestemming mogen geven tot het jagen op de genoemde soorten.

+ = Państwo członkowskie, które na mocy art. 7 ust. 3 mogą udzielić zezwolenia na polowanie na wyliczone gatunki.

+ = Estados-membros que podem autorizar, conforme o no 3 do artigo 7o, acaça das espécies enumeradas.

+ = Členské štáty, ktoré podľa článku 7 odseku 3 môžu povoliť poľovanie na uvedené druhy.

+ = Države članice, ki po členu 7(3) lahko dovolijo lov na navedene vrste.

+ = Jäsenvaltiot, jotka 7 artiklan 3 kohdan perusteella voivat sallia luettelossa mainittujen lajien metsästyksen.

+ = Medlemsstater, som enligt artikel 7.3, får tillåta jakt på de angivna artena.

ANEXO III/1 – PŘÍLOHA III/1 – BILAG III/1 – ANHANG III/1 – III/1 LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/1 – ANNEX III/1 – ANNEXE III/1 – ALLEGATO III/1 – III/1. PIELIKUMS – III/1 PRIEDAS – III/1. MELLÉKLET – ANNESS III/1 – BIJLAGE III/1 – ZAŁĄCZNIK III/1 – ANEXO III/1 – PŘÍLOHA III/1 – PRILOGA III/1 – LITTLE III/1 – BILAGA III/1

ANSERIFORMES

Anatidae

Anas platyrhynchos

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus lagopus lagopus, scoticus et hibernicus

Phasianidae

Alectoris rufa

Alectoris barbara

Perdix perdix

Phasianus colchicus

COLUMBIFORMES

Columbidae

Columba palumbus

ANEXO III/2 – PŘÍLOHA III/2 – BILAG III/2 – ANHANG III/2 – III/2 LISA – ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III/2 – ANNEX III/2 – ANNEXE III/2 – ALLEGATO III/2 – III/2. PIELIKUMS – III/2 PRIEDAS – III/2.

MELLÉKLET – ANNESS III/2 – BIJLAGE III/2 – ZAŁĄCZNIK III/2 – ANEXO III/2 – PŘÍLOHA III/2 – PRILOGA III/2 – LITTLE III/2 – BILAGA III/2

ANSERIFORMES

Anatidae

Anser albifrons albifrons

Anser anser

Anas penelope

Anas crecca

Anas acuta

Anas clypeata

Aythya ferina

Aythya fuligula

Aythya marila

Somateria mollissima

Melanitta nigra

GALLIFORMES

Tetraonidae

Lagopus mutus

Tetrao tetrix britannicus

Tetrao urogallus

GRUIFORMES

Rallidae

Fulica atra

CHARADRIIFORMES

Charadriidae

Pluvialis apricaria

Scolopaciidae

Limnocyttus minimus

Gallinago gallinago

Scolopax rusticola.

2. 31992 L 0043: Padomes Direktīva 92/43/EEK (1992. gada 21. maijs) par dabisko biogeocenožu un savvaļas augu un dzīvnieku aizsardzību (OV L 206, 22.7.1992., 7. lpp.), ko groza:

– 11994 N: Akts par pievienošanās nosacījumiem un Līgumu pielāgojumiem – Austrijas Republikas, Somijas Republikas un Zviedrijas Karalistes pievienošanās (OV C 241, 29.8.1994., 21. lpp.),

– 31997 L 0062: Padomes 27.10.1997. Direktīva 97/62/EK (OV L 305, 8.11.1997., 42. lpp.).

a) Direktīvas 1. panta c) punkta iii) apakšpunktu aizstāj ar šādu apakšpunktu:

“iii) sniegt precīzus piemērus par tipiskām iezīmēm, kas piemīt vienam vai vairākiem turpmāk uzskaitītajiem biogeogrāfiskiem reģioniem: Alpu, Atlantijas, boreālajam, kontinentālajam, makronēziskajam, Vidusjūras un panoniskajam reģionam.”

b) Direktīvas 4. panta 2. punktā vārdu “pieci” aizstāj ar vārdu “septiņi”.

c) Direktīvas I un II pielikumu aizstāj ar šādiem pielikumiem:

“I PIELIKUMS

KOPIENAI NOZĪMĪGU DABISKO BIOĢEOCENOŽU VEIDI, KURU AIZSARGĀŠANAI IR JĀNOSAKA ĪPAŠI AIZSARGĀJAMAS DABAS TERITORIJAS

Interpretācija

Pamatnostādnēs attiecībā uz biogeocenožu tipu interpretāciju ir ietvertas “Eiropas Savienības biogeocenožu interpretācijas rokasgrāmata”, ko apstiprinājusi atbilstīgi 20. pantam izveidotā komiteja (“Biogeocenožu komiteja”) un ko publicējusi Eiropas Komisija¹.

Kods atbilst NATURA 2000 kodam.

Simbols “*” norāda prioritāros biogeocenožu tipus.

¹ “Eiropas Savienības biogeocenožu interpretācijas rokasgrāmata”, versija EUR 15/2, ko 1999. gada 4. oktobrī apstiprinājusi Biogeocenožu komiteja, un “Eiropas Savienības biogeocenožu interpretācijas rokasgrāmatas” grozījumi ES paplašināšanās kontekstā” (Hab. 01/11b-rev. 1), ko Biogeocenožu komiteja apstiprinājusi 2002. gada 24. aprīlī, iepriekš apspriežoties ar Eiropas Komisijas ĢD Vides jautājumos.

1. PIEKRASTES UN HALOFĪTU BIOĢEOCENOZE
11. Atklāta jūra un plūdmaiņu apvidi
 - 1110 Smilšu sēkli, ko pastāvīgi sedz neliels daudzums jūras ūdens
 - 1120 * *Posidonia* audzes (*Posidonia oceanica*)
 - 1130 Grīvas ūdeņi
 - 1140 Purvāji un smilšu līdzenumi, ko nelielas plūdmaiņas gadījumā neklāj jūras ūdens
 - 1150 * Piekraustes lagūnas
 - 1160 Plašas seklūdens ietekas un līči
 - 1170 Rifi
 - 1180 Zemūdens struktūras, ko radījušas gāzu izplūdes
12. Jūras klintis un šķembu vai akmeņu pludmales
 - 1210 Plūdmaiņu joslas viengadīgā veģetācija
 - 1220 Akmeņaino krastu daudzgadīgā veģetācija
 - 1230 Atlantijas okeāna un Baltijas jūras krasta jūras klintis ar veģetāciju
 - 1240 Vidusjūras krasta jūras klintis ar veģetāciju, kam raksturīgs *Limonium* spp.
 - 1250 Jūras klintis ar veģetāciju, kas ietver makronēzisko krastu endēmisko floru
13. Atlantijas un kontinentālie solončaki un sālslauki
 - 1310 *Salicornia* un citi viengadīgie augi, kas pārņem dubļus un smiltis
 - 1320 *Spartina* velēnas (*Spartina maritima*)
 - 1330 Atlantijas sālslauki (*Glaucopuccinellietalia maritima*)
 - 1340 * Kontinentālie sālslauki
14. Vidusjūras un termoatlantiskie solončaki un sālslauki
 - 1410 Vidusjūras sālslauki (*Juncetalia maritima*)
 - 1420 Vidusjūras un termoatlantiskie halofilie krūmāji (*Sarcocornetea fruticosi*)
 - 1430 Halonitrofilie krūmāji (*Pegano-Salsolitea*)
15. Kontinentālās sālsstepes un ģipsākmens stepes
 - 1510 * Vidusjūras sālsstepes (*Limonietalia*)
 - 1520 * Ibērijas ģipsākmens veģetācija (*Gypsophiletalia*)
 - 1530 * Panoniskās sālsstepes un solončaki
16. Boreālie Baltijas jūras arhipelāgu, piekrastu un zemes garozas pacēlumu apvidi
 - 1610 Baltijas eskeru salas ar smilšu, akmeņu un šķembu pludmaļu veģetāciju un piekrastes veģetāciju
 - 1620 Boreālās klintis un mazās salas Baltijas jūrā
 - 1630 * Boreālās Baltijas piekrastes pļavas
 - 1640 Boreālās Baltijas smilšainās pludmales ar daudzgadīgu veģetāciju
 - 1650 Baltijas jūras boreālās šaurās ietekas
2. PIEKRASTES SMILŠU KĀPAS UN KONTINENTĀLĀS KĀPAS
21. Atlantijas okeāna, Ziemeļjūras un Baltijas jūras krastu smilšu kāpas
 - 2110 Embriioniskās ceļojošās kāpas
 - 2120 Piekraustes ceļojošās kāpas ar *Ammophila arenaria* (“baltās kāpas”)
 - 2130 * Nostiprinātās piekrastes kāpas ar zālaugu veģetāciju (“pelēkās kāpas”)
 - 2140 * Nepārkalķojušās nostiprinātās kāpas ar *Empetrum nigrum*
 - 2150 * Atlantijas nepārkalķojušās nostiprinātās kāpas (*Calluna-Ulicetea*)
 - 2160 Kāpas ar *Hippophaë rhamnoides*
 - 2170 Kāpas ar *Salix repens* ssp. *argentea* (*Salix arenaria*)
 - 2180 Kokiem apaugušās kāpas Atlantijas, kontinentālajā vai boreālajā reģionā
 - 2190 Mitrās kāpu ieplakas
 - 21A0 Piejūras pļavas (* Īrijā)
22. Vidusjūras piekrastes kāpas
 - 2210 *Crucianellion maritima* nostiprinātās pludmales kāpas
 - 2220 Kāpas ar *Euphorbia terracina*
 - 2230 *Malcolmietalia* kāpu pļavas
 - 2240 *Brachypodietalia* kāpu pļavas ar viengadīgiem augiem
 - 2250 * Piekraustes kāpas ar *Juniperus* spp.
 - 2260 *Cisto-Lavenduletalia* kāpu sklerofilie krūmāji
 - 2270 * Kokiem apaugušās kāpas ar *Pinus pinea* un/vai *Pinus pinaster*
23. Vecas un dekalificētas kontinentālās kāpas
 - 2310 Sauso smilšu augšņu virsāji ar *Calluna* un *Genista*
 - 2320 Sauso smilšu augšņu virsāji ar *Calluna* un *Empetrum nigrum*
 - 2330 Kontinentālās kāpas ar atklātām *Corynephorus* un *Agrostis* zālaugu pļavām
 - 2340 * Panoniskās kontinentālās kāpas
3. SALDŪDENS BIOĢEOCENOZES
31. Stāvošs ūdens
 - 3110 Smilšainu zemieņu oligotrofiskie ūdeņi, kuros ir ļoti maz minerālvielu (*Littorelletalia uniflorae*)
 - 3120 Oligotrofiski ūdeņi – galvenokārt rietumu Vidusjūras apvidos –, kuros ir ļoti maz minerālvielu un kuros ir *Isoetes* spp.
 - 3130 Oligotrofiski līdz mezotrofiski stāvoši ūdeņi, kuros ir *Littorelletea uniflorae* un/vai *Isoetes-Nanojuncetea* veģetācija
 - 3140 Cieti oligomezotrofiski ūdeņi ar *Chara* spp. bentālu veģetāciju
 - 3150 Dabiski eitrofiski ezeri ar *Magnopotamion* vai *Hydrocharition* tipa veģetāciju
 - 3160 Dabiski distrofiski ezeri un dīķi
 - 3170 * Vidusjūras izžūstošie dīķi
 - 3180 * *Turloughs*
 - 3190 Ezeri ar ģipsākmens karstu
 - 31A0 * Transilvānijas karsto avotu amoliņa audzes
32. Tekošs ūdens – ūdensteču daļas ar pilnīgi vai daļēji dabisku kustību (mazas, vidējas un lielas audzes), kurās netiek novērota ūdens kvalitātes pasliktināšanās
 - 3210 Fenoskandijas dabiskās upes
 - 3220 Alpu upes un zālaugu veģetācija to krastos
 - 3230 Alpu upes un to *Myricaria germanica* koku veģetācija
 - 3240 Alpu upes un to *Salix elaeagnos* koku veģetācija
 - 3250 Pastāvīgi plūstošas Vidusjūras upes ar *Glaucium flavum*
 - 3260 Zemieņu – kalnāju līmeņa ūdensteces ar *Ranunculon fluitantis* un *Callitricho-Batrachion* veģetāciju
 - 3270 Upes ar dubļainiem krastiem, kuros ir *Chenopodion rubri p.p* un *Bidention p.p.* veģetācija
 - 3280 Pastāvīga plūduma Vidusjūras upes, kurās ir *Paspalo-Agrostidion* sugas, kā arī *Salix* un *Populus alba* nokares
 - 3290 Neregulāra plūduma Vidusjūras upes, kurās ir *Paspalo-Agrostidion*
4. MĒRENĀ KLIMATA JOSLAS VIRSĀJI UN KRŪMĀJI
 - 4010 Ziemeļatlantijas mitrie virsāji ar *Erica tetralix*
 - 4020 * Mērenās joslas Atlantijas mitrie virsāji ar *Erica ciliaris* un *Erica tetralix*
 - 4030 Eiropas sausie virsāji
 - 4040 * Sausie Atlantijas piekrastes virsāji ar *Erica vagans*
 - 4050 * Endēmiski makronēziskie tīreļi
 - 4060 Alpu un boreālie virsāji
 - 4070 * Krūmāji ar *Pinus mugo* un *Rhododendron hirsutum* (*Mugo-Rhododendretum hirsuti*)
 - 4080 Subarktiskie *Salix* spp. krūmāji
 - 4090 Endēmiskie oro-Vidusjūras virsāji ar irbulenēm
 - 40A0 * Subkontinentālie peripanoniskie krūmāji

5. SKLEROFĪTU KRŪMĀJI (*MATORRAL*)
51. Submediterānie un mērenā klimata joslas krūmāji
 - 5110 Stabils kserotermofilās audzes ar *Buxus sempervirens* uz akmens nogāzēm (*Berberidion p.p.*)
 - 5120 Kalnu *Cytisus purgans* audzes
 - 5130 *Juniperus communis* audzes virsāja vai kaļķakmens pļavās
 - 5140 * *Cistus palhinhae* audzes piejūras mitrajās virsējās
52. Vidusjūras kokiem līdzīgie krūmāji
 - 5210 Kokveida krūmāji ar *Juniperus spp.*
 - 5220 * Kokveida krūmāji ar *Zyziphus*
 - 5230 * Kokveida krūmāji ar *Laurus nobilis*
53. Vidējās joslas Vidusjūras un pirmsstepes krūmāji
 - 5310 *Laurus nobilis* saaudzes
 - 5320 *Euphorbia* zemās audzes tuvu pie klintīm
 - 5330 Vidējās joslas Vidusjūras un pirmsstusneša krūmāji
54. Dzelksnāji
 - 5410 Rietumu Vidusjūras klinšu virsotņu dzelksnāji (*Astragalo-Plantaginetum subulatae*)
 - 5420 *Sarcopoterium spinosum* dzelksnāji
 - 5430 *Euphorbio-Verbascion* endēmiskie dzelksnāji
6. PILNĪGI VAI DAĻĒJI DABISKAS PĻAVU AUDZES
61. Dabiskas pļavas
 - 6110 * Kaļķainas vai bāziskas augsnes *Alyso-Sedion albi* klinšu pļavas
 - 6120 * Sausas smilšu augsnes kaļķainās pļavas
 - 6130 *Violetalia calaminariae* kalamīna pļavas
 - 6140 Pireneju *Festuca eskia* silīcija augsnes pļavas
 - 6150 Silīcija augsnes Alpu un boreālās pļavas
 - 6160 Oro-Ibērijas *Festuca indigesta* pļavas
 - 6170 Alpu un subalpu kaļķainas augsnes pļavas
 - 6180 Makronēziskās mezofilās augsnes pļavas
 - 6190 Klinšu panoniskās pļavas (*Stipo-Festucetalia pallentis*)
62. Daļēji dabisku sauso pļavu un krūmāju apvidi
 - 6210 Daļēji dabisku sauso pļavu un krūmāju apvidi ar kaļķainu augsni (*Festuco-Brometalia*) (* nozīmīgas orhideju audzes)
 - 6220 * Pseudostepe ar stiebrzālēm un viengadīgajiem *Thero-Brachypodietea*
 - 6230 * Sugām bagātas *Nardus* pļavas ar silikātu substrātu kalnu apvidos (un piekalņu apvidos – kontinentālajā Eiropā)
 - 6240 * Subpanoniskās stepes veida pļavas
 - 6250 * Panoniskās dzeltenzemes stepes veida pļavas
 - 6260 * Panoniskās smilšu stepes
 - 6270 * Fenoskandijas zemieņu sugām bagātās sausās – vidēji mitrās pļavas
 - 6280 * Nordiskās alvas un pirmskembrija perioda kaļķakmens plakankalnes
 - 62A0 Austrumu subvidusjūras sausās pļavas (*Scorzoneratalia villosae*)
 - 62B0 * Serpentinveida pļavas Kiprā
63. Sklerofilie ganību meži (*dehesas*)
 - 6310 *Dehesas* ar mūžzaļajiem *Quercus spp.*
64. Daļēji dabiskas garstiebru zāles mitrās pļavas
 - 6410 *Molinia* pļavas ar kaļķainu, kūdras vai mālu – dubļu piesātināto augsni (*Molinion caeruleae*)
 - 6420 *Molinio-Holoschoenion* Vidusjūras garstiebru zāles mitrās pļavas
 - 6430 Zemieņu un kalnāju – Alpu līmeņa hidrofilās garstiebru augu audzes
 - 6440 *Cnidion dubii* aluviālās pļavas upju ielejās
 - 6450 Ziemeļu boreālās aluviālās pļavas
 - 6460 *Troodos* kūdras pļavas
65. Mezofilās pļavas
 - 6510 Zemieņu siena pļavas (*Alopecurus pratensis*, *Sanguisorba officinalis*)
- 6520 Kalnu siena pļavas
- 6530 * Fenoskandijas kokiem apaugušās pļavas
7. AUGSTIE PURVI, MUKLĀJI UN DUMBRĀJI
71. Sfgnu skābie purvi
 - 7110 * Aktīvie augstie purvi
 - 7120 Sadalījušies augstie purvi, kuri joprojām spēj dabiski reģenerēties
 - 7130 Kūdras slāņa purvi (* ja aktīvais purvs)
 - 7140 Izzūstošie mukulāji un nestabilie purvi
 - 7150 *Rhynchosporion* noslāņojumi kūdras substrātos
 - 7160 Fenoskandijas minerālvienībām bagātī avoti un iztekas
72. Kaļķainie dumbrāji
 - 7210 * Kaļķainie dumbrāji ar *Cladium mariscus* *Caricion davallianae* sugām
 - 7220 * Pārakmeņojušās atradnes ar tufa audzēm (*Cratoneurion*)
 - 7230 Sārmainsi dumbrāji
 - 7240 * *Caricion bicoloris-atrofuscae* Alpu piekalņu audzes
73. Boreālie mukulāji
 - 7310 * *Aapa* mukulāji
 - 7320 * *Palsa* mukulāji
8. KLINŠU BIOĢEOCENOZES UN ALAS
81. Nogāzes
 - 8110 Silikātu nogāzes kalnāju–sniega līmeņos (*Androsacetalia alpinae* un *Galeopsietalia ladani*)
 - 8120 Kaļķakmens un *calcshist* nogāzes kalnāju–Alpu līmeņos (*Thlaspietia rotundifolia*)
 - 8130 Rietumvidusjūras un termofilās nogāzes
 - 8140 Austrumvidusjūras nogāzes
 - 8150 Viduseiropas kalnāju silikātu nogāzes
 - 8160 * Viduseiropas kaļķakmens nogāzes kalnu un kalnāju līmeņi
82. Klinšainas nokalnes ar klinšu veģetāciju
 - 8210 Klinšainas kaļķakmens nogāzes ar klinšu veģetāciju
 - 8220 Klinšainas silikātu nogāzes ar klinšu veģetāciju
 - 8230 Silikātklīntis ar *Sedo-Scleranthion* vai *Sedo albi-Veronicion dillenii* piekalņu veģetāciju
 - 8240 * Kaļķakmens slāņi
83. Citas klinšu biogeocenozes
 - 8310 Alas, kas nav pieejamas publiskai apskatei
 - 8320 Lavas un iežu dabisko atsegumu lauki
 - 8330 Pilnīgi vai daļēji zem ūdens esošās jūras alas
 - 8340 Pastāvīgi ledāji
9. MEŽI
- Dabiska vai daļēji dabiska mežu zemes veģetācija, kura ietver vietējās sugas, kas veido augstu koku mežus ar tipisku pamežu, un kura atbilst šādiem kritērijiem: reta vai mazskaitliska un/vai ietver Kopienai nozīmīgas sugas
90. Boreālās Eiropas meži
 - 9010 * Rietumu *Taiga*
 - 9020 * Fennoskandiski hemiboreāli dabiskie meži ar veciem platlapu kokiem, kas nomet lapotni, (*Quercus*, *Tilia*, *Acer*, *Fraxinus* or *Ulmus*); bagātīga epifitu veģetācija
 - 9030 * Pirmās paaudzes dabiskie meži piekrastēs ar zemes garozas pacēlumu
 - 9040 Ziemeļu subalpu/subarktiskie meži ar *Betula pubescens ssp. czerepanovii*
 - 9050 Fenoskandijas augiem bagātī meži ar *Picea abies*
 - 9060 Skujkoku meži, kas atrodas uz glaciofluvāliem eskeriem vai saistīti ar tiem
 - 9070 Fenoskandijas kokiem apaugušās ganības
 - 9080 * Fenoskandijas purvainie lapu koku meži
91. Eiropas mērenās joslas meži
 - 9110 *Luzulo-Fagetum* dižskabārža meži
 - 9120 Atlantijas acidofilie dižskabāržu meži ar *Ilex* un dažkārt arī *Taxus* krūmājos (*Quercion robori-petraeae* vai *Ilici-Fagenion*)

- 9130 *Asperulo-Fagetum* dižskabāržu meži
 9140 Viduseiropas subalpu dižskabāržu meži ar *Acer* un *Rumex arifolius*
 9150 Viduseiropas *Cephalantho-Fagion* kaļķakmens augšņu dižskabāržu meži
 9160 *Carpinion betuli* subatlantijas un Viduseiropas ozolu vai ozolu un skabāržu meži
 9170 *Galio-Carpinetum* ozolu un skabāržu meži
 9180 * *Tilio-Acerion* nokaļņu, nogāžu un aizu meži
 9190 Veci acidofili ozolu meži ar *Quercus robur* smilšainās zemienēs
 91A0 Veci akmens-ozolu meži ar *Ilex* un *Blechnum* Britu salas
 91B0 Termofilie *Fraxinus angustifolia* meži
 91C0 * Kaledonijas meži
 91D0 * Purvainas mežu zemes
 91E0 * Aluviāli meži ar *Alnus glutinosa* un *Fraxinus excelsior* (*Alno-Padion*, *Alnion incanae*, *Salicion albae*)
 91F0 Lielo upju piekrastes jauktie meži ar *Quercus robur*, *Ulmus laevis* un *Ulmus minor*, *Fraxinus excelsior* vai *Fraxinus angustifolia* (*Ulmenion minoris*)
 91G0 * Panoniskie meži ar *Quercus petraea* un *Carpinus betulus*
 91H0 * Panoniskie meži ar *Quercus pubescens*
 91I0 * Eiropas-Sibīrijas stepju meži ar *Quercus spp.*
 91J0 * *Taxus baccata* meži Britu salās
 91K0 Illīrijas *Fagus sylvatica* meži (*Aremonio-Fagion*)
 91L0 Illīrijas ozolu un skabāržu meži (*Erythronio-carpinion*)
 91M0 Panoniskie-balkānu sarkanlapu ozolu un sēdlapu ozolu meži
 91N0 * Panoniskie kontinentālo smilšu kāpu biežokņi (*Junipero-Populetum albae*)
 91P0 Dižegļu meži (*Abietetum polonicum*)
 91Q0 Rietumkarpatu kaļķainās augsnes *Pinus sylvestris* meži
 91R0 Dināriskā dolomīta Skotijas priežu meži (*Genisto januensis-Pinetum*)
 91T0 Centrāleiropas ķērējainie Skotijas priežu meži
 91U0 Sarmatijas stepju priežu meži
 91V0 *Dacian* dižskabāržu meži (*Symphyto-Fagion*)
 92. Vidusjūras lapu koku meži
 9210 * Apenīnu dižskabāržu meži ar *Taxus* un *Ilex*
 9220 * Apenīnu dižskabāržu meži ar *Abies alba* un dižskabāržu meži ar *Abies nebrodensis*
 9230 Galīcijas un Portugāles ozolu meži ar *Quercus robur* un *Quercus pyrenaica*
 9240 Ibērijas *Quercus faginea* un *Quercus canariensis* meži
 9250 *Quercus trojana* meži
 9260 *Castanea sativa* meži
 9270 Grieķijas dižskabāržu meži ar *Abies borisii-regis*
 9280 *Quercus frainetto* meži
 9290 *Cupressus* meži (*Acero-Cupression*)
 92A0 *Salix alba* un *Populus alba* alejas
 92B0 Vidusjūras neregulāro ūdensteču piekrastes audzes ar *Rhododendron ponticum*, *Salix* un citām sugām
 92C0 *Platanus orientalis* un *Liquidambar orientalis* meži (*Platanion orientalis*)
 92D0 Dienvidu piekrastes alejas un biežokņi (*Nerio-Tamaricetea* un *Securinegion tinctoriae*)
 93. Vidusjūras sklerofītu meži
 9310 Egejas jūras *Quercus brachyphylla* meži
 9320 *Olea* un *Ceratonia* meži
 9330 *Quercus suber* meži
 9340 *Quercus ilex* un *Quercus rotundifolia* meži
 9350 *Quercus macrolepis* meži
 9360 * Makronēziskie lauru koku meži (*Laurus*, *Ocotea*)
 9370 * *Phoenix* palmu birzis

- 9380 *Ilex aquifolium* meži
 9390 * Krūmāju un zemkoku mežu veģetācija ar *Quercus alnifolia*
 93A0 Mežu zemes ar *Quercus infectoria* (*Anagyro foetidae-Quercetum infectoriae*)
 94. Mērenās joslas kalnainie skujkoku meži
 9410 Acidofilie *Picea* meži kalnāju – Alpu limeņos (*Vaccinio-Piceetea*)
 9420 Alpu *Larix decidua* un/vai *Pinus cembra* meži
 9430 Subalpu un kalnāju *Pinus uncinata* meži (* ja pamatā ģipsākmens vai kaļķakmens)
 95. Vidusjūras un makronēziskie kalnāju skujkoku meži
 9510 * Dienvidapenīnu *Abies alba* meži
 9520 *Abies pinsapo* meži
 9530 * Vidusjūras vai subvidusjūras priežu meži ar endēmiskām melnajām priedēm
 9540 Vidusjūras priežu meži ar endēmiskām *Mesogean* priedēm
 9550 Kanāriju salu endēmiskie priežu meži
 9560 * Endēmiskie meži ar *Juniperus spp.*
 9570 * *Tetraclinis articulata* meži
 9580 * Vidusjūras *Taxus baccata* meži
 9590 * *Cedrus brevifolia* meži (*Cedrosetum brevifoliae*)

II PIELIKUMS

KOPIENĀ NOZĪMĪGAS AUGU UN DZĪVNIEKU SUGAS, KURU AIZSARGĀŠANAI IR JĀNOSAKA ĪPAŠI AIZSARGĀJAMAS DABAS TERITORIJAS

Interpretācija

a) II pielikums turpina I pielikumu, lai izveidotu saskaņotu īpaši aizsargājamu dabas teritoriju tīklu.

b) Šajā pielikumā uzskaitītās sugas ir norādītas, izmantojot – sugas vai apakšsugas nosaukumu vai – visas sugas, kas pieder augstākam taksonam vai kādai norādītai attiecīgā taksona daļai.

Saīsinājums “spp.” pēc dzimtas vai ģints nosaukuma norāda uz visām sugām, kas pieder šai dzimtai vai ģintij.

c) Simboli

Zvaigznīte (*) pirms sugas nosaukuma norāda, ka tā ir prioritāra suga.

Lielākā daļa šajā pielikumā uzskaitīto sugu ir uzskaitītas arī IV pielikumā. Ja suga ir norādīta šajā pielikumā, bet nav norādīta ne IV pielikumā, ne arī V pielikumā, pēc sugas nosaukuma pievienots simbols (o); ja šajā pielikumā norādītā suga ir norādīta arī V pielikumā, bet nav norādīta IV pielikumā, pēc tās nosaukuma pievienots simbols (V).

a) DZĪVNIEKI

MUGURKAULNIEKI

ZĪDĪTĀJI

INSEKTIVORA

Talpidae

Galemys pyrenaicus

CHIROPTERA

Rhinolophidae

Rhinolophus blasii

Rhinolophus euryale

Rhinolophus ferrumequinum

Rhinolophus hipposideros

Rhinolophus mehelyi

Vespertilionidae

Barbastella barbastellus

Miniopterus schreibersi

Myotis bechsteini

Myotis blythii

Myotis capaccinii

Myotis dasycneme

Myotis emarginatus

Myotis myotis

Pteropodidae

Rousettus aegyptiacus

RODENTIA

Sciuridae

- * *Marmota marmota latirostris*
- * *Pteromys volans* (*Sciuropterus russicus*)
- Spermophilus citellus* (*Citellus citellus*)
- * *Spermophilus suslicus* (*Citellus suslicus*)

Castoridae

- Castor fiber* (izņemot Igaunijas, Latvijas, Lietuvas, Somijas un Zviedrijas populācijas)

Microtidae

- Microtus cabrerae*
- * *Microtus oeconomus arenicola*
- * *Microtus oeconomus mehelyi*
- Microtus tatricus*

Zapodidae

- Sicista subtilis*

CARNIVORA

Canidae

- * *Alopex lagopus*
- * *Canis lupus* (izņemot Igaunijas populāciju; Grieķijas populācijas: tikai uz dienvidiem no 39. paralēles; Spānijas populācijas: tikai uz dienvidiem no *Duero*; Latvijas, Lietuvas un Somijas populācijas)

Ursidae

- * *Ursus arctos* (izņemot Igaunijas, Somijas un Zviedrijas populācijas)

Mustelidae

- * *Gulo gulo*
- Lutra lutra*
- Mustela eversmannii*
- * *Mustela lutreola*

Felidae

- Lynx lynx* (izņemot Igaunijas, Latvijas un Somijas populācijas)
- * *Lynx pardinus*

Phocidae

- Halichoerus grypus* (V)
- * *Monachus monachus*
- Phoca hispida bottnica* (V)
- * *Phoca hispida saimensis*
- Phoca vitulina* (V)

ARTIODACTYLA

Cervidae

- * *Cervus elaphus corsicanus*
- Rangifer tarandus fennicus* (o)

Bovidae

- * *Bison bonasus*
- Capra aegagrus* (dabiskās populācijas)
- * *Capra pyrenaica pyrenaica*
- Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*) (dabiskās populācijas – Korsika un Sardinija)
- Ovis orientalis ophion* (*Ovis gmelini ophion*)
- * *Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra rupicapra ornata*)
- Rupicapra rupicapra balcanica*
- * *Rupicapra rupicapra tatra*

CETACEA

- Phocoena phocoena*
- Tursiops truncatus*

RĀPUĻI

CHELONIA (TESTUDINES)

Testudinidae

- Testudo graeca*
- Testudo hermanni*
- Testudo marginata*

Cheloniidae

- * *Caretta caretta*
- * *Chelonia mydas*

Emydidae

- Emys orbicularis*
- Mauremys caspica*
- Mauremys leprosa*

SAURIA

Lacertidae

- Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)
- Lacerta monticola*
- Lacerta schreiberi*
- Gallotia galloti insulanagae*
- * *Gallotia simonyi*
- Podarcis lilfordi*
- Podarcis pityusensis*

Scincidae

- Chalcides simonyi* (*Chalcides occidentalis*)

Gekkonidae

- Phyllodactylus europaeus*

OPHIDIA (SERPENTES)

Colubridae

- * *Coluber cypriensis*
- Elaphe quatuorlineata*
- Elaphe situla*
- * *Natrix natrix cypriaca*

Viperidae

- * *Macrovipera schweizeri* (*Vipera lebetina schweizeri*)
- Vipera ursinii* (izņemot *Vipera ursinii rakosiensis*)
- * *Vipera ursinii rakosiensis*

ABINIEKI

CAUDATA

Salamandridae

- Chioglossa lusitanica*
- Mertensiella luschani* (*Salamandra luschani*)
- * *Salamandra aurorae* (*Salamandra atra aurorae*)
- Salamandrina terdigitata*
- Triturus carnifex* (*Triturus cristatus carnifex*)
- Triturus cristatus* (*Triturus cristatus cristatus*)
- Triturus dobrogicus* (*Triturus cristatus dobrogicus*)
- Triturus karelinii* (*Triturus cristatus karelinii*)
- Triturus montandoni*

Proteidae

- * *Proteus anguinus*

Plethodontidae

- Hydromantes* (*Speleomantes*) *ambrosii*
- Hydromantes* (*Speleomantes*) *flavus*
- Hydromantes* (*Speleomantes*) *genei*
- Hydromantes* (*Speleomantes*) *imperialis*
- Hydromantes* (*Speleomantes*) *strinatii*
- Hydromantes* (*Speleomantes*) *supramontes*

ANURA

Discoglossidae

- * *Alytes muletensis*
- Bombina bombina*
- Bombina variegata*
- Discoglossus galganoi* (tostarp *Discoglossus "jeanneae"*)
- Discoglossus montalentii*
- Discoglossus sardus*

Ranidae

- Rana latastei*
- Pelobatidae*
- * *Pelobates fuscus insubricus*

ZIVIS

PETROMYZONIFORMES

Petromyzonidae

- Eudontomyzon* spp. (o)
- Lampetra fluviatilis* (V) (izņemot Somijas un Zviedrijas populācijas)
- Lampetra planeri* (o) (izņemot Igaunijas, Somijas un Zviedrijas populācijas)
- Lethenteron zanandreae* (V)

Petromyzon marinus (o)
(izņemot Zviedrijas populācijas)
ACIPENSERIFORMES
Acipenseridae
* *Acipenser naccarii*
* *Acipenser sturio*
CLUPEIFORMES
Clupeidae
Alosa spp. (V)
SALMONIFORMES
Salmonidae
Hucho hucho (dabiskās populācijas) (V)
Salmo macrostigma (o)
Salmo marmoratus (o)
Salmo salar (vienīgi saldūdenī) (V)
(izņemot Somijas populācijas)
Coregonidae
* *Coregonus oxyrhynchus* (upēs nārstojošas populācijas
dažos Ziemeļjūras apgabalos)
Umbridae
Umbra krameri (o)
CYPRINIFORMES
Cyprinidae
Alburnus albidus (o) (*Alburnus vulturius*)
Anaocypris hispanica
Aspius aspius (V) (izņemot Somijas populācijas)
Barbus comiza (V)
Barbus meridionalis (V)
Barbus plebejus (V)
Chalcalburnus chalcoides (o)
Chondrostoma genei (o)
Chondrostoma lusitanicum (o)
Chondrostoma polylepis (o) (tostarp *C. willkommi*)
Chondrostoma soetta (o)
Chondrostoma toxostoma (o)
Gobio albipinnatus (o)
Gobio kessleri (o)
Gobio uranoscopus (o)
Iberocypris palaciosi (o)
* *Ladigesocypris ghigii* (o)
Leuciscus lucumonis (o)
Leuciscus souffia (o)
Pelecus cultratus (V)
Phoxinellus spp. (o)
* *Phoxinus phoxinus*
Rhodeus sericeus amarus (o)
Rutilus pigus (V)
Rutilus rubilio (o)
Rutilus arcasii (o)
Rutilus macrolepidotus (o)
Rutilus lemmingii (o)
Rutilus frisii meidingeri (V)
Rutilus alburnoides (o)
Scardinius graecus (o)
Cobitidae
Cobitis elongata (o)
Cobitis taenia (o) (izņemot Somijas populācijas)
Cobitis trichonica (o)
Misgurnus fossilis (o)
Sabanejewia aurata (o)
Sabanejewia larvata (o) (*Cobitis larvata*
un *Cobitis conspersa*)
SILURIFORMES
Siluridae
Silurus aristotelis (V)
ATHERINIFORMES
Cyprinodontidae
Aphanius iberus (o)
Aphanius fasciatus (o)

* *Valencia hispanica*
* *Valencia letourneuxi* (*Valencia hispanica*)
PERCIFORMES
Percidae
Gymnocephalus baloni
Gymnocephalus schraetzer (V)
Zingel spp. ((o) izņemot *Zingel asper*
un *Zingel zingel* (V))
Gobiidae
Knipowitschia (*Padogobius*) *panizzae* (o)
Padogobius nigricans (o)
Pomatoschistus canestrini (o)
SCORPAENIFORMES
Cottidae
Cottus gobio (o) (izņemot Somijas populācijas)
Cottus petiti (o)
BEZMUGURKAULNIEKI
POSMKĀJI
CRUSTACEA
Decapoda
Austropotamobius pallipes (V)
* *Austropotamobius torrentium* (V)
Isopoda
* *Armadillidium ghardalamensis*
INSECTA
Coleoptera
Agathidium pulchellum (o)
Bolbelasmus unicornis
Boros schneideri (o)
Buprestis splendens
Carabus hampei
Carabus hungaricus
* *Carabus menetriesi pacholei*
* *Carabus olympiae*
Carabus variolosus
Carabus zawadzskii
Cerambyx cerdo
Corticaria planula (o)
Cucujus cinnaberinus
Dorcadion fulvum cervae
Duvalius gebhardti
Duvalius hungaricus
Dytiscus latissimus
Graphoderus bilineatus
Leptodirus hochenwarti
Limoniscus violaceus (o)
Lucanus cervus (o)
Macroplea pubipennis (o)
Mesosa myops (o)
Morimus funereus (o)
* *Osmoderma eremita*
Oxyporus mannerheimii (o)
Pilemia tigrina
* *Phryganophilus ruficollis*
Probatiscus subrugosus
Propomacrus cypriacus
* *Pseudogaurotina excellens*
Pseudoseriscus cameroni
Pytho kolwensis
Rhysodes sulcatus (o)
* *Rosalia alpina*
Stephanopachys linearis (o)
Stephanopachys substriatus (o)
Xyletinus tremulicola (o)
Hemiptera
Aradus angularis (o)
Lepidoptera
Agriades glandon aquilo (o)
Arytrura musculus

* <i>Callimorpha</i> (<i>Euplagia</i> , <i>Panaxia</i>) <i>quadripunctaria</i> (o)	<i>Discula leacockiana</i>
<i>Catopta thrips</i>	<i>Discula tabellata</i>
<i>Chondrosoma fiduciarium</i>	<i>Discus guerinianus</i>
<i>Clossiana improba</i> (o)	<i>Elona quimperiana</i>
<i>Coenonympha oedippus</i>	<i>Geomalacus maculosus</i>
<i>Colias myrmidone</i>	<i>Geomitra moniziana</i>
<i>Cucullia mixta</i>	<i>Gibbula nivosa</i>
<i>Dioszeghyana schmidtii</i>	* <i>Helicopsis striata austriaca</i> (o)
<i>Erannis ankeraria</i>	<i>Hygromia kovacsi</i>
<i>Erebia calcaria</i>	<i>Idiomela</i> (<i>Helix</i>) <i>subplicata</i>
<i>Erebia christi</i>	<i>Lampedusa imitatrix</i>
<i>Erebia medusa polaris</i> (o)	* <i>Lampedusa melitensis</i>
<i>Eriogaster catax</i>	<i>Leiostyla abbreviata</i>
<i>Euphydryas</i> (<i>Eurodryas</i> , <i>Hypodryas</i>) <i>aurinia</i> (o)	<i>Leiostyla cassida</i>
<i>Glyphipteryx loricatella</i>	<i>Leiostyla corneocostata</i>
<i>Gortyna borelii lunata</i>	<i>Leiostyla gibba</i>
<i>Graellsia isabellae</i> (V)	<i>Leiostyla lamellosa</i>
<i>Hesperia comma catena</i> (o)	* <i>Paladilhia hungarica</i>
<i>Hypodryas maturna</i>	<i>Sadleriana pannonica</i>
<i>Leptidea morsei</i>	<i>Theodoxus transversalis</i>
<i>Lignyopectera fumidaria</i>	<i>Vertigo angustior</i> (o)
<i>Lycaena dispar</i>	<i>Vertigo genesii</i> (o)
<i>Lycaena helle</i>	<i>Vertigo geyeri</i> (o)
<i>Maculinea nausithous</i>	<i>Vertigo moulinsiana</i> (o)
<i>Maculinea teleius</i>	BIVALVIA
<i>Melanargia arge</i>	Unionoida
* <i>Nymphalis vaualbum</i>	<i>Margaritifera durrovensis</i>
<i>Papilio hospiton</i>	(<i>Margaritifera margaritifera</i>) (V)
<i>Phyllometra culminaria</i>	<i>Margaritifera margaritifera</i> (V)
<i>Plebicula golgus</i>	<i>Unio crassus</i>
<i>Polymixis rufocincta isolata</i>	<i>Dreissenidae</i>
<i>Polyommatus eroides</i>	<i>Congerius kusceri</i>
<i>Xestia borealis</i> (o)	b) AUGI
<i>Xestia brunneopicta</i> (o)	PTERIDOPHYTA
* <i>Xylomoia strix</i>	ASPLENIACEAE
Mantodea	<i>Asplenium jahandiezii</i> (Litard.) Rouy
<i>Apteromantis aptera</i>	<i>Asplenium adulterinum</i> Milde
Odonata	BLECHNACEAE
<i>Coenagrion hylas</i> (o)	<i>Woodwardia radicans</i> (L.) Sm.
<i>Coenagrion mercuriale</i> (o)	DICKSONIACEAE
<i>Coenagrion ornatum</i> (o)	<i>Culcita macrocarpa</i> C. Presl
<i>Cordulegaster heros</i>	DRYOPTERIDACEAE
<i>Cordulegaster trinacriae</i>	<i>Diplazium sibiricum</i> (Turcz. ex Kunze) Kurata
<i>Gomphus graslinii</i>	* <i>Dryopteris corleyi</i> Fraser-Jenk.
<i>Leucorrhinia pectoralis</i>	<i>Dryopteris fragans</i> (L.) Schott
<i>Lindenia tetraphylla</i>	HYMENOPHYLLACEAE
<i>Macromia splendens</i>	<i>Trichomanes speciosum</i> Willd.
<i>Ophiogomphus cecilia</i>	ISOETACEAE
<i>Oxygastra curtisii</i>	<i>Isoetes boryana</i> Durieu
Orthoptera	<i>Isoetes malinverniana</i> Ces. & De Not.
<i>Baetica ustulata</i>	MARSILEACEAE
<i>Brachytripes megacephalus</i>	<i>Marsilea batardae</i> Launert
<i>Isophya costata</i>	<i>Marsilea quadrifolia</i> L.
<i>Isophya stysi</i>	<i>Marsilea strigosa</i> Willd.
<i>Myrmecophilus baronii</i>	OPHIOGLOSSACEAE
<i>Odontopodisma rubripes</i>	<i>Botrychium simplex</i> Hitchc.
<i>Paracaloptenus caloptenoides</i>	<i>Ophioglossum polyphyllum</i> A. Braun
<i>Pholidoptera transsylvanica</i>	GYMNOSPERMAE
<i>Stenobothrus</i> (<i>Stenobothrodes</i>) <i>eurasius</i>	PINACEAE
ARACHNIDA	* <i>Abies nebrodensis</i> (Lojac.) Mattei
<i>Pseudoscorpiones</i>	ANGIOSPERMAE
<i>Anthrenochernes stellae</i> (o)	ALISMATACEAE
GLIEMJI	* <i>Alisma wahlenbergii</i> (Holmberg) Juz.
GASTROPODA	<i>Caldesia parnassifolia</i> (L.) Parl.
<i>Anisus vorticulus</i>	<i>Luronium natans</i> (L.) Raf.
<i>Caseolus calculus</i>	AMARYLLIDACEAE
<i>Caseolus commixta</i>	<i>Leucojum nicaeense</i> Ard.
<i>Caseolus sphaerula</i>	<i>Narcissus asturiensis</i> (Jordan) Pugsley
<i>Chilostoma banaticum</i>	<i>Narcissus calcicola</i> Mendonça

Narcissus cyclamineus DC.
Narcissus fernandesii G. Pedro
Narcissus humilis (Cav.) Traub
* *Narcissus nevadensis* Pugsley
Narcissus pseudonarcissus L. subsp. *nobilis* (Haw.)
A. Fernandes
Narcissus scaberulus Henriq.
Narcissus triandrus L. subsp. *capax* (Salisb.)
D. A. Webb.
Narcissus viridiflorus Schousboe
ASCLEPIADACEAE
Vincetoxicum pannonicum (Borhidi) Holub
BORAGINACEAE
* *Anchusa crispa* Viv.
Echium russicum J.F.Gemlin
* *Lithodora nitida* (H. Ern) R. Fernandes
Myosotis lusitanica Schuster
Myosotis rehsteineri Wartm.
Myosotis retusifolia R. Afonso
Omphalodes kuzinskyanae Willk.
* *Omphalodes littoralis* Lehm.
* *Onosma tornensis* Javorka
Solenanthus albanicus (Degen & al.) Degen & Baldacci
* *Symphytum cycladense* Pawl.
CAMPANULACEAE
Adenophora lilifolia (L.) Ledeb.
Asyneuma giganteum (Boiss.) Bornm.
* *Campanula bohémica* Hruby
* *Campanula gelida* Kovanda
* *Campanula sabatia* De Not.
* *Campanula serrata* (Kit.) Hendrych
Campanula zoysii Wulfen
Jasione crispa (Pourret) Samp. subsp. *serpentinica*
Pinto da Silva
Jasione lusitanica A. DC.
CARYOPHYLLACEAE
Arenaria ciliata L. subsp. *pseudofrigida*
Ostenf. & O.C. Dahl
Arenaria humifusa Wahlenberg
* *Arenaria nevadensis* Boiss. & Reuter
Arenaria provincialis Chater & Halliday
* *Cerastium alsinifolium* Tausch
Cerastium dinaricum G.Beck & Szysz.
Dianthus arenarius L. subsp. *arenarius*
* *Dianthus arenarius* subsp. *bohemicus* (Novak)
O.Schwarz
Dianthus cintranus Boiss. & Reuter subsp. *cintranus*
Boiss. & Reuter
* *Dianthus diutinus* Kit.
* *Dianthus lumnitzeri* Wiesb.
Dianthus marizii (Samp.) Samp.
* *Dianthus moravicus* Kovanda
* *Dianthus nitidus* Waldst. et Kit.
Dianthus plumarius subsp. *regis-stephani* (Rapcs.)
Baksay
Dianthus rupicola Biv.
* *Gypsophila papillosa* P. Porta
Herniaria algarvica Chaudhri
* *Herniaria latifolia* Lapeyr. subsp. *litardierei* Gamis
Herniaria lusitanica (Chaudhri) subsp. *berlengiana*
Chaudhri
Herniaria maritima Link
* *Minuartia smejkalii* Dvorakova
Moehringia lateriflora (L.) Fenzl.
Moehringia tommasinii Marches.
Moehringia villosa (Wulfen) Fenzl
Petrocoptis grandiflora Rothm.
Petrocoptis montisciana O. Bolos & Rivas Mart.
Petrocoptis pseudoviscosa Fernandez Casas

Silene furcata Rafin. subsp. *angustiflora* (Rupr.)
Walters
* *Silene hicesiae* Brullo & Signorello
Silene hifacensis Rouy ex Willk.
* *Silene holzmanii* Heldr. ex Boiss.
Silene longicilia (Brot.) Otth.
Silene mariana Pau
* *Silene orphanidis* Boiss
* *Silene rothmaleri* Pinto da Silva
* *Silene velutina* Pourret ex Loisel.
CHENOPODIACEAE
* *Bassia* (*Kochia*) *saxicola* (Guss.) A. J. Scott
* *Cremnophyton lanfrancoi* Brullo et Pavone
* *Salicornia veneta* Pignatti & Lausi
CISTACEAE
Cistus palhinhae Ingram
Halimium verticillatum (Brot.) Sennen
Helianthemum alypoides Losa & Rivas Goday
Helianthemum caput-felis Boiss.
* *Tuberaria major* (Willk.) Pinto da Silva & Rozeira
COMPOSITAE
* *Anthemis glaberrima* (Rech. f.) Greuter
Artemisia campestris L. subsp. *bottnica*
A.N. Lundström ex Kindb.
* *Artemisia granatensis* Boiss.
* *Artemisia laciniata* Willd.
Artemisia oelandica (Besser) Komaror
* *Artemisia pancicii* (Janka) Ronn.
* *Aster pyrenaeus* Desf. ex DC
* *Aster sorrentinii* (Tod) Lojac.
Carlina onopordifolia Besser
* *Carduus myriacanthus* Salzmann ex DC.
* *Centaurea alba* L. subsp. *heldreichii* (Halacsy) Dostal
* *Centaurea alba* L. subsp. *princeps* (Boiss. & Heldr.)
Gugler
* *Centaurea akamantis* T.Georgiadis &
G.Chatzikyriakou
* *Centaurea attica* Nyman subsp. *megarensis*
(Halacsy & Hayek) Dostal
* *Centaurea balearica* J. D. Rodriguez * *Centaurea*
borjae Valdes-Berm. & Rivas Goday
* *Centaurea citricolor* Font Quer
Centaurea corymbosa Pourret
Centaurea gadorensis G. Blanca
* *Centaurea horrida* Badaro
* *Centaurea kalambakensis* Freyn & Sint.
Centaurea kartschiana Scop.
* *Centaurea lactiflora* Halacsy
Centaurea micrantha Hoffmanns. & Link subsp.
herminii (Rouy) Dostál
* *Centaurea niederi* Heldr.
* *Centaurea peucedanifolia* Boiss. & Orph.
* *Centaurea pinnata* Pau
Centaurea pulvinata (G. Blanca) G. Blanca
Centaurea rothmalerana (Arènes) Dostál
Centaurea vicentina Mariz
Cirsium brachycephalum Juratzka
* *Crepis crocifolia* Boiss. & Heldr.
Crepis granatensis (Willk.) B. Blanca & M. Cueto
Crepis pusilla (Sommier) Merxmüller
Crepis tectorum L. subsp. *nigrescens*
Erigeron frigidus Boiss. ex DC.
* *Helichrysum melitense* (Pignatti) Brullo et al
Hymenostemma pseudanthemis (Kunze) Willd.
Hyoseris frutescens Brullo et Pavone
* *Jurinea cyanoides* (L.) Reichenb.
* *Jurinea fontqueri* Cuatrec.
* *Lamyropsis microcephala* (Moris) Dittrich & Greuter
Leontodon microcephalus (Boiss. ex DC.) Boiss.

- Leontodon boryi* Boiss.
 * *Leontodon sculus* (Guss.) Finch & Sell
Leuzea longifolia Hoffmanns. & Link
Ligularia sibirica (L.) Cass.
 * *Palaeocyanus crassifolius* (Bertoloni) Dostal
Santolina impressa Hoffmanns. & Link
Santolina semidentata Hoffmanns. & Link
Saussurea alpina subsp. *esthonica* (Baer ex Rupr) Kupffer
 * *Senecio elodes* Boiss. ex DC.
Senecio jacobaea L. subsp. *gotlandicus* (Neuman) Sterner
Senecio nevadensis Boiss. & Reuter
 * *Serratula lycopifolia* (Vill.) A.Kern
Tephrosia longifolia (Jacq.) Griseb et Schenk subsp. *moravica*
- CONVOLVULACEAE
 * *Convolvulus argyrophthalmus* Greuter
 * *Convolvulus fernandesii* Pinto da Silva & Teles
- CRUCIFERAE
Alyssum pyrenaicum Lapeyr.
 * *Arabis kennedyae* Meikle
Arabis sadina (Samp.) P. Cout.
Arabis scopoliana Boiss
 * *Biscutella neustriaca* Bonnet
Biscutella vincentina (Samp.) Rothm.
Boleum asperum (Pers.) Desvaux
Brassica glabrescens Poldini
Brassica hilarionis Post
Brassica insularis Moris
 * *Brassica macrocarpa* Guss.
Braya linearis Rouy
 * *Cochlearia polonica* E. Fröhlich
 * *Cochlearia tatrae* Borbas
 * *Coincya rupestris* Rouy
 * *Coronopus navasii* Pau
Crambe tataria Sebeok
Diplotaxis ibicensis (Pau) Gomez-Campo
 * *Diplotaxis siettiana* Maire
Diplotaxis vicentina (P. Cout.) Rothm.
Draba cacuminum Elis Ekman
Draba cinerea Adams
Erucastrum palustre (Pirona) Vis.
 * *Erysimum pieninicum* (Zapal.) Pawl.
 * *Iberis arbuscula* Runemark
Iberis procumbens Lange subsp. *microcarpa* Franco & Pinto da Silva
 * *Jonopsidium acaule* (Desf.) Reichenb.
Jonopsidium savianum (Caruel) Ball ex Arcang.
Rhynchosinapis erucastrum (L.) Dandy ex Clapham subsp. *cintrana* (Coutinho) Franco & P. Silva (Coincya *cintrana* (P. Cout.) Pinto da Silva)
Sisymbrium cavanillesianum Valdes & Castroviejo
Sisymbrium supinum L.
Thlaspi jankae A.Kern.
- CYPERACEAE
Carex holostoma Drejer
 * *Carex panormitana* Guss.
Eleocharis carniolica Koch
- DIOSCOREACEAE
 * *Borderea chouardii* (Gaussen) Heslot
- DROSERACEAE
Aldrovanda vesiculosa L.
- ELATINACEAE
Elatine gussonei (Sommier) Brullo et al
- ERICACEAE
Rhododendron luteum Sweet
- EUPHORBIACEAE
 * *Euphorbia marginaliana* Kuhbier & Lewejohann
Euphorbia transtagana Boiss.
- GENTIANACEAE
 * *Centaurium rigualii* Esteve
 * *Centaurium somedanum* Lainz
Gentiana ligustica R. de Vilm. & Chopinet
Gentianella anglica (Pugsley) E. F. Warburg
 * *Gentianella bohémica* Skalicky
- GERANIACEAE
 * *Erodium astragaloides* Boiss. & Reuter
Erodium paularense Fernandez-Gonzalez & Izco
 * *Erodium rupicola* Boiss.
- GLOBULARIACEAE
 * *Globularia stygia* Orph. ex Boiss.
- GRAMINEAE
Arctagrostis latifolia (R. Br.) Griseb.
Arctophila fulva (Trin.) N. J. Anderson
Avenula hackelii (Henriq.) Holub
Bromus grossus Desf. ex DC.
Calamagrostis chalybaea (Laest.) Fries
Cinna latifolia (Trev.) Griseb.
Coleanthus subtilis (Tratt.) Seidl
Festuca brigantina (Markgr.-Dannenb.) Markgr.-Dannenb.
Festuca duriotagana Franco & R. Afonso
Festuca elegans Boiss.
Festuca henriquesii Hack.
Festuca summilusitana Franco & R. Afonso
Gaudinia hispanica Stace & Tutin
Holcus setiglumis Boiss. & Reuter subsp. *duriensis* Pinto da Silva
Micropyropsis tuberosa Romero-Zarco & Cabezudo
 * *Poa riphaea* (Ascher et Graebner) Fritsch
Pseudarrhenatherum pallens (Link) J. Holub
Puccinellia phryganodes (Trin.) Scribner + Merr.
Puccinellia pungens (Pau) Paunero
 * *Stipa austroitalica* Martinovsky
 * *Stipa bavarica* Martinovsky & H. Scholz
 * *Stipa styriaca* Martinovsky
 * *Stipa veneta* Moraldo
 * *Stipa zaleskii* Wilensky
Trisetum subalpestre (Hartman) Neuman
- GROSSULARIACEAE
 * *Ribes sardoum* Martelli
- HIPPURIDACEAE
Hippuris tetraphylla L. Fil.
- HYPERICACEAE
 * *Hypericum aciferum* (Greuter) N.K.B. Robson
- IRIDACEAE
Crocus cyprius Boiss. et Kotschy
Crocus hartmannianus Holmboe
Gladiolus palustris Gaud.
Iris aphylla L. subsp. *hungarica* Hegi
Iris humilis Georgi subsp. *arenaria* (Waldst. et Kit.) A. et D.Löve
- JUNCACEAE
Juncus valvatus Link
Luzula arctica Blytt
- LABIATAE
Dracocephalum austriacum L.
 * *Micromeria taygetea* P. H. Davis
Nepeta dirphya (Boiss.) Heldr. ex Halacsy
 * *Nepeta sphaciatica* P. H. Davis
Origanum dictamnus L.
Phlomis brevibracteata Turrill
Phlomis cypria Post
Salvia veneris Hedge
Sideritis cypria Post
Sideritis incana subsp. *glauca* (Cav.) Malagarriga
Sideritis javalambrensis Pau
Sideritis serrata Cav. ex Lag.
Teucrium lepiccephalum Pau

Teucrium turreanum Losa & Rivas Goday
 * *Thymus camphoratus* Hoffmanns. & Link
Thymus carnosus Boiss.
 * *Thymus lotocephalus* G. López & R. Morales
 (*Thymus cephalotes* L.)

LEGUMINOSAE
Anthyllis hystrix Cardona, Contandr. & E. Sierra
 * *Astragalus algarbiensis* Coss. ex Bunge
 * *Astragalus aquilanus* Anzalone
Astragalus centralpinus Braun–Blanquet
 * *Astragalus macrocarpus* DC. subsp. *lefkaensis*
 * *Astragalus maritimus* Moris
Astragalus tremolsianus Pau
 * *Astragalus verrucosus* Moris
 * *Cytisus aeolicus* Guss. ex Lindl.
Genista dorycnifolia Font Quer
Genista holopetala (Fleischm. ex Koch) Baldacci
Melilotus segetalis (Brot.) Ser. subsp. *fallax* Franco
 * *Ononis hackelii* Lange
Trifolium saxatile All.
 * *Vicia bifoliolata* J.D. Rodriguez

LENTIBULARIACEAE
 * *Pinguicula crystallina* Sm.
Pinguicula nevadensis (Lindb.) Casper

LILIACEAE
Allium grosii Font Quer
 * *Androcymbium rechingeri* Greuter
 * *Asphodelus bento-rainhae* P. Silva
 * *Chionodoxa lochia* Meikle in Kew Bull.
Colchicum arenarium Waldst. et Kit.
Hyacinthoides vicentina (Hoffmans. & Link) Rothm.
 * *Muscari gussonei* (Parl.) Tod.
Scilla litardierei Breist.
 * *Scilla morrisii* Meikle
Tulipa cypria Stapf

LINACEAE
 * *Linum dolomiticum* Borbas
 * *Linum muelleri* Moris (*Linum maritimum* *muelleri*)

LYTHRACEAE
 * *Lythrum flexuosum* Lag.

MALVACEAE
Kosteletzkya pentacarpos (L.) Ledeb.

NAJADACEAE
Najas flexilis (Willd.) Rostk. & W.L. Schmidt
Najas tenuissima (A. Braun) Magnus

ORCHIDACEAE
Anacamptis urvilleana Sommier et Caruana Gatto
Calypso bulbosa L.
 * *Cephalanthera cucullata* Boiss. & Heldr.
Cypripedium calceolus L.
Gymnigritella runei Teppner & Klein
Himantoglossum adriaticum Baumann
Himantoglossum caprinum (Bieb.) V.Koch
Liparis loeselii (L.) Rich.
 * *Ophrys kotschyi* H.Fleischm. et Soo
 * *Ophrys lunulata* Parl.
Ophrys melitensis (Salkowski)
J et P Devillers–Terschuren
Platanthera obtusata (Pursh) subsp. *oligantha*
 (Turez.) Hulten

OROBANCHACEAE
Orobanche densiflora Salzmann ex Reuter in DC.

PAEONIACEAE
Paeonia cambessedesii (Willk.) Willk.
Paeonia clusii F.C. Stern subsp. *rhodia* (Stearn)
Tzanoudakis
Paeonia officinalis L. subsp. *banatica* (Rachel) Soo
Paeonia parnassica Tzanoudakis

PALMAE
Phoenix theophrasti Greuter

PAPAVERACEAE
Corydalis gotlandica Lidén
Papaver laestadianum (Nordh.) Nordh.
Papaver radicum Rottb. subsp. *hyperboreum* Nordh.

PLANTAGINACEAE
Plantago algarbiensis Sampaio
 (*Plantago bracteosa* (Willk.) G. Sampaio)
Plantago almogravensis Franco

PLUMBAGINACEAE
Armeria berlengensis Daveau
 * *Armeria helodes* Martini & Pold
Armeria neglecta Girard
Armeria pseudarmeria (Murray) Mansfeld
 * *Armeria rouyana* Daveau
Armeria soleirolii (Duby) Godron
Armeria velutina Welw. ex Boiss. & Reuter
Limonium dodartii (Girard) O. Kuntze subsp. *lusitanicum* (Daveau) Franco
 * *Limonium insulare* (Beg. & Landi) Arrig. & Diana
Limonium lanceolatum (Hoffmans. & Link) Franco
Limonium multiflorum Erben
 * *Limonium pseudolaetum* Arrig. & Diana
 * *Limonium strictissimum* (Salzmann) Arrig.

POLYGONACEAE
Persicaria foliosa (H. Lindb.) Kitag.
Polygonum praelongum Coode & Cullen
Rumex rupestris Le Gall

PRIMULACEAE
Androsace mathildae Levier
Androsace pyrenaica Lam.
 * *Cyclamen fatrense* Halda et Sojak
 * *Primula apennina* Widmer
Primula carniolica Jacq.
Primula nutans Georgi
Primula palinuri Petagna
Primula scandinavica Bruun
Soldanella villosa Darracq.

RANUNCULACEAE
 * *Aconitum corsicum* Gayer (*Aconitum napellus* subsp. *corsicum*)
Aconitum firmum (Reichenb.) Neilr subsp. *moravicum* Skalicky
Adonis distorta Ten.
Aquilegia bertolonii Schott
Aquilegia kitaibelii Schott
 * *Aquilegia pyrenaica* D.C. subsp. *cazorlensis* (Heywood) Galiano
 * *Consolida samia* P.H. Davis
 * *Delphinium caseyi* B.L.Burt
Pulsatilla grandis Wenderoth
Pulsatilla patens (L.) Miller
 * *Pulsatilla pratensis* (L.) Miller subsp. *hungarica* Soo
 * *Pulsatilla slavica* G.Reuss.
 * *Pulsatilla subslavica* Futak ex Goliasova
Pulsatilla vulgaris Hill. subsp. *gotlandica* (Johanss.) Zaemelis & Paegle
Ranunculus kykkoensis Meikle
Ranunculus lapponicus L.
 * *Ranunculus weyleri* Mares

RESEDACEAE
 * *Reseda decursiva* Forssk.

ROSACEAE
Agrimonia pilosa Ledebour
Potentilla delphinensis Gren. & Godron
 * *Pyrus magyrica* Terpo
Sorbus teodorii Liljefors

RUBIACEAE

- Galium cracoviense* Ehrend.
 * *Galium litorale* Guss.
 * *Galium sudeticum* Tausch
 * *Galium viridiflorum* Boiss. & Reuter

SALICACEAE

- Salix salvifolia* Brot. subsp. *australis* Franco

SANTALACEAE

- Thesium ebracteatum* Hayne

SAXIFRAGACEAE

- Saxifraga berica* (Beguinot) D.A. Webb
Saxifraga florulenta Moretti
Saxifraga hirculus L.
Saxifraga osloënsis Knaben
Saxifraga tombeanensis Boiss. ex Engl.

SCROPHULARIACEAE

- Antirrhinum charidemi* Lange
Chaenorhynchum serpyllifolium (Lange) Lange subsp. *lusitanicum* R. Fernandes
 * *Euphrasia genargentea* (Feoli) Diana
Euphrasia marchesettii Wettst. ex Marches.
Linaria algarviana Chav.
Linaria coutinhoi Valdés
Linaria loeselii Schweigger
 * *Linaria ficulnea* Rouy
Linaria flava (Poir.) Desf.
 * *Linaria hellenica* Turill
Linaria pseudolaxiflora Lojaco
 * *Linaria ricardoi* Cout.
Linaria tonzigii Lona
 * *Linaria tursica* B. Valdes & Cabezudo
Odontites granatensis Boiss.
 * *Pedicularis sudetica* Willd.
Rhinanthus oesilensis (Ronniger & Saarsoo) Vassilcz
Tozzia carpathica Wol.
Verbascum litigiosum Samp.
Veronica micrantha Hoffmanns. & Link
 * *Veronica oetana* L.-A. Gustavsson

SOLANACEAE

- * *Atropa baetica* Willk.

THYMELAEACEAE

- * *Daphne arbuscula* Celak
Daphne petraea Leybold
 * *Daphne rodriguezii* Texidor

ULMACEAE

- Zelkova abelicea* (Lam.) Boiss.

UMBELLIFERAE

- * *Angelica heterocarpa* Lloyd
Angelica palustris (Besser) Hoffm.
 * *Apium bermejoi* Llorens
Apium repens (Jacq.) Lag.
Athamanta cortiana Ferrarini
 * *Bupleurum capillare* Boiss. & Heldr.
 * *Bupleurum kakiskalae* Greuter
Eryngium alpinum L.
 * *Eryngium viviparum* Gay
 * *Ferula sadleriana* Lebed.
Hladnikia pastinacifolia Reichenb.
 * *Laserpitium longiradium* Boiss.
 * *Naufraga balearica* Constans & Cannon
 * *Oenanthe conoides* Lange
Petagnia saniculifolia Guss.
Rouya polygama (Desf.) Coincy
 * *Seseli intricatum* Boiss.
Seseli leucospermum Waldst. et Kit
Thorella verticillatundata (Thore) Briq.

VALERIANACEAE

- Centranthus trinervis* (Viv.) Beguinot

VIOLACEAE

- * *Viola hispidula* Lam.
Viola jaubertiana Mares & Vigineix
Viola rupestris F.W. Schmidt subsp. *relicta* Jalas

ZEMĀKIE AUGI

BRYOPHYTA

- Bruchia vogesiaca* Schwaegr. (o)
Bryhnia novae-angliae (Sull. & Lesq.) Grout (o)
 * *Bryoerythrophyllum campylocarpum* (C. Müll.) Crum. (*Bryoerythrophyllum machadoanum* (Sergio) M. O. Hill) (o)
Buxbaumia viridis (Moug.) Moug. & Nestl. (o)
Cephalozia macounii (Aust.) Aust. (o)
Cynodontium suecicum (H. Arn. & C. Jens.) I. Hag. (o)
Dichelyma capillaceum (Dicks) Myr. (o)
Dicranum viride (Sull. & Lesq.) Lindb. (o)
Distichophyllum carinatum Dix. & Nich. (o)
Drepanocladus (Hamatocaulis) vernicosus (Mitt.) Warnst. (o)
Encalypta mutica (I. Hagen) (o)
Hamatocaulis lapponicus (Norrl.) Hedenäs (o)
Herzogiella turfata (Lindb.) I. Wats. (o)
Hygrohypnum montanum (Lindb.) Broth. (o)
Jungermannia handelii (Schiffn.) Amak. (o)
Mannia triandra (Scop.) Grolle (o)
 * *Marsupella profunda* Lindb. (o)
Meesia longiseta Hedw. (o)
Nothothylas orbicularis (Schwein.) Sull. (o)
Ochryaea tatrensis Vana (o)
Orthothecium lapponicum (Schimp.) C. Hartm. (o)
Orthotrichum rogeri Brid. (o)
Petalophyllum ralfsii (Wils.) Nees & Gott. (o)
Plagiomnium drummondii (Bruch & Schimp.) T. Kop. (o)
Riccia breidleri Jur. (o)
Riella helicophylla (Bory & Mont.) Mont. (o)
Scapania massolungi (K. Müll.) K. Müll. (o)
Sphagnum pylaisii Brid. (o)
Tayloria rudolphiana (Garov) B. & S. (o)
Tortella rigens (N. Alberts) (o)

MAKRONĒZIJS SUGAS

PTERIDOPHYTA

HYMENOPHYLLACEAE

- Hymenophyllum maderensis* Gibby & Lovis

DRYOPTERIDACEAE

- * *Polystichum drepanum* (Sw.) C. Presl.

ISOETACEAE

- Isoetes azorica* Durieu & Paiva ex Milde

MARSILEACEAE

- * *Marsilea azorica* Launert & Paiva

ANGIOSPERMAE

ASCLEPIADACEAE

- Caralluma burchardii* N. E. Brown

- * *Ceropegia chrysantha* Svent.

BORAGINACEAE

- Echium candicans* L. fil.
 * *Echium gentianoides* Webb & Coincy
Myosotis azorica H. C. Watson
Myosotis maritima Hochst. in Seub.

CAMPANULACEAE

- * *Azorina vidalii* (H. C. Watson) Feer
Musschia aurea (L. f.) DC.
 * *Musschia wollastonii* Lowe

CAPRIFOLIACEAE

- * *Sambucus palmensis* Link

CARYOPHYLLACEAE

- Spergularia azorica* (Kindb.) Lebel

CELASTRACEAE

- Maytenus umbellata* (R. Br.) Mabb.

CHENOPODIACEAE

Beta patula Ait.

CISTACEAE

Cistus chinamadensis Banares & Romero

* *Helianthemum bystropogophyllum* Svent.

COMPOSITAE

Andryala crithmifolia Ait.

* *Argyranthemum lidii* Humphries

Argyranthemum thalassophyllum (Svent.) Hump.

Argyranthemum winterii (Svent.) Humphries

* *Atractylis arbuscula* Svent. & Michaelis

Atractylis preauxiana Schultz.

Calendula maderensis DC.

Cheirolophus duranii (Burchard) Holub

Cheirolophus ghomerytus (Svent.) Holub

Cheirolophus junonianus (Svent.) Holub

Cheirolophus massonianus (Lowe) Hansen & Sund.

Cirsium latifolium Lowe

Helichrysum gossypinum Webb

Helichrysum monogynum Burt & Sund.

Hypochoeris oligocephala (Svent. & Bramw.) Lack

* *Lactuca watsoniana* Trel.

* *Onopordum nogalesii* Svent.

* *Onopordum carduelinum* Bolle

* *Pericallis hadrosoma* (Svent.) B. Nord.

Phagnalon benettii Lowe

Stemmacantha cynaroides (Chr. Son. in Buch) Ditt

Sventenia bupleuroides Font Quer

* *Tanacetum ptarmiciflorum* Webb & Berth

CONVOLVULACEAE

* *Convolvulus caput-medusae* Lowe

* *Convolvulus lopez-socasii* Svent.

* *Convolvulus massonii* A. Dietr.

CRASSULACEAE

Aeonium gomeraense Praeger

Aeonium saundersii Bolle

Aichryson dumosum (Lowe) Praeg.

Monanthes wildpretii Banares & Scholz

Sedum brissemoretii Raymond-Hamet

CRUCIFERAE

* *Crambe arborea* Webb ex Christ

Crambe laevigata DC. ex Christ

* *Crambe sventenii* R. Petters ex Bramwell & Sund.

* *Parolinia schizogynoides* Svent.

Sinapidendron rupestre (Ait.) Lowe

CYPERACEAE

Carex malato-belizii Raymond

DIPSACACEAE

Scabiosa nitens Roemer & J. A. Schultes

ERICACEAE

Erica scoparia L. subsp. *azorica* (Hochst.)

D. A. Webb

EUPHORBIACEAE

* *Euphorbia handiensis* Burchard

Euphorbia lambii Svent.

Euphorbia stygiana H. C. Watson

GERANIACEAE

* *Geranium maderense* P. F. Yeo

GRAMINEAE

Deschampsia maderensis (Haeck. & Born.) Buschm.

Phalaris maderensis (Menezes) Menezes

GLOBULARIACEAE

* *Globularia ascanii* D. Bramwell & Kunkel

* *Globularia sarcophylla* Svent.

LABIATAE

* *Sideritis cystosiphon* Svent.

* *Sideritis discolor* (Webb ex de Noe) Bolle

Sideritis infernalis Bolle

Sideritis marmorea Bolle

Teucrium abutiloides L'Hér.

Teucrium betonicum L'Hér.

LEGUMINOSAE

* *Anagyris latifolia* Brouss. ex. Willd.

Anthyllis lemanniana Lowe

* *Dorycnium spectabile* Webb & Berthel

* *Lotus azoricus* P. W. Ball

Lotus callis-viridis D. Bramwell & D. H. Davis

* *Lotus kunkelii* (E. Chueca) D. Bramwell & al.

* *Teline rosmarinifolia* Webb & Berthel.

* *Teline salsoloides* Arco & Acebes.

Vicia dennesiana H. C. Watson

LILIACEAE

* *Androcymbium psammophilum* Svent.

Scilla maderensis Menezes

Semele maderensis Costa

LORANTHACEAE

Arceuthobium azoricum Wiens & Hawksw.

MYRICACEAE

* *Myrica rivas-martinezii* Santos.

OLEACEAE

Jasminum azoricum L.

Picconia azorica (Tutin) Knobl.

ORCHIDACEAE

Goodyera macrophylla Lowe

PITTOSPORACEAE

* *Pittosporum coriaceum* Dryand. ex. Ait.

PLANTAGINACEAE

Plantago malato-belizii Lawalree

PLUMBAGINACEAE

* *Limonium arborescens* (Brouss.) Kuntze

Limonium dendroides Svent.

* *Limonium spectabile* (Svent.) Kunkel & Sunding

* *Limonium sventenii* Santos & Fernandez Galvan

POLYGONACEAE

Rumex azoricus Rech. fil.

RHAMNACEAE

Frangula azorica Tutin

ROSACEAE

* *Bencomia brachystachya* Svent.

Bencomia sphaerocarpa Svent.

* *Chamaemeles coriacea* Lindl.

Dendriopoterium pulidoi Svent.

Marcella maderensis (Born.) Svent.

Prunus lusitanica L. subsp. *azorica* (Mouillef.) Franco

Sorbus maderensis (Lowe) Dode

SANTALACEAE

Kunkeliella subsucculenta Kammer

SCROPHULARIACEAE

* *Euphrasia azorica* H.C. Watson

Euphrasia grandiflora Hochst. in Seub.

* *Isoplexis chalcantha* Svent. & O'Shanahan

Isoplexis isabelliana (Webb & Berthel.) Masferrer

Odontites holliana (Lowe) Benth.

Sibthorpia peregrina L.

SOLANACEAE

* *Solanum lidii* Sunding

UMBELLIFERAE

Ammi trifoliatum (H. C. Watson) Trelease

Bupleurum handiense (Bolle) Kunkel

Chaerophyllum azoricum Trelease

Ferula latipinna Santos

Melanoselinum decipiens (Schrader & Wendl.)

Hoffm.

Monizia edulis Lowe

Oenanthe divaricata (R. Br.) Mabb.

Sanicula azorica Guthnick ex Seub.

VIOLACEAE

Viola paradoxa Lowe

ZEMĀKIE AUGI

BRYOPHYTA

* *Echinodium spinosum* (Mitt.) Jur. (o)* *Thamnobryum fernandesii* Sergio (o)"

d) Direktīvas IV un V pielikumu aizstāj ar šādiem pielikumiem:

"IV PIELIKUMS

KOPIENĀ NOZĪMĪGAS AUGU UN DZĪVNIEKU SUGAS, KURĀM VAJADZĪGA STINGRA AIZSARDZĪBA

Šajā pielikumā uzskaitītās sugas ir norādītas, izmantojot

– sugas vai apakšsugas nosaukumu vai

– sugu grupu, kas pieder augstākam taksonam vai kādai norādītai attiecīgā taksona daļai.

Saisinājums "spp." pēc dzimtas vai ģints nosaukuma norāda uz visām sugām, kas pieder šai dzimtai vai ģintij.

a) AUGI

MUGURKAULNIEKI

ZĪDĪTĀJI

KUKAIŅĒDĀJI

*Erinaceidae**Erinaceus algirus**Soricidae**Crocidura canariensis**Crocidura sicula**Talpidae**Galemys pyrenaicus*

MICROCHIROPTERA

Visas sugas

MEGACHIROPTERA

*Pteropodidae**Rousettus aegyptiacus*

RODENTIA

*Gliridae*Visas sugas, izņemot *Glis glis* un *Eliomys quercinus**Sciuridae**Marmota marmota latirostris**Pteromys volans* (*Sciuropterus ruscicus*)*Spermophilus citellus* (*Citellus citellus*)*Spermophilus suslicus* (*Citellus suslicus*)*Sciurus anomalus**Castoridae**Castor fiber* (izņemot Igaunijas, Latvijas, Lietuvas, Polijas, Somijas un Zviedrijas populācijas)*Cricetidae**Cricetus cricetus* (izņemot Ungārijas populācijas)*Microtidae**Microtus cabrerai**Microtus oeconomus arenicola**Microtus oeconomus mehelyi**Microtus tatricus**Zapodidae**Sicista betulina**Sicista subtilis**Hystriidae**Hystrix cristata*

CARNIVORA

*Canidae**Alopex lagopus**Canis lupus* (izņemot Grieķijas populācijas

uz ziemeļiem no 39. paralēles; Igaunijas populācijas,

Spānijas populācijas uz ziemeļiem no *Duero*;

Latvijas, Lietuvas, Polijas, Slovākijas populācijas

un Somijas populācijas ziemeļbriežu

pārvaldības apvidos, kā tie definēti

2. pantā Somijas 1990. gada 14. septembra

Aktā Nr. 848/90 par ziemeļbriežu

pārvaldību)

*Ursidae**Ursus arctos**Mustelidae**Lutra lutra**Mustela eversmanni**Mustela lutreola**Felidae**Felis silvestris**Lynx lynx* (izņemot Igaunijas populācijas)*Lynx pardinus**Phocidae**Monachus monachus**Phoca hispida saimensis*

ARTIODACTYLA

*Cervidae**Cervus elaphus corsicanus**Bovidae**Bison bonasus**Capra aegagrus* (dabiskās populācijas)*Capra pyrenaica pyrenaica**Ovis gmelini musimon* (*Ovis ammon musimon*)

(dabiskās populācijas – Korsika un Sardinija)

Ovis orientalis ophion (*Ovis gmelini ophion*)*Rupicapra pyrenaica ornata* (*Rupicapra**rupicapra ornata*)*Rupicapra rupicapra balcanica**Rupicapra rupicapra tatrica*

CETACEA

Visas sugas

RĀPUĻI

TESTUDINATA

*Testudinidae**Testudo graeca**Testudo hermanni**Testudo marginata**Cheloniidae**Caretta caretta**Chelonia mydas**Lepidochelys kempii**Eretmochelys imbricata**Dermochelyidae**Dermochelys coriacea**Emydidae**Emys orbicularis**Mauremys caspica**Mauremys leprosa*

SAURIA

*Lacertidae**Algyroides fitzingeri**Algyroides marchi**Algyroides moreoticus**Algyroides nigropunctatus**Gallotia atlantica**Gallotia galloti**Gallotia galloti insulanagae**Gallotia simonyi**Gallotia stehlini**Lacerta agilis**Lacerta bedriagae**Lacerta bonnali* (*Lacerta monticola*)*Lacerta monticola**Lacerta danfordi**Lacerta dugesi**Lacerta graeca**Lacerta horvathi**Lacerta schreiberi**Lacerta trilineata**Lacerta viridis**Lacerta vivipara pannonica**Ophisops elegans**Podarcis erhardii*

Podarcis filfolensis
Podarcis hispanica atrata
Podarcis lilfordi
Podarcis melisellensis
Podarcis milensis
Podarcis muralis
Podarcis peloponnesiaca
Podarcis pityusensis
Podarcis sicula
Podarcis taurica
Podarcis tiliguerta
Podarcis wagleriana
Scincidae
Ablepharus kitaibelli
Chalcides bedriagai
Chalcides ocellatus
Chalcides sexlineatus
Chalcides simonyi (*Chalcides occidentalis*)
Chalcides viridianus
Ophiomorus punctatissimus
Gekkonidae
Cyrtopodion kotschy
Phyllodactylus europaeus
Tarentola angustimentalis
Tarentola boettgeri
Tarentola delalandii
Tarentola gomerensis
Agamidae
Stellio stellio
Chamaeleontidae
Chamaeleo chamaeleon
Anguidae
Ophisaurus apodus
OPHIDIA
Colubridae
Coluber caspius
Coluber cypriensis
Coluber hippocrepis
Coluber jugularis
Coluber laurenti
Coluber najadum
Coluber nummifer
Coluber viridiflavus
Coronella austriaca
Eirenis modesta
Elaphe longissima
Elaphe quatuorlineata
Elaphe situla
Natrix natrix cetti
Natrix natrix corsa
Natrix natrix cypriaca
Natrix tessellata
Telescopus falax
Viperidae
Vipera ammodytes
Macrovipera schweizeri
(Vipera lebetina schweizeri)
Vipera seoanni (izņemot Spānijas populācijas)
Vipera ursinii
Vipera xanthina
Boidae
Eryx jaculus
ABINIEKI
CAUDATA
Salamandridae
Chioglossa lusitanica
Euproctus asper
Euproctus montanus
Euproctus platycephalus

Mertensiella luschani (*Salamandra luschani*)
Salamandra atra
Salamandra aurorae
Salamandra lanzai
Salamandrina terdigitata
Triturus carnifex (*Triturus cristatus carnifex*)
Triturus cristatus (*Triturus cristatus cristatus*)
Triturus italicus
Triturus karelinii (*Triturus cristatus karelinii*)
Triturus marmoratus
Triturus montandoni
Proteidae
Proteus anguinus
Plethodontidae
Hydromantes (*Speleomantes*) *ambrosii*
Hydromantes (*Speleomantes*) *flavus*
Hydromantes (*Speleomantes*) *genei*
Hydromantes (*Speleomantes*) *imperialis*
Hydromantes (*Speleomantes*) *strinatii*
(Hydromantes (*Speleomantes*) *italicus*)
Hydromantes (*Speleomantes*) *supramontes*
ANURA
Discoglossidae
Alytes cisternasii
Alytes muletensis
Alytes obstetricans
Bombina bombina
Bombina variegata
Discoglossus galganoi
(tostarp Discoglossus “jeanneae”)
Discoglossus montalentii
Discoglossus pictus
Discoglossus sardus
Ranidae
Rana arvalis
Rana dalmatina
Rana graeca
Rana iberica
Rana italica
Rana latastei
Rana lessonae
Pelobatidae
Pelobates cultripes
Pelobates fuscus
Pelobates syriacus
Bufonidae
Bufo calamita
Bufo viridis
Hylidae
Hyla arborea
Hyla meridionalis
Hyla sarda
ZIVIS
ACIPENSERIFORMES
Acipenseridae
Acipenser naccarii
Acipenser sturio
SALMONIFORMES
Coregonidae
Coregonus oxyrhynchus (upēs nārstojošas populācijas
dažos Ziemeļjūras apgabalos,
izņemot Somijas populācijas)
CYPRINIFORMES
Cyprinidae
Anaocypris hispanica
Phoxinus phoxinus
ATHERINIFORMES
Cyprinodontidae
Valencia hispanica

PERCIFORMES

Percidae

*Zingel asper**Gymnocephalus baloni*

BEZMUGURKAULNIEKI

POSMKĀJI

CRUSTACEA

Isopoda

Armadillidium ghardalamensis

INSECTA

Coleoptera

*Bolbelasmus unicornis**Buprestis splendens**Carabus hampei**Carabus hungaricus**Carabus olympiae**Carabus variolosus**Carabus zawadzskii**Cerambyx cerdo**Cucujus cinnaberinus**Dorcadion fulvum cervae**Duvalius gebhardti**Duvalius hungaricus**Dytiscus latissimus**Graphoderus bilineatus**Leptodirus hochenwarti**Pilemia tigrina**Osmoderma eremita**Phryganophilus ruficollis**Probaticus subrugosus**Propomacrus cypriacus**Pseudogaurotina excellens**Pseudoseriscius cameroni**Pytho kolwensis**Rosalia alpina*

Lepidoptera

*Apatura metis**Arytrura musculus**Catopta thrips**Chondrosoma fiduciarium**Coenonympha hero**Coenonympha oedippus**Colias myrmidone**Cucullia mixta**Dioszeghyana schmidtii**Erannis ankeraria**Erebia calcaria**Erebia christi**Erebia sudetica**Eriogaster catax**Fabriciana elisa**Glyphipterix loricatella**Gortyna borelii lunata**Hypodryas maturna**Hyles hippophaes**Leptidea morsei**Lignyopectera fumidaria**Lopinga achine**Lycaena dispar**Lycaena helle**Maculinea arion**Maculinea nausithous**Maculinea teleius**Melanagria arge**Nymphalis vaualbum**Papilio alexanor**Papilio hospiton**Parnassius apollo**Parnassius mnemosyne**Phyllometra culminaria**Plebicula golgus**Polymixis rufocincta isolata**Polyommatus eroides**Proserpinus proserpina**Xylomoia strix**Zerynthia polyxena*

Mantodea

Apteromantis aptera

Odonata

*Aeshna viridis**Cordulegaster heros**Cordulegaster trinacriae**Gomphus graslinii**Leucorrhina albifrons**Leucorrhina caudalis**Leucorrhina pectoralis**Lindenia tetrphylla**Macromia splendens**Ophiogomphus cecilia**Oxygastra curtisi**Stylurus flavipes**Sympecma braueri*

Orthoptera

*Baetica ustulata**Brachytrupes megacephalus**Isophya costata**Isophya stysi**Myrmecophilus baronii**Odontopodisma rubripes**Paracaloptenus caloptenoides**Pholidoptera transsylvanica**Saga pedo**Stenobothrus (Stenobothrodes)**eurasius*

ARACHNIDA

Araneae

Macrothele calpeiana

GLIEMI

GASTROPODA

*Anisus vorticulus**Caseolus calculus**Caseolus commixta**Caseolus sphaerula**Chilostoma banaticum**Discula leacockiana**Discula tabellata**Discula testudinalis**Discula turricula**Discus defloratus**Discus guerinianus**Elona quimperiana**Geomalacus maculosus**Geomitra moniziana**Gibbula nivosa**Hygromia kovacsi**Idiomela (Helix) subplicata**Lampedusa imitatrix**Lampedusa melitensis**Leiostyla abbreviata**Leiostyla cassida**Leiostyla corneocostata**Leiostyla gibba**Leiostyla lamellosa**Paladilhia hungarica**Patella feruginea**Sadleriana pannonica**Theodoxus prevostianus**Theodoxus transversalis*

BIVALVIA

Anisomyaria

Lithophaga lithophaga

Pinna nobilis

Unionoida

Margaritifera auricularia

Unio crassus

Dreissenidae

Congeria kusceri

ECHINODERMATA

Echinoidea

Centrostephanus longispinus

b) AUGI

Direktīvas IV pielikuma b) daļā iekļautas visas augu sugas, kas uzskaitītas II pielikuma b) daļā (izņemot II pielikuma b) daļā norādītos briofitus), kā arī turpmāk uzskaitītās sugas:

PTERIDOPHYTA

ASPLENIACEAE

Asplenium hemionitis L.

ANGIOSPERMAE

AGAVACEAE

Dracaena draco (L.) L.

AMARYLLIDACEAE

Narcissus longispatus Pugsley

Narcissus triandrus L.

BERBERIDACEAE

Berberis maderensis Lowe

CAMPANULACEAE

Campanula morettiana Reichenb.

Physoplexis comosa (L.) Schur.

CARYOPHYLLACEAE

Moehringia fontqueri Pau

COMPOSITAE

Argyranthemum pinnatifidum (L.f.) Lowe * subsp.

succulentum (Lowe) C. J. Humphries

Helichrysum sibthorpii Rouy

Picris willkommii (Schultz Bip.) Nyman

Santolina elegans Boiss. ex DC.

Senecio caespitosus Brot.

Senecio lagascanus DC. subsp. *lusitanicus*

(P. Cout.) Pinto da Silva

Wagenitzia lancifolia (Sieber ex Sprengel) Dostal

CRUCIFERAE

Murbeckiella sousae Rothm.

EUPHORBIACEAE

Euphorbia nevadensis Boiss. & Reuter

GESNERIACEAE

Jankaea heldreichii (Boiss.) Boiss.

Ramonda serbica Pancic

IRIDACEAE

Crocus etruscus Parl.

Iris boissieri Henriq.

Iris marisca Ricci & Colasante

LABIATAE

Rosmarinus tomentosus Huber-Morath & Maire

Teucrium charidemi Sandwith

Thymus capitellatus Hoffmanns. & Link

Thymus villosus L. subsp. *villosus* L.

LILIACEAE

Androcymbium europeum (Lange) K. Richter

Bellevallia hackelli Freyn

Colchicum corsicum Baker

Colchicum cousturieri Greuter

Fritillaria conica Rix

Fritillaria drenovskii Degen & Stoy.

Fritillaria gussichiae (Degen & Doerfler) Rix

Fritillaria obliqua Ker-Gawl.

Fritillaria rhodocanakis Orph. ex Baker

Ornithogalum reverchonii Degen & Herv.-Bass.

Scilla beirana Samp.

Scilla odorata Link

ORCHIDACEAE

Ophrys argolica Fleischm.

Orchis scopulorum Simsmerh.

Spiranthes aestivalis (Poiret) L. C. M. Richard

PRIMULACEAE

Androsace cylindrica DC.

Primula glaucescens Moretti

Primula spectabilis Tratt.

RANUNCULACEAE

Aquilegia alpina L.

SAPOTACEAE

Sideroxylon marmulano Banks ex Lowe

SAXIFRAGACEAE

Saxifraga cintrana Kuzinsky ex Willk.

Saxifraga portosanctana Boiss.

Saxifraga presolanensis Engl.

Saxifraga valdensis DC.

Saxifraga vayredana Luizet

SCROPHULARIACEAE

Antirrhinum lopesianum Rothm.

Lindernia procumbens (Krocker) Philcox

SOLANACEAE

Mandragora officinarum L.

THYMELAEACEAE

Thymelaea broterana P. Cout.

UMBELLIFERAE

Bunium brevifolium Lowe

VIOLACEAE

Viola athois W. Bec

ndoger

Viola delphinantha Boiss.

V PIELIKUMS

KOPIENAI NOZĪMĪGAS DZĪVNIEKU UN AUGU SUGAS, KURU ĪPATŅU IEGUVEI SAVVAĻĀ UN IZMANTOŠANAI VAR PIEMĒROT APSAIMNIEKOŠANAS PASĀKUMUS

Šajā pielikumā uzskaitītās sugas ir norādītas, izmantojot

– sugas vai apakšsugas nosaukumu vai

– sugu grupu, kas pieder augstākam taksonam vai kādai norādītai attiecīgā taksona daļai.

Saīsinājums “spp.” pēc dzimtas vai ģints nosaukuma norāda uz visām sugām, kas pieder šai dzimtai vai ģintij.

a) AUGI

MUGURKAULNIEKI

ZĪDĪTĀJI

RODENTIA

Castoridae

Castor fiber (Somijas, Zviedrijas, Latvijas, Lietuvas,

Igaunijas un Polijas populācijas)

Cricetidae

Cricetus cricetus (Ungārijas populācijas)

CARNIVORA

Canidae

Canis aureus

Canis lupus (Spānijas populācijas uz ziemeļiem no

Duero, Grieķijas populācijas uz ziemeļiem

no 39. paralēles, Somijas populācijas ziemeļbriežu

pārvaldības apvidos, kā tie definēti 2. pantā Somijas

1990. gada 14. septembra Aktā Nr. 848/90

par ziemeļbriežu pārvaldību, Latvijas, Lietuvas,

Igaunijas, Polijas un Slovākijas populācijas)

Mustelidae

Martes martes

Mustela putorius

Felidae

Lynx lynx (Igaunijas populācija)

Phocidae

Visas IV pielikumā nenorādītās sugas

Viverridae
Genetta genetta
Herpestes ichneumon
 DUPLICIDENTATA
 Leporidae
Lepus timidus
 ARTIODACTYLA
 Bovidae
Capra ibex
Capra pyrenaica (izņemot
Capra pyrenaica pyrenaica)
Rupicapra rupicapra (izņemot *Rupicapra*
rupicapra balcanica,
Rupicapra rupicapra ornata un *Rupicapra*
rupicapra tatrica)
 ABINIEKI
 ANURA
 Ranidae
Rana esculenta
Rana perezi
Rana ridibunda
Rana temporaria
 ZIVIS
 PETROMYZONIFORMES
 Petromyzonidae
Lampetra fluviatilis
Lethenteron zanandrai
 ACIPENSERIFORMES
 Acipenseridae
 Visas IV pielikumā nenorādītās sugas
 CLUPEIFORMES
 Clupeidae
Alosa spp.
 SALMONIFORMES
 Salmonidae
Thymallus thymallus
Coregonus spp. (izņemot *Coregonus*
oxyrhynchus – upēs nārstojošas
 populācijas dažos Ziemeļjūras
 apgabalos)
Hucho hucho
Salmo salar (vienīgi saldūdenī)
 CYPRINIFORMES
 Cyprinidae
Aspius aspius
Barbus spp.
Pelecus cultratus
Rutilus friesii meidingeri
Rutilus pigus
 SILURIFORMES
 Siluridae
Silurus aristotelis
 PERCIFORMES
 Percidae
Gymnocephalus schraetzer
Zingel zingel
 BEZMUGURKAULNIEKI
 COELENTERATA
 CNIDARIA
Corallium rubrum
 MOLLUSCA
 GASTROPODA – STYLOMMATOPHORA
Helix pomatia
 BIVALVIA – UNIONOIDA
 Margaritiferidae
Margaritifera margaritifera
 Unionidae
Microcondylaea compressa
Unio elongatulus

ANNELIDA
 HIRUDINOIDEA – ARHYNCHOBDELLAE
 Hirudinidae
Hirudo medicinalis
 ARTHROPODA
 CRUSTACEA – DECAPODA
 Astacidae
Astacus astacus
Austropotamobius pallipes
Austropotamobius torrentium
 Scyllaridae
Scyllarides latus
 INSECTA – LEPIDOPTERA
 Saturniidae
Graellsia isabellae
 b) AUGI
 AĻĢES
 RHODOPHYTA
 CORALLINACEAE
Lithothamnium coralloides Crouan frat.
Phymatholithon calcareum (Poll.) Adey & McKibbin
 LICHENES
 CLADONIAEAE
Cladonia L. subgenus *Cladina* (Nyl.) Vain.
 BRYOPHYTA
 MUSCI
 LEUCOBRYACEAE
Leucobryum glaucum (Hedw.) AAngstr.
 SPHAGNACEAE
Sphagnum L. spp. (izņemot *Sphagnum pylaisii* Brid.)
 PTERIDOPHYTA
Lycopodium spp.
 ANGIOSPERMAE
 AMARYLLIDACEAE
Galanthus nivalis L.
Narcissus bulbocodium L.
Narcissus juncifolius Lagasca
 COMPOSITAE
Arnica montana L.
Artemisia eriantha Ten
Artemisia genipi Weber
Doronicum plantagineum L. subsp. *tournefortii*
 (Rouy) P. Cout.
Leuzea rhaponticoides Graells
 CRUCIFERAE
Alyssum pintadasilvae Dudley.
Malcolmia lacera (L.) DC. subsp. *graccilima*
 (Samp.) Franco
Murbeckiella pinnatifida (Lam.) Rothm. subsp.
herminii (Rivas-Martinez) Greuter & Burdet
 GENTIANACEAE
Gentiana lutea L.
 IRIDACEAE
Iris lusitanica Ker-Gawler
 LABIATAE
Teucrium salviastrum Schreber subsp.
salviastrum Schreber
 LEGUMINOSAE
Anthyllis lusitanica Cullen & Pinto da Silva
Dorycnium pentaphyllum Scop. subsp.
transmontana Franco
Ulex densus Welw. ex Webb.
 LILIACEAE
Lilium rubrum Lmk
Ruscus aculeatus L.
 PLUMBAGINACEAE
Armeria sampaio (Bernis) Nieto Feliner
 ROSACEAE
Rubus genevieri Boreau subsp. *herminii* (Samp.) P. Cout.

SCROPHULARIACEAE

Anarrhinum longipedicelatum R. Fernandes

Euphrasia mendoncae Samp.

Scrophularia grandiflora DC. subsp. *grandiflora* DC.

Scrophularia berminii Hoffmanns & Link

Scrophularia sublyrata Brot.

3. 31997 D 0602: Padomes Lēmums 97/602/EK (1997. gada 22. jūlijs) par sarakstu, kas minēts Regulas (EEK) Nr. 3254/91 3. panta 1. punktā un Komisijas Regulas (EK) Nr. 35/97 1. panta 1. punkta a) apakšpunktā (OV L 242, 4.9.1997., 64. lpp.), kuru groza:

– 31998 D 0188: Komisijas 2.3.1998. Lēmums 98/188/EK (OV L 70, 10.3.1998., 28. lpp.),

– 31998 D 0596: Komisijas 14.10.1998. Lēmums 98/596/EK (OV L 286, 23.10.1998., 56. lpp.).

Lēmuma pielikumā svītro turpmāk norādītās valstis un atbilstošās sugas:

Čehijas Republika,

Ungārija,

Polija,

Slovākijas Republika,

Slovēnijas Republika.

4. 32001 R 2087: Komisijas Regula (EK) Nr. 2087/2001 (2001. gada 24. oktobris), ar ko pārtrauc dažu savvaļas augu un dzīvnieku sugu īpatņu ieviešanu Kopienā (OV L 282, 26.10.2001., 23. lpp.).

a) Pielikuma tabulas “Regulas (EK) Nr. 338/97 A pielikumā norādīto sugu īpatņi, kuru ieviešana Kopienā ir pārtraukta” sarakstā “Izcelsmes valstis” svītro šādu valsti:

– “Lietuva”.

b) Pielikuma tabulas “Regulas (EK) Nr. 338/97 A pielikumā norādīto sugu īpatņi, kuru ieviešana Kopienā ir pārtraukta” apakšiedaļā “AUGI, *Orchidaceae*” svītro šādus ierakstus:

– *Cephalanthera damasonium*,

– *Dactylorhiza fuchsii*,

– *Gymnadenia conopsea*,

– *Ophrys apifera*,

– *Orchis militaris*,

– *Serapias lingua*,

un – attiecībā uz turpmāk norādītajām sugām – sarakstā “Izcelsmes valstis” svītro šādas valstis:

– Augi, *Amaryllidaceae*, “Čehijas Republika”,

Galanthus nivalis: “Slovākija”;

– Augi, *Orchidaceae*, “Igaunija”,

Anacamptis pyramidalis: “Slovākija”;

– Augi, *Orchidaceae*, “Malta”;

Barlia robertiana:

– Augi, *Orchidaceae*, “Latvija”, “Lietuva”,

Cephalanthera rubra: “Polija”, “Slovākija”;

– Augi, *Orchidaceae*, “Slovākija”;

Dactylorhiza incarnata:

– Augi, *Orchidaceae*, “Polija”, “Slovākija”;

Dactylorhiza latifolia:

– Augi, *Orchidaceae*, “Čehijas Republika”,

Dactylorhiza maculata: “Lietuva”;

– Augi, *Orchidaceae*, “Čehijas Republika”,

Dactylorhiza russowii: “Lietuva”, “Polija”;

– Augi, *Orchidaceae*, “Polija”;

Dactylorhiza traunsteineri:

– Augi, *Orchidaceae*, “Čehijas Republika”,

Himantoglossum hircinum: “Ungārija”;

– Augi, *Orchidaceae*, “Čehijas Republika”,

Ophrys insectifera: “Ungārija”, “Latvija”,

“Slovākija”;

– Augi, *Orchidaceae*, “Ungārija”;

Ophrys scolopax:

– Augi, *Orchidaceae*, “Ungārija”;

Ophrys sphegodes:

– Augi, *Orchidaceae*, “Malta”;

Ophrys tenthredinifera:

– Augi, *Orchidaceae*, “Polija”;

Orchis coriophora:

– Augi, *Orchidaceae*, *Orchis italica*: “Malta”;

– Augi, *Orchidaceae*, *Orchis morio*: “Igaunija”, “Lietuva”,

“Polija”, “Slovākija”;

– Augi, *Orchidaceae*, *Orchis pallens*: “Ungārija”, “Polija”,

“Slovākija”;

– Augi, *Orchidaceae*, “Slovēnija”;

Orchis papilionacea:

– Augi, *Orchidaceae*, *Orchis purpurea*: “Polija”, “Slovākija”;

– Augi, *Orchidaceae*, *Orchis simia*: “Slovēnija”;

– Augi, *Orchidaceae*, “Čehijas Republika”,

Orchis tridentata:

– Augi, *Orchidaceae*, *Orchis ustulata*: “Igaunija”, “Latvija”,

“Lietuva”, “Polija”,

“Slovākija”;

– Augi, *Orchidaceae*, “Malta”;

Serapias vomeracea:

– Augi, *Orchidaceae*, “Čehijas Republika”,

Spiranthes spiralis:

– Augi, *Orchidaceae*, *Orchis mascula* aizstāj ar

šādu ierakstu:

“ <i>Orchis mascula</i> ”	Savvaļa/Audzēti lauku saimniecībā	Visi	Albānija	b”
---------------------------	-----------------------------------	------	----------	----

5. 32002 D 0813: Padomes Lēmums (2002. gada 3. oktobris), ar ko atbilstīgi Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvai 2001/18/EK nosaka informācijas formu kopsavilkuma paziņojumiem, kurus sniedz par ģenētiski modificēto organismu tādu apzinātu izplatīšanu vidē, kas nav to laišana tirgū (OV L 280, 18.10.2002., 62. lpp.).

Lēmuma pielikuma 1. daļas B. iedaļas 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3. Organisma ģeogrāfiskā izplatība

a) Autohtons vai citādi raksturīgs valstij, kur tiek sniegts paziņojums:	
Jā ☐	Nē ☐ Nav zināms ☐
b) Autohtons vai citādi raksturīgs pārējām EK valstīm:	
i) Jā ☐	
Ja tā, tad norādīt ekosistēmas tipu, kurā tas sastopams:	
Atlantijas	☐
Vidusjūras	☐
Boreālais	☐
Alpu	☐
Kontinentālais	☐
Makronēziskais	☐
Panoniskais	☐
ii) Nē	☐
iii) Nav zināms	☐
c) Vai tas bieži tiek izmantots valstī, kurā tiek sniegts paziņojums?	
Jā ☐	Nē ☐
d) Vai tas bieži tiek kultivēts valstī, kurā tiek sniegts paziņojums?	
Jā ☐	Nē ☐ ”

D. Rūpnieciskā piesārņojuma kontrole un riska pārvaldība

1. 31997 L 0068: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 97/68/EK (1997. gada 16. decembris) par dalībvalstu tiesību aktu tuvināšanu attiecībā uz pasākumiem pret gāzveida un daļiņveida piesārņotāju emisiju no iekšdedzes motoriem, ko uzstāda visurgājējai tehnikai (OV L 59, 27.2.1998., 1. lpp.), kuru groza:

– 32001 L 0063: Komisijas 17.8.2001. Direktīva 2001/63/EK (OV L 227, 23.8.2001., 41. lpp.).

Direktīvas VII pielikuma 1. punkta 1. iedaļas sarakstu aizstāj ar šādu sarakstu:

"Vācijai –	1
Francijai –	2
Itālijai –	3
Nīderlandei –	4
Zviedrijai –	5
Beļģijai –	6
Ungārijai –	7
Čehijas Republikai –	8
Spānijai –	9
Apvienotajai Karalistei –	11
Austrijai –	12
Luksemburgai –	13
Somijai –	17
Dānijai –	18
Polijai –	20
Portugālei –	21
Grieķijai –	23
Īrijai –	24
Slovēnijai –	26
Slovākijai –	27
Igaunijai –	29
Latvijai –	32
Lietuvai –	36
Kiprai –	CY
Maltai –	MT".

2. 32001 L 0080: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/80/EK (2001. gada 23. oktobris) par ierobežojumiem attiecībā uz dažu piesārņojošo vielu emisiju gaisā no lielām sadedzināšanas iekārtām (OV L 309, 27.11.2001., 1. lpp.).

a) Lēmuma I pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

"Čehijas Republika	1408	919	303	155	-35	-79	-89	-35	-79	-89"
--------------------	------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

"Igaunija	240	123	91	76	-49	-62	-68	-49	-62	-68"
-----------	-----	-----	----	----	-----	-----	-----	-----	-----	------

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

"Kipra	17	29	32	34	+71	+88	+100	+71	+88	+100
Latvija	60	40	30	25	-30	-50	-60	-30	-50	-60
Lietuva	163	52	64	75	-68	-61	-54	-68	-61	-54"

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

"Ungārija	720	429	448	360	-40	-38	-50	-40	-38	-50
Malta	12	13	17	14	+14	+51	+17	+14	+51	+17"

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Apvienoto Karalisti, iekļauj šādu tekstu:

"Polija	2087	1454	1176	1110	-30	-44	-47	-30	-44	-47
Slovēnija	125	122	98	49	-2	-22	-61	-2	-22	-61
Slovākija	450	177	124	86	-60	-72	-81	-60	-72	-81"

b) Lēmuma II pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

"Čehijas Republika	403	228	113	-43	-72	-43	-72"
--------------------	-----	-----	-----	-----	-----	-----	------

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

"Igaunija	20	10	12	-52	-40	-52	-40"
-----------	----	----	----	-----	-----	-----	------

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

"Kipra	3	5	6	+67	+100	+67	+100
Latvija	10	10	9	-4	-10	-4	-10
Lietuva	21	8	11	-62	-48	-62	-48"

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

"Ungārija	68	33	34	-51	-49	-51	-49
Malta	1.7	7	2.5	+299	+51	+299	+51"

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Apvienoto Karalisti, iekļauj šādu tekstu:

"Polija	698	426	310	-39	-56	-39	-56
Slovēnija	17	15	16	-12	-6	-12	-6
Slovākija	141	85	46	-40	-67	-40	-67"

3. 32001 L 0081: Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2001/81/EK (2001. gada 23. oktobris) par valstīm noteikto maksimāli pieļaujamo emisiju dažām atmosfēru piesārņojošām vielām (OV L 309, 27.11.2001., 22. lpp.).

a) Direktīvas I pielikumu aizstāj ar šādu pielikumu:

"I PIELIKUMS

Valstīm noteiktās maksimāli pieļaujamās SO₂, NO_x, GOS un NH₃ emisijas robežvērtības, kas jāsasniedz līdz 2010. gadam¹

Valsts	SO ₂ tūkst. t	NO _x tūkst. t	GOS tūkst. t	NH ₃ tūkst. t
Beļģija	99	176	139	74
Čehijas Republika ²	265	286	220	80
Dānija	55	127	85	69
Vācija	520	1 051	995	550
Igaunija ²	100	60	49	29
Grieķija	523	344	261	73
Spānija	746	847	662	353
Francija	375	810	1 050	780
Īrija	42	65	55	116
Itālija	475	990	1 159	419
Kipra ²	39	23	14	09
Latvija ²	101	61	136	44
Lietuva ²	145	110	92	84
Luksemburga	4	11	9	7
Ungārija ²	500	198	137	90
Malta ²	9	8	12	3
Nīderlande	50	260	185	128
Austrija	39	103	159	66
Polija ²	1 397	879	800	468
Portugāle	160	250	180	90
Slovēnija ²	27	45	40	20
Slovākija	110	130	140	39
Somija	110	170	130	31
Zviedrija	67	148	241	57
Apvienotā Karaliste	585	1 167	1 200	297
Kopienas 25 dalībvalstis kopā	6 543	8 319	8 150	3 976

¹ Ši valstīm noteiktā maksimāli pieļaujamā emisija ir paredzēta tā, lai atbilstīgi sasniegtu 5. pantā noteiktos pagaidu mērķus vides aizsardzības jomā. Sasniegto šos mērķus, paredzama augsnes eutrofikācijas samazināšanās tādā apjomā, ka Kopienas teritorijā augiem izmantojamā slāpekļa uzkrāšanās augsne virs kritiskajām slodzēm samazināsies par apmēram 30%, salīdzinot ar stāvokli 1990. gadā.

² Ši ir valstīm uz laiku noteiktā maksimāli pieļaujamā emisija, un tā neierobežo pārskatīšanu, ko veic atbilstīgi šīs direktīvas 10. pantam un kas pabeidzama 2004. gadā."

b) Direktīvas II pielikuma tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

“	SO ₂ tūkst. t	NO _x tūkst. t	GOS tūkst. t
Kopienas 25 dalībvalstīs kopā ¹	6 176	7 558	6 980”

¹ Šīm valstīm noteiktajām maksimāli pieļaujamajām emisijas robežvērtībām ir pagaidu raksturs, un tās neierobežo pārskatīšanu, ko veic atbilstīgi šīs direktīvas 10. pantam un kas pabeidzama 2004. gadā.”

4. 32001 R 0761: Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 761/2001 (2001. gada 19. marts), ar ko organizācijām atļauj brīvprātīgi piedalīties Kopienas vides vadības un audita sistēmā (EMAS) (OV L 114, 24.4.2001., 1. lpp.).

a) Regulas I pielikumā pie virsraksta “Valstu standartizācijas iestāžu saraksts” starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

“CZ: Rada programu EMAS”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

“EE: EVS (Eesti Standardikeskus)”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

“CY: Κυπριακός Οργανισμός Προώθησης Ποιότητας

LV: LATAK (Latvijas Nacionālais akreditācijas birojs)

LT: LST (Lietuvos standartizācijas departamentas)”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

“HU: MSZT (Magyar Szabványügyi Testület)

MT: MSA (Awtorita` Maltija dwar l-Istandards / Malta Standards Authority)”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

“PL: PKN (Polski Komitet Normalizacyjny)”;

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

“SI: SIST (Slovenski inštitut za standardizacijo)

SK: SÚTN (Slovenský ústav technickej normalizácie)”.

b) Regulas IV pielikumā zem logotipiem izvietoto tekstu aizstāj ar šādu tekstu:

“Organizācijas, kas reģistrētas EMAS, var izmantot logotipu ikvienā no 20 valodām ar noteikumu, ka tiek izmantotas šādas frāzes:

	1. versija	2. versija
spāņu valodā:	“Gestión ambiental verificada”	“información validada”
čehu valodā:	“ověřený systém environmentálního řízení”	“platná informace”
dāņu valodā:	“verificeret miljøledelse”	“bekræftede oplysninger”
vācu valodā:	“geprüftes Umweltmanagement”	“geprüfte Information”
igauņu valodā:	“tõestatud keskkonnajuhtimine”	“kinnitatud informatsioon”
grieķu valodā:	“επιθεωρημένη περιβαλλοντική διαχείριση”	“επικυρωμένες πληροφορίες”
franču valodā:	“Management environnemental vérifié”	“information validée”
itāliešu valodā:	“Gestione ambientale verificata”	“informazione convalidata”
latviešu valodā:	“verificēta vides vadība”	“apstiprināta informācija”
lietuviešu valodā:	“įvertinta aplinkosaugos vadyba”	“patvirtinta informacija”

ungāru valodā:	“hitelesített környezetvédelmi vezetési rendszer”	“hitelesített információ”
maltiešu valodā:	“Immaniġġjar Ambjentali Verifikat”	“Informazzjoni Konvalidata”
holandiešu valodā:	“Geverifieerd milieuzorgsysteem”	“gevalideerde informatie”
poļu valodā:	“zweryfikowany system zarządzania środowiskowego”	“informacja potwierdzona”
portugāļu valodā:	“Gestão ambiental verificada”	“informação validada”
slovāku valodā:	“overený systém environmentálneho riadenia”	“platná informácia”
slovēņu valodā:	“Preverjen sistem ravnanja z okoljem”	“preverjene informacije”
somu valodā:	“todennettu ympäristöasioiden hallinta”	“vahvistettua tietoa”
zviedru valodā:	“Kontrollerat miljöledningssystem”	“godkänd information”

Abos logotipa variantos vienmēr ir organizācijas reģistrācijas numurs.

Lieto logotipu

— vai nu trīs krāsās (Pantone Nr. 355 zaļš; Pantone Nr. 109 dzeltens; Pantone Nr. 286 zils)

— vai melnā un baltā krāsā

— vai baltā un melnā krāsā.”

E. Aizsardzība pret radiāciju

1. 31999 R 1661: Padomes Regula (EK) Nr. 1661/1999 (1999. gada 27. jūlijs), ar kuru paredz sīki izstrādātus noteikumus, lai piemērotu Padomes Regulu (EEK) Nr. 737/90 par nosacījumiem, kas reglamentē trešo valstu izcelsmes lauksaimniecības produktu importu pēc avārijas Černobiļas atomelektrostacijā (OV L 197, 29.7.1999., 17. lpp.), un kuru groza:

— 32000 R 1627: Komisijas 24.7.2000. Regula (EK) Nr. 1627/2000 (OV L 187, 26.7.2000., 7. lpp.),

— 32001 R 1621: Komisijas 8.8.2001. Regula (EK) Nr. 1621/2001 (OV L 215, 9.8.2001., 18. lpp.),

— 32002 R 1608: Komisijas 10.9.2002. Regula (EK) Nr. 1608/2002 (OV L 243, 11.9.2002., 7. lpp.)

a) Regulas III pielikumā starp tekstiem, kas attiecas uz Beļģiju un Dāniju, iekļauj šādu tekstu:

“Česká republika	Visas muitas iestādes”
------------------	------------------------

starp tekstiem, kas attiecas uz Vāciju un Grieķiju, iekļauj šādu tekstu:

“Eesti	Narva, Koidula, Luhamaa robežpārejas punkti, Tallinas lidosta, Paljassaare un Muuga ostas”
--------	--

starp tekstiem, kas attiecas uz Itāliju un Luksemburgu, iekļauj šādu tekstu:

“Κύπρος	Visas muitas iestādes
Latvija	Visas muitas iestādes
Lietuva	Vilņas Starptautiskā lidosta Osta: Klaipēda Dzelzceļš: Kena, Kybartai, Pagēgiai Autoceļi: Lavoriškės, Medininkai, Šalčininkai, Kybartai, Panemunė”

starp tekstiem, kas attiecas uz Luksemburgu un Nīderlandi, iekļauj šādu tekstu:

"Magyarország"	Visas muitas iestādes
Malta	Kravu gaisa pārvadājumu nodaļa Maltas Starptautiskajā lidostā, <i>Luqa</i> Muitas pārvaldes Jūras kravu pārvadājumu ieviešanas apstrādes nodaļa, <i>Valletta</i> Muitas biroja Paku sūtījumu birojs, <i>Qormi</i> "

starp tekstiem, kas attiecas uz Austriju un Portugāli, iekļauj šādu tekstu:

"Polska"	<i>Biała Podlaska, Białystok, Cieszyn, Gdynia, Katowice, Kraków, Łódź, Nowy Targ, Olsztyn, Poznań, Przemysław, Rzepin, Szczecin, Toruń, Warszawa, Warszawa Air-Port, Wrocław</i> "
----------	--

starp tekstiem, kas attiecas uz Portugāli un Somiju, iekļauj šādu tekstu:

"Slovenija"	<i>Obrežje (cestni mejni prehod), Gruškovje (cestni mejni prehod), Jelšane (cestni mejni prehod), Brnik (letalski mejni prehod), Koper (pomorski mejni prehod), Dobova (železniški mejni prehod)</i>
Slovensko	Visas muitas iestādes"

b) Regulas IV pielikumā svītrot šādus ierakstus:

"Čehijas Republika",

"Igaunija",

"Ungārija",

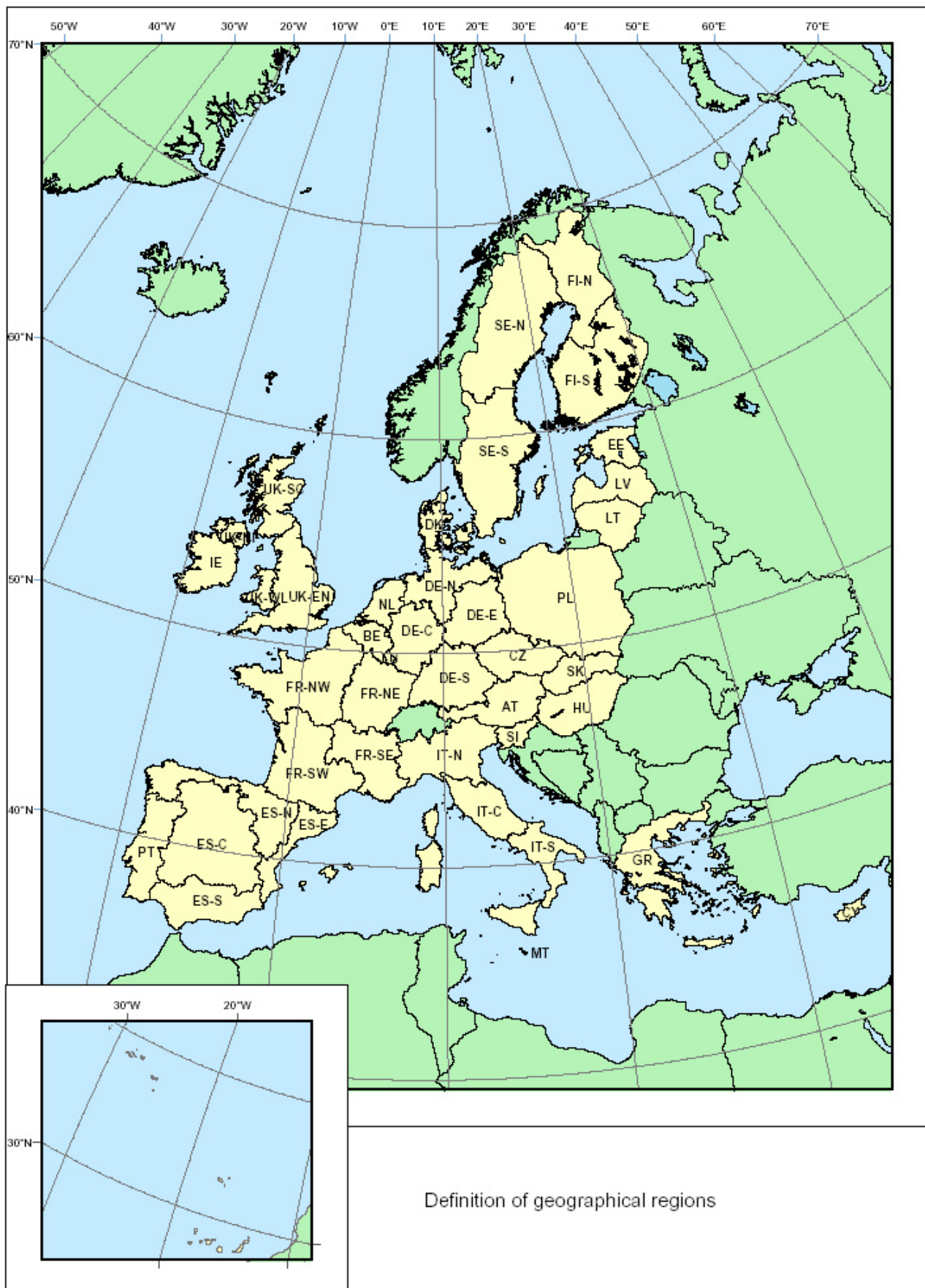
"Latvija",
"Lietuva",
"Polija",
"Slovākijas Republika",
"Slovēnija".

2. 32000 H 0473: Komisijas Ieteikums 2000/473/Euratom (2000. gada 8. jūnijs) par *Euratom* līguma 36. panta piemērošanu, pārbaudot radioaktivitātes līmeni vidē, lai izvērtētu, kādai radioaktivitātei sabiedrība ir pakļauta (OV L 191, 27.7.2000., 37. lpp.).

Ieteikuma II pielikuma tabulu papildina ar šādu tekstu:

"CZ"	Čehijas Republika	
EE	Igaunija	
CY	Kipra	
LV	Latvija	Gaiss un gaisa pārnēsātās daļiņas: Daugavpils, Baldone; Virszemes ūdeņi: Daugava (upes grīva). Dzeramais ūdens – Rīga; Piens un dažādi pārtikas produkti – Rīga, Daugavpils.
LT	Lietuva	
HU	Ungārija	
MT	Malta	
PL	Polija	
SI	Slovēnija	
SK	Slovākija	

un karti aizstāj ar šādu karti:
 Ģeogrāfiskā reģiona noteikšana



F. Ķīmikālijas

32000 R 2037: Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 2037/2000 (2000. gada 29. jūnijs) par vielām, kas noārda ozona slāni (OV L 244, 29.9.2000., 1. lpp.), kuru groza:
– 32000 R 2038: Eiropas Parlamenta un Padomes 28.9.2000.

Regula (EK) Nr. 2038/2000 (OV L 244, 29.9.2000., 25. lpp.),
– 32000 R 2039: Eiropas Parlamenta un Padomes 28.9.2000.
Regula (EK) Nr. 2039/2000 (OV L 244, 29.9.2000., 26. lpp.).
Regulas III pielikuma tabulu aizstāj ar šādu tabulu:

“III PIELIKUMS

Ierobežojamo vielu kopējie daudzuma ierobežojumi ražotājiem un importētājiem,
kuri tās laiž tirgū un lieto savām vajadzībām Kopienā
(1999.–2003. – ES–15; 2004.–2015. – ES–25)

(aprēķinātie daudzumi izteikti ODP tonnās)

Viela 12 mēnešu periodiem no 1. janvāra līdz 31. decembrim	I grupa	II grupa	III grupa	IV grupa	V grupa	VI grupa ¹⁾ Lietošanai mērķiem, kas nav karantīna vai pirmsnosūtīšanas apstrāde	VI grupa ¹⁾ Karantīnai un pirmsnosūtīšanas apstrādei	VII grupa	VIII grupa
1999. (ES–15)	0	0	0	0	0	8665		0	8079
2000. (ES–15)						8665			8079
2001. (ES–15)						4621	607		6678
2002. (ES–15)						4621	607		5676
2003. (ES–15)						2888	607		3005
2004. (ES–25)						2945	607		2209
2005. (ES–25)						0	607		2209
2006. (ES–25)							607		2209
2007. (ES–25)							607		2209
2008. (ES–25)							607		1840
2009. (ES–25)							607		1840
2010. (ES–25)							607		0
2011. (ES–25)							607		0
2012. (ES–25)							607		0
2013. (ES–25)							607		0
2014. (ES–25)							607		0
2015. (ES–25)							607		0

¹⁾ Aprēķināts, pamatojoties uz ODP = 0,6”.

Dokumentu publikācija seko
— ES 6. burtnīca

“Latvijas Vēstneša” valsts normatīvo tiesību aktu periodiskais laidieni “Latvijas Vēstnesis. Dokumenti”.
Sērija “Eiropas Savienības dokumenti”. Tālrunis saziņai, uzziņām — 7298833.

“Latvijas Vēstneša” normatīvo aktu virsredaktore: Ausma Aldermane; par sēriju atbildīgā redaktore: Agija Kalme.
Datormaketējums: Uldis Ervalds. Korektūra: Ināra Volkova
Laikraksta “Latvijas Vēstnesis” abonentiem — par brīvu
Mazumtirdzniecībā, “LV” redakcijas Klientu centrā, Bruņinieku ielā 36 (pagrabstāvā) — par Ls 0,40

Bezpeļņas organizācija valsts sabiedrība ar ierobežotu atbildību “Latvijas Vēstnesis” * Latvijas Republikas oficiālais laikraksts
“Latvijas Vēstnesis” — The official newspaper of the Republic of Latvia “Latvijas Vēstnesis” (“The Latvian Herald”) * Reģistrācijas
apliecības Nr.1104 * Redakcijas adrese: LV–1011, Rīga, Bruņinieku iela 36–2 (36–2, Bruninieku Str., Rīga, LV–1011, Latvia)
* Redakcijas datorsalikums, Valsts zemes dienesta poligrāfijas nodaļas “Latvijas karte” iespiedums * Abonēšanas indekss — 1027.